Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►**B**

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/504

z 11. marca 2015,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o administratívne požiadavky na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel a dohľadu nad trhom s týmito vozidlami

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 85, 28.3.2015, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1789 zo 7. septembra 2016	L 277	60	13.10.2016
►**M2**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/128 z 25. januára 2018	L 22	16	26.1.2018
►**M3**	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/986 z 3. apríla 2018	L 182	16	18.7.2018

▼B

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/504

z 11. marca 2015,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o administratívne požiadavky na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel a dohľadu nad trhom s týmito vozidlami

(Text s významom pre EHP)

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú vykonávacie opatrenia uvedené v článku 68 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 s cieľom vytvoriť jednotné podmienky na vykonávanie administratívnych požiadaviek na účely typového schválenia nových poľnohospodárskych a lesných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek skonštruovaných a vyrobených pre takéto vozidlá a na účely uvedenia na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti.

Článok 2

Vzor informačného dokumentu a informačnej zložky

Výrobcovia, ktorí žiadajú o typové schválenie EÚ, poskytnú informačný dokument a informačnú zložku uvedené v článku 22 ods. 1 a článku 22 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 167/2013 podľa vzoru stanoveného v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Vzor osvedčenia výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme (OBD) a opravách a údržbe vozidla

Výrobcovia, na ktorých sa vzťahuje článok 53 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a ktorí žiadajú o typové schválenie EÚ, poskytnú schvaľovaciemu úradu osvedčenie o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla uvedené v článku 53 ods. 8 uvedeného nariadenia podľa vzoru stanoveného v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Vzory osvedčení o zhode

Výrobcovia vydajú osvedčenie o zhode uvedené v článku 33 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 v súlade so vzormi stanovenými v prílohe III k tomuto nariadeniu.

▼B

Článok 5

Vzory povinného štítka a značky typového schválenia EÚ

Výrobcovia vydajú povinný štítok a značku typového schválenia EÚ uvedené v článku 34 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 v súlade so vzormi stanovenými v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Vzory osvedčenia o typovom schválení EÚ

Schvaľovacie úrady vydajú osvedčenia o typovom schválení EÚ uvedené v článku 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 v súlade so vzormi stanovenými v prílohe V k tomuto nariadeniu.

Článok 7

Systém číslovania osvedčení o typovom schválení EÚ

Osvedčenia o typovom schválení EÚ sa číselne označujú v súlade s prílohou VI.

Článok 8

Vzory dokumentu o výsledkoch skúšok

Schvaľovacie úrady vydajú dokument o výsledkoch skúšok uvedený v článku 25 ods. 3 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 167/2013 v súlade so vzorom stanoveným v prílohe VII k tomuto nariadeniu.

Článok 9

Formát skúšobných protokolov

1. Formát skúšobných protokolov uvedených v článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 musí byť v súlade so všeobecnými požiadavkami stanovenými v prílohe VIII k tomuto nariadeniu.

2. Na účely typového schválenia podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa prijímajú existujúce skúšobné protokoly o komponentoch a samostatných technických jednotkách vydaných na základe smernice 2003/37/ES, smernice 2007/46/ES, smernice 97/68/ES, nariadenia (EÚ) č. 595/2009 alebo medzinárodných predpisov uvedených v kapitole XIII nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a delegovaných a vykonávacích aktov prijatých podľa uvedeného nariadenia, pod podmienkou, že sa od vykonania skúšky nezmenili základné požiadavky ani požiadavky súvisiace so skúšobnými postupmi. Skúšobné protokoly, ktoré spĺňajú tieto podmienky, sa uvádzajú v prílohe VIII k tomuto nariadeniu

▼B

Článok 10

Zoznam častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

Zoznam častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti, uvedený v článku 45 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, je stanovený v prílohe IX k tomuto nariadeniu.

Článok 11

Vzor povolenia na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

Schvaľovacie úrady vydajú povolenie na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti, uvedené v článku 46 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, v súlade so vzorom stanoveným v prílohe X k tomuto nariadeniu.

Článok 12

Systém číslovania pre povolenie na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

Osvedčenia na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti, sa číslujú v súlade s prílohou XI.

▼M3

Článok 12a

Prechodné ustanovenia týkajúce sa motorov

Pokiaľ ide o motory typovo schválené pred 1. januárom 2018, respektíve pred 1. januárom 2019 v prípade motorov podkategórie NRE-v-5 a NRE-c-5, naďalej sa uplatňujú nasledujúce ustanovenia tohto nariadenia v znení platnom k 6. augustu 2018:

— príloha I, časť A,

— príloha I, časť B, bod 4.2,

— príloha I, časť B, bod 5, body 2.2.2, 2.5 až 2.5.4.2, 5.2 až 5.5 a 6 až 8.22.4.2,

— príloha I, doplnky 1 až 9,

— príloha I, doplnok 10, bod 2.2.2,

— príloha I, doplnky 11 až 14,

— príloha I, doplnok 15, bod 2.2.2,

— príloha I, doplnky 16 až 23,

— príloha I, vysvetlivky k informačnému dokumentu (6), (7), (9), (12), (24), (26), (29), (39), (40), (49) a (56),

▼M3

— príloha II, bod 2.2.1,

— príloha II, vysvetlivka k prílohe II (4),

— príloha III, doplnok 1, vzor 1 oddielu 2, body pod nadpisom „Všeobecné konštrukčné vlastnosti hnacej sústavy“,

— príloha III, doplnok 1, vzor 1 oddielu 2, body pod nadpisom „Motor“,

— príloha III, doplnok 1, vzor 1 oddielu 2, text pod nadpisom „Výsledky skúšok emisií výfukových plynov (vrátane faktora zhoršenia)“, druhá a štvrtá zarážka prvého odseku,

— príloha III, doplnok 1, vzor 1 oddielu 2, text pod nadpisom „Výsledky skúšok emisií výfukových plynov (vrátane faktora zhoršenia)“, tabuľka,

— príloha III, doplnok 1, vysvetlivky k doplnku 1, s výnimkou vysvetlivky (32),

— príloha IV,

— príloha V, doplnok 2, vysvetlivky k doplnku 2,

— príloha II, doplnok 4,

— príloha II, doplnok 5,

— príloha VII, doplnok 1, s výnimkou bodu 1 a prvej zarážky v texte bodu 2,

— príloha VIII, s výnimkou druhého riadku tabuľky 8-1 v bode 3.2.

▼B

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

ZOZNAM PRÍLOH

Číslo prílohy	Názov prílohy
I	Vzor informačného dokumentu a informačnej zložky
II	Vzor osvedčenia výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme (OBD) a opravách a údržbe vozidla
III	Vzory osvedčení o zhode
IV	Vzory povinného štítka a značky typového schválenia EÚ
V	Vzory osvedčenia o typovom schválení EÚ
VI	Systém číslovania osvedčení o typovom schválení EÚ
VII	Vzor dokumentu o výsledkoch skúšok
VIII	Formát skúšobných protokolov
IX	Zoznam častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov
X	Vzor povolenia na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov
XI	Systém číslovania pre povolenie na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

▼B

PRÍLOHA I

Vzor informačného dokumentu a informačnej zložky

Zoznam doplnkov

Číslo doplnku	Názov doplnku
1	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému motora/radu motorov (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému motora/radu motorov)
2	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému vonkajšej hladiny zvuku (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom vonkajšej hladiny zvuku)
3	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ motora/radu motorov ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
4	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu informačného systému pre vodiča (resp. typu vozidla v súvislosti s informačným systémom pre vodiča)
5	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)
6	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému elektromagnetickej kompatibility (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom elektromagnetickej kompatibility)
7	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému zvukového výstražného zariadenia, resp. zariadení (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému zvukového výstražného zariadenia)
▼M1 8	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému spätných zrkadiel (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému spätných zrkadiel)
▼B 9	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému pásového podvozku (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému pásového podvozku)
▼M3 10	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ elektromagnetickej kompatibility elektrických/elektronických montážnych podskupín ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
▼B 11	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ prídavných závaží ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
12	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ bočných a/alebo zadných ochranných konštrukcií ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
13	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ pneumatiky ako komponentu

▼B

Číslo doplnku	Názov doplnku
14	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ mechanického spojovacieho zariadenia ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
15	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu brzdového systému (resp. typu vozidla v súvislosti s brzdovým systémom)
16	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému vystavenie vodiča hladine hluku (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom vystavenia vodiča hladine hluku)
17	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu kotvových úchytiek bezpečnostných pásov (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom kotvových úchytiek bezpečnostných pásov)
18	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ systému ochrany pred nebezpečnými látkami (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom ochrany pred nebezpečnými látkami)
19	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení ako samostatnej technickej jednotky
20	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrannej konštrukcie chrániacej pred padajúcimi predmetmi ako samostatnej technickej jednotky
21	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ sedadla vodiča ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
22	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ bezpečnostného pásu ako komponentu/samostatnej technickej jednotky
23	Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrany proti preniknutiu predmetov ako samostatnej technickej jednotky
24	Vyhlásenie výrobcu o opatreniach proti neoprávneným zásahom v hnacej sústave a zariadení na obmedzenie rýchlosti

ČASŤ A

INFORMAČNÁ ZLOŽKA

1. **Všeobecné požiadavky**

1.1. Pri žiadosti o typové schválenie EÚ vozidla, systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky výrobca poskytne v súlade s článkom 22 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 informačnú zložku, ktorá obsahuje tieto súčasti:

a) obsah;

b) informáciu o zvolenom postupe typového schválenia v súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, ktorej vzor je uvedený v bode 2 (informačná zložka);

c) informačný dokument stanovený v časti B tejto prílohy;

d) všetky príslušné údaje, výkresy, fotografie a ostatné informácie požadované v informačnom dokumente;

▼B

e) osvedčenie výrobcu, ktoré schvaľovaciemu úradu poskytuje dôkaz o súlade s ustanoveniami o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme (OBD) a opravách a údržbe vozidla, uvedené v článku 53 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu;

f) dokument, v ktorom sa stanovuje obsah osvedčenia o zhode ES v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktorými sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES, pričom nemusí nevyhnutne obsahovať výrobné číslo a podpis, v prípade typovo schválených traktorov s namontovaným strojovým zariadením a vozidiel kategórie R a S,

ak to schvaľovací úrad vyžaduje, výrobca poskytne dodatočnú akokoľvek relevantnú dokumentáciu, ktorá je súčasťou technických záznamov strojového zariadenia stanovených v prílohe VII k uvedenej smernici, a to najmä:

— normy a iné použité technické špecifikácie uvádzajúce základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia, ktorých sa tieto normy týkajú,

— akákoľvek technická správa s uvedením výsledkov skúšok vykonaných výrobcom alebo subjektom zvoleným výrobcom alebo jeho splnomocneným zástupcom;

g) všetky ďalšie informácie, ktoré požaduje schvaľovací úrad v rámci postupu schva1ovania;

h) vyhlásenie výrobcu o opatreniach proti neoprávneným zásahov v hnacej sústave a zariadení na obmedzenie rýchlosti, ako je uvedené v článku 17 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a v bode 4.3.2. prílohy III k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/2084 ([1]) podľa vzoru stanoveného v doplnku 24 k tejto prílohe;

i) údaje a dôkazy v prípade vozidiel vybavených elektrickým/elektronickým zariadením, resp. zariadeniami, ktoré obmedzujú výkon ich pohonnej jednotky, s cieľom preukázať, že úprava alebo odpojenie zariadenia alebo jeho napájacieho systému nespôsobí zvýšenie výkon pohonnej jednotky;

▼M1

j) v prípade vozidiel kategórie T2, T3 a T4.3 vybavených skladacou ROPS osvedčenie výrobcu o vykonaní predbežnej skúšky v súlade so skúšobným postupom uvedeným v bode 5.5 časti B3 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 ([2]).

▼B

1.2. Žiadosti predložené v papierovej forme sa predložia v troch vyhotoveniach. Všetky výkresy sa predložia vo vhodnej mierke a s dostatočnými podrobnosťami na hárkoch vo formáte A4 alebo poskladané na formát A4. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208 z 8. decembra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 42, 17.2.2015, s. 1).

([2]) ►M1 Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014 z 19. septembra 2014, ktorým sa dopĺňa a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o konštrukciu vozidla a všeobecné požiadavky na schvaľovanie poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 364, 18.12.2014, s. 1). ◄

▼B

1.3. Predložia sa informácie o vlastnostiach komplexných elektronických systémov riadenia vozidla uvedených v doplnku 2 k prílohe XXIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/20145 ([1]).

▼M3

1.4. V prípade motorov sa predloží informačná zložka a informačný dokument, ktoré sa požadujú v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656 ([2]).

▼B

2. **Vzor informačnej zložky**

Informácie

o zvolenom postupe typového schválenia v súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013

Informačná zložka

Riadne vyplnené vyhlásenie musí byť súčasťou informačnej zložky.

Podpísaná osoba: [..... (celé meno a funkcia)]

Názov spoločnosti a adresa výrobcu ([4]): .....

Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu ([4]): .....

Týmto žiada o postup typového schválenia:

a) postupné typové schválenie ([1])

b) jednostupňové typové schválenie ([1])

c) zmiešané typové schválenie ([1])

Ak sa zvolí postup a) alebo c), súlad s požiadavkami podľa písm. b) sa stanovuje pre všetky systémy, komponenty a samostatné technické jednotky.

Zvolené viacstupňové typové schválenie v súlade s článkom 20 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 167/2013: áno/nie ([1])

Informácie o vozidle, resp. vozidlách, ktoré je potrebné vyplniť, ak sa žiadosť týka typového schválenia EÚ celého vozidla:

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu) ([4]): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1. Variant, resp. varianty ([2]): .....

1.2.2. Verzia, resp. verzie ([2]): .....

1.2.3. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

1.2.4. Číslo, resp. čísla typového schválenia predchádzajúceho stupňa, resp. stupňov ([4]): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

Vzťahuje sa na typové schválenie:

a) typu dokončeného vozidla ([1])

b) typu dokončovaného vozidla ([1])

c) typu nedokončeného vozidla ([1])

d) typu vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi ([1])

e) typu vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi ([1])

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014 z 19. septembra 2014, ktorým sa dopĺňa a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o konštrukciu vozidla a všeobecné požiadavky na schvaľovanie poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 364, 18.12.2014, s. 1).

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/656 z 19. decembra 2016, ktorým sa stanovujú administratívne požiadavky v súvislosti s emisnými limitmi a typovým schválením spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 (Ú. v. EÚ L 102, 13.4.2017, s. 364).

▼B

Informácie, ktoré je potrebné vyplniť, ak sa žiadosť týka typového schválenia systému/komponentu/samostatnej technickej jednotky ([1]):

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....

2.2. Typ ([5]): .....

2.2.1. Obchodné meno, resp. mená (ak je k dispozícii): .....

▼M3

_____

▼B

2.8. Virtuálne a/alebo vlastné skúšanie ([1])

2.8.1. Prehľadný zoznam s virtuálne alebo výrobcom skúšanými systémami, komponentmi alebo samostatnými technickými jednotkami v súlade s článkom 27 ods. 4 a článkom 60 nariadenia (EÚ) č. 167/2013:

Prehľadná tabuľka virtuálneho a/alebo vlastného skúšania

Odkaz na delegovaný akt	Číslo prílohy	Požiadavka	Obmedzenia/ pripomienky

2.8.2. Podrobná správa o validácii virtuálneho a/alebo vlastného skúšania: áno/nie ([1])

Miesto: … Dátum: …

Podpis: … Meno a funkcia v spoločnosti: …

Vysvetlivky k informačnej zložke

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v informačnej zložke neuvádzajú)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

(3) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

(4) V prípade viacstupňového typového schválenia uveďte túto informáciu pre každý stupeň.

▼M3

(5) V prípade motorov uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656.

▼B

ČASŤ B

INFORMAČNÝ DOKUMENT

1. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

1.1. Informačný dokument musí mať referenčné číslo, ktoré uviedol žiadateľ.

1.2. Tam, kde sa údaje uvedené v informačnom dokumente pre typové schválenie vozidla zmenili, výrobca schvaľovaciemu úradu predloží revidované strany, kde jasne uvedie povahu zmeny, resp. zmien a dátum opätovného vydania.

2. TYPOVÉ SCHVÁLENIE VOZIDIEL

2.1. Všetky informačné dokumenty obsahujú:

— tabuľku v bode 2.2. na identifikáciu verzií a variantov vozidla určeného na typové schválenie,

— zoznam položiek uplatniteľných na (pod-)kategóriu technických vlastností vozidla, od ktorého bol obsah získaný, pričom bude dodržiavať systém číslovania úplného zoznamu uvedený v bode 5.

2.2. Tabuľka znázorňujúca kombinácie údajov uvedených v bode 5. v rámci verzií a variantov typu vozidla

Tabuľka variantov a verzií

Číslo položky	Všetky	Verzia 1	Verzia 2	Verzia 3	Verzia n

2.2.1. Pre každý variant príslušného typu sa zostaví samostatná tabuľka.

2.2.2. Údaje, ktorých kombinácia nie je v rámci variantu obmedzená, sú vyznačené v stĺpci so záhlavím „Všetky“.

2.2.3. Uvedené informácie sa môžu uviesť v alternatívnom formáte alebo sa môžu zlúčiť s informáciami poskytnutými v bode 5.

2.3. Označenia typu, variantu a verzie

2.3.1. Výrobca každému typu, variantu a verzii vozidla pridelí alfanumerický kód pozostávajúci z kombinácie latinských písmen a/alebo arabských číslic, ktorý sa tiež uvádza v osvedčení o zhode (pozri prílohu III) príslušného vozidla.

Používanie zátvoriek a spojovníkov sa povoľuje za predpokladu, že nenahrádzajú písmeno ani číslicu.

2.3.2. Predpísaná štruktúra kódu: typ-variant-verzia alebo „TVV“.

▼B

2.3.3. Kódom TVV sa jasne a nezameniteľne označuje jedinečná kombinácia technických vlastností vo vzťahu ku kritériám uvedeným v časti B tejto prílohy.

2.3.4. Rovnaký výrobca môže na označenie typu vozidla použiť rovnaký kód, ak vozidlo patrí do dvoch alebo viacerých kategórií.

2.3.5. Rovnaký výrobca nesmie na označenie typu vozidla použiť rovnaký kód pre viac ako jedno typové schválenie v rámci rovnakej kategórie vozidla.

2.3.6. Počet znakov kódu TVV

2.3.6.1. Počet znakov nesmie presahovať:

a) 15 pre kód typu vozidla;

b) 25 pre kód jedného variantu;

c) 35 pre kód jednej verzie.

2.3.6.2. Celý alfanumerický kód „TVV“ nesmie obsahovať viac ako 75 znakov.

2.3.6.3. Pri použití celého kódu TVV sa medzi typ, variant a verziu vkladá medzera.

Príklad kódu TVV: 159AF[..... medzera]0054[..... medzera]977K(BE).

3. TYPOVÉ SCHVAĽOVANIE SYSTÉMOV, KOMPONENTOV A SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

3.1. V prípade systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktoré sú uvedené v tabuľke č. 1-1, musí výrobca vyplniť aj príslušný doplnok k tejto prílohe.

Okrem príloh uvedených v tabuľke č. 1-1 musia systémy, komponenty a samostatné technické jednotky spĺňať tieto požiadavky:

a) opatrenia týkajúce sa postupov typového schválenia (príloha III k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ)č. 1322/2014);

b) zhoda výroby (príloha IV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014);

c) prístup k informáciám o opravách a údržbe (príloha V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014).

▼M1

Tabuľka č. 1-1

Zoznam systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ktoré môžu podliehať typovému schváleniu EÚ

▼M3

ZOZNAM I – Požiadavky týkajúce sa environmentálnych vlastností a výkonu pohonnej jednotky

Doplnok	Systém alebo komponent/ samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/985 ([1]) Číslo prílohy	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania
1	Systém: montáž motora/radu motorov	I	
2	Systém: vonkajšia hladina hluku	II	
3	Komponent/samostatná technická jednotka: motor/ rad motorov	I	

▼M1

ZOZNAM II – Požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidla

Doplnok	Systém alebo komponent/ samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208 Číslo prílohy	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania
4	Systém: informácie pre vodiča	X	
5	Systém: montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	XII	
6	Systém: elektromagnetická kompatibilita	XV	
7	Systém: zvukové výstražné zariadenie, resp. zariadenia	XVI	
8	Systém: montáž spätných zrkadiel	IX	
9	Systém: montáž pásového podvozku	XXXIII	

▼M3

10	Komponent/samostatná technická jednotka: elektromagnetická kompatibilita elektrických/elektronických montážnych podskupín	XV	

▼M1

11	Komponent/samostatná technická jednotka: prídavné závažia	XXIII	
12	Komponent/samostatná technická jednotka: bočná a/ alebo zadná ochranná konštrukcia	XXVI/XXVII	
13	Komponent: pneumatika	XXX	
14	Komponent/samostatná technická jednotka: mechanické spojovacie zariadenie	XXXIV	

▼M1

ZOZNAM III – Požiadavky na brzdový systém vozidla

Doplnok	Systém alebo komponent/ samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68 ([2]) Číslo prílohy	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania
15	Systém: brzdenie	II	

ZOZNAM IV – Požiadavky na konštrukciu vozidla a všeobecné požiadavky na typové schválenie

Doplnok	Systém alebo komponent/ samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014 Číslo prílohy	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania
16	Systém: vystavenie vodiča hladine hluku	XIII	
17	Systém: kotvové úchytky bezpečnostných pásov	XVIII	
18	Systém: ochrana pred nebezpečnými látkami	XXIX	
19	Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS)	VI/VII/VIII/IX/X	
20	Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pred padajúcimi predmetmi (FOPS)	XI	
21	Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča	XIV	
22	Komponent/samostatná technická jednotka: bezpečnostné pásy	XIX	
23	Samostatná technická jednotka: ochrana proti preniknutiu predmetov (OPS)	XX	

►M3 ([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/985 z 12. februára 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013 pokiaľ ide o administratívne požiadavky na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel a dohľadu nad trhom s týmito vozidlami a ruší delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/96 (Ú. v. EÚ L 182, 18.7.2018, s. 1). ◄

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68 z 15. októbra 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 167/2013, pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa brzdenia vozidiel na účely typového schválenia poľnohospodárskych a lesných vozidiel (Ú. v. EÚ L 17, 23.1.2015, s. 1).

▼B

4. ČÍSLA TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ALEBO ČÍSLA SKÚŠOBNÝCH PROTOKOLOV UPLATŇOVANÝCH PREDMETOV

4.1. Výrobca poskytne informácie požadované v tabuľke č. 1-2 o predmetoch, ktoré sa uplatňujú pre vozidlo v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013. Musia byť zahrnuté všetky príslušné typové schválenia a skúšobné protokoly pre každý predmet (pokiaľ sú k dispozícii). Informácie o systémoch, komponentoch alebo samostatných technických jednotkách sa tu však nemusia uvádzať, pokiaľ sú tieto informácie zahrnuté v príslušnom osvedčení o schválení.

▼B

Tabuľka č. 1-2

Číslo typového schválenia a prehľad skúšobného protokolu

Číslo položky a predmet	Číslo typového schválenia alebo číslo skúšobného protokolu (***)	Dátum vydania typového schválenia alebo jeho rozšírenia alebo skúšobného protokolu	Členský štát alebo zmluvná strana (*) vydávajúca typové schválenie (**) alebo technická služba vydávajúca skúšobný protokol (***)	Odkaz na regulačný akt a jeho posledná zmena	Variant, resp. varianty/verzia, resp. verzie
napr. „36 ROPS (s pásmi)“					

(*) Zmluvné strany revidovanej dohody z roku 1958.
(**) Uveďte, ak sa nedá zistiť z čísla typového schválenia.
(***) Schvaľovací úrad vyplní odkazy na skúšobné protokoly stanovené regulačnými aktmi, pre ktoré nie je k dispozícii žiadne osvedčenie o typovom schválení.

Podpis: .....

Funkcia v spoločnosti: .....

Dátum: .....

▼M3

4.2. V prípade predmetov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013, ktorých typové schválenia boli udelené v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 ([1]), nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 ([2]) alebo predpismi EHK OSN uvedenými v článku 49 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 (typové schválenia EHK OSN), alebo vychádzajú z úplných skúšobných protokolov vydaných na základe štandardných kódexov OECD ako alternatívy k skúšobným protokolom vypracovaným na základe uvedeného nariadenia a delegovaných aktov prijatých podľa neho, výrobca poskytuje informácie požadované v bode 5 len vtedy, ak už neboli poskytnuté v príslušnom osvedčení o typovom schválení a/alebo skúšobnom protokole. Údaje uvedené v osvedčení o zhode (príloha III k tomuto nariadeniu) sa však poskytujú v každom prípade.

▼B

5. ÚDAJE V INFORMAČNOM DOKUMENTE

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA VOZIDIEL

1.1. **Značka (obchodné meno výrobcu)** ([18]): .....

1.2. **Typ** ([17]): .....

1.2.1 Variant, resp. varianty ([17]): .....

1.2.2 Verzia, resp. verzie ([17]): .....

1.2.3. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

1.2.4. Číslo typového schválenia predchádzajúceho stupňa, resp. čísla typových schválení predchádzajúcich stupňov ([3]) ([18]): .....

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 zo 14. septembra 2016 o požiadavkách na emisné limity plynných a pevných znečisťujúcich látok a typové schválenie spaľovacích motorov necestných pojazdných strojov, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1024/2012 a (EÚ) č. 167/2013 a ktorým sa mení a zrušuje smernica 97/68/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 53).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1).

▼B

1.3. **Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla** ([2]): .....

1.4. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu** ([18]): .....

1.4.1. Názov a adresa montážneho závodu, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

1.4.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

1.5. **Povinný štítok, resp. štítky výrobcu:**

1.5.1. Umiestnenie povinného štítka výrobcu ([18]): .....

1.5.2. Spôsob pripevnenia ([18]): .....

1.5.3. Fotografie a/alebo výkresy povinného štítka (úplný príklad s rozmermi) ([18]): .....
.....

1.6. **Identifikačné číslo vozidla**

1.6.1. Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

1.6.2. Fotografie a/alebo výkresy umiestnení identifikačného čísla vozidla (úplný príklad s rozmermi): .....

▼M1

_____

1.6.3. Identifikačné číslo vozidla typu sa začína na: .....

▼B

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

▼B

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

▼M3

_____

▼B

3. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI

3.1. Fotografie alebo výkresy reprezentatívnej verzie vozidla: .....

3.2. Výkres s rozmermi celého vozidla v mierke: .....

▼M1

3.3. Nápravy a kolesá:

▼B

3.3.1. Počet náprav a kolies: .....

3.3.2. Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami ([23]): .....

3.3.3. Počet a umiestnenie riadených náprav ([23]): .....

3.3.4. Počet a umiestnenie hnacích náprav ([23]): .....

3.3.5. Počet a umiestnenie brzdených náprav ([23]): .....

3.4. **Pre vozidlá kategórie C**

3.4.1. Konfigurácia pásového podvozku: súprava pásov vpredu/súprava pásov vzadu/súprava pásov vpredu a súprava pásov vzadu/pás na každej strane a po celej dĺžke vozidla ([4])

3.4.2. Počet a umiestnenie hnacej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.3. Počet a umiestnenie brzdenej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.4. *Riadenie vozidiel kategórie C*

3.4.4.1. Riadenie prostredníctvom zmeny otáčok medzi pásovými pohonnými jednotkami na ľavej a pravej strane: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.2. Riadenie prostredníctvom otáčania dvoch protiľahlých alebo všetkých štyroch pásových pohonných jednotiek: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

3.4.4.3. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.4. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia a zmenou smeru kolies na náprave s kolesami: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.5. Priemerný tlak pri styku s vozovkou (P): ..... MPa

3.5. **Podvozok**

3.5.1. Celkový výkres podvozku: .....

3.5.2. V prípade vozidiel kategórie T a C typ podvozku: chrbticový/podvozok s centrálnou rúrou/rebrinový/kĺbový/členený/iný ([4]) (ak iný, uveďte ktorý: .....)

3.5.3. V prípade vozidiel kategórie R a S typ podvozku: oje/pevné oje/stredová náprava/iné ([4]) (ak iné, uveďte: .....)

3.6. Materiály použité na karosériu .....

3.7. Umiestnenie a usporiadanie motora: .....

3.8. Umiestnenie volantu: ľavostranné/pravostranné/v strede ([4])
.....

3.9. Vozidlo je vybavené na používanie v pravostrannej/ľavostrannej ([4]) premávke a v krajinách, v ktorých sa používajú metrické/metrické a britské jednotky v rýchlomeri ([4]):

3.10. Vozidlá kategórie T alebo C vybavené zariadeniami na použitie v lesnom hospodárstve: áno/nie ([4])

3.11. Vozidlá kategórie T alebo C vybavené zariadeniami na ochranu pred nebezpečnými látkami: áno/nie ([4])

3.12. Typ brzdenia vozidiel kategórie R a S: nebrzdené/nájazdovo brzdené/polopriebežne brzdené/hydraulicky brzdené/pneumaticky brzdené ([4])

4. HMOTNOSTI A ROZMERY

(v kg a mm) (v prípade potreby uveďte odkaz na výkresy)

4.1. **Rozsah (celkovej) hmotnosti vozidla**

4.1.1. *Pohotovostná hmotnosť*

4.1.1.1. Pohotovostná hmotnosť ([13])

▼B

4.1.1.1.1. Maximálna: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Minimálna: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Rozloženie tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy: … kg

4.1.1.1.4. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S): … kg

4.1.2. *Maximálna hmotnosť, resp. maximálne hmotnosti udávané výrobcom*

4.1.2.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti zaťaženého vozidla ([13]): … kg

4.1.2.1.1 Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti na nápravu: náprava 1 … kg náprava 2 … kg náprava … kg

▼M1

4.1.2.1.2. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v prednom bode spojenia (S): … kg

▼B

4.1.2.1.3. Limity rozloženia tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy (špecifikovať minimálne limity v percentách na prednú nápravu a zadnú nápravu): … %

▼M1

4.1.2.2. Hmotnosti a pneumatiky

Č. kombinácie pneumatík	Č. nápravy	Rozmer pneumatiky vrátane indexu nosnosti a symbolu rýchlostnej kategórie	Polomer valenia ([1]) [mm]	Trieda nosnosti pneumatiky na pneumatiku [kg]	Maximálna prípustná hmotnosť na nápravu [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [kg] (*) (**) (***)	Rozchod [mm]	
								Minimálny	Maximálny
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Podľa špecifikácií pneumatiky.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozšírte tabuľku z pravej strany a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca. pre vozidlá kategórie R alebo S sa tento stĺpec, resp. stĺpce týkajú zadných spojovacích nariadení, ak sa takéto zariadenia vyskytujú.

(***) Hodnota sa uvedie len vtedy, ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia nižšie ako sú hodnoty uvedené v bodoch 38.3 a 38.4.

▼B

4.1.2.3. Hmotnosť, resp. hmotnosti pásového podvozku

Súprava pásov č.	Rozmery pásov		Priemerný tlak pri styku s vozovkou [v kPa]	Maximálne zaťaženie na vodiace koleso [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť na súpravu pásov [v kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [v kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [v kg] (*) (**)
	Dĺžka (v mm)	Šírka (v mm)					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) Podľa špecifikácií vodiaceho kolesa.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozviňte tabuľku na pravej strane a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca.

▼M1

———————

4.1.3. Technicky prípustná maximálna prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti v prípade vozidiel kategórie T alebo C na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S (v prípade vozidiel kategórie R a S uveďte maximálne prípustné zaťaženie, resp. zaťaženia v zadnom bode spojenia):

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené (*)	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

(*) Vypočítaná použitím hodnoty v stave čiastočne naloženého traktora stanovenej jeho výrobcom po dohode s technickou službou, ako je uvedené v bode 3.1.1.2 prílohy II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/68.

4.1.4. Celková technicky prípustná hmotnosť, resp. hmotnosti kombinácie traktora (vozidla kategórie T alebo C) a prípojného vozidla (vozidla kategórie R alebo S) na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S:

▼M1

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

_____

▼B

4.2. **Rozsah rozmerov vozidla (celkových):**

4.2.1. *Pre nedokončené vozidlá*

4.2.1.1. Dĺžka ([31])

4.2.1.1.1. Maximálna prípustná dĺžka dokončovaného vozidla: … mm

4.2.1.1.2. Minimálna prípustná hmotnosť dokončovaného vozidla: … mm

4.2.1.2. Šírka ([32])

4.2.1.2.1. Maximálna prípustná šírka dokončovaného vozidla: … mm

4.2.1.2.2. Minimálna prípustná šírka dokončovaného vozidla: … mm:

▼M1

4.2.1.3. Výška (v pohotovostnom stave) ([33])

4.2.1.3.1. Maximálna …. mm

4.2.1.3.2. Minimálna. … mm

▼B

4.2.1.4. Predný previs ([34]): … mm

4.2.1.4.1. Pre vozidlá kategórie T a C: predný nájazdový uhol: … stupňov

4.2.1.5. Pre vozidlá kategórie T a C: zadný previs ([35]): … mm

4.2.1.5.1. Pre vozidlá kategórie T a C: zadný nájazdový uhol: … stupňov

4.2.1.5.2. Minimálny a maximálny prípustný previs bodu spojenia ([35]) ([46]): … mm

4.2.1.6. Pre vozidlá kategórie T a C: svetlá výška ([36])

▼B

4.2.1.6.1. Medzi nápravami: … mm

4.2.1.6.2. Pod prednou nápravou, resp. nápravami: … mm

4.2.1.6.3. Pod zadnou nápravou, resp. nápravami: … mm

4.2.1.7. Medzná prípustná poloha ťažiska dokončovaného vozidla: … mm

4.2.1.7.1. Medzná prípustná poloha ťažiska karosérie a/alebo vnútorného vybavenia a/alebo zariadenia a/alebo užitočného zaťaženia v prípade vozidiel kategórie T a C: … mm

4.2.2. *Pre dokončené/dokončované vozidlá* ([4])

4.2.2.1. Celkové rozmery vozidla vrátane mechanického spojovacieho zariadenia:

4.2.2.1.1. Dĺžka pri cestnej premávke ([31])

4.2.2.1.1.1. Maximálna: … mm

4.2.2.1.1.2. Minimálna: … mm

4.2.2.1.2. Šírka pri cestnej premávke ([32])

4.2.2.1.2.1. Maximálna: … mm

4.2.2.1.2.2. Minimálna: … mm

4.2.2.1.3. Výška pri cestnej premávke ([33]) ([47])

4.2.2.1.3.1. Maximálna: … mm

4.2.2.1.3.2. Minimálna: … mm

4.2.2.2. Predný previs ([34]) ([48])

4.2.2.2.1. Maximálna: … mm

4.2.2.2.2. Minimálna: … mm

4.2.2.3. Zadný previs ([35])

4.2.2.3.1. Maximálna: … mm

4.2.2.3.2. Minimálna: … mm

4.2.2.4. Svetlá výška ([36])

4.2.2.4.1. Maximálna: … mm

4.2.2.4.2. Minimálna: … mm

4.2.2.5. Rázvor ([37]): … mm

4.2.2.6. Rozstup, resp. rozstupy medzi po sebe nasledujúcimi nápravami 1 – 2: … mm 2 – 3: … mm, 3 – 4: … mm atď.

4.2.2.7. Pre vozidlá kategórie R a S s pevným ojom a stredovou nápravou:

4.2.2.7.1. Rozstup medzi miestom spojenia a prvou nápravou: … mm

▼B

4.2.2.7.2. Rozstup medzi miestom spojenia a poslednou nápravou: … mm

4.2.2.8. Maximálny a minimálny rozchod každej nápravy (meraný medzi symetrickými rovinami pneumatík v jednoduchej, dvojitej alebo trojitej montáži) (uvedie výrobca) ([38]):

4.2.2.8.1. Maximálna: náprava 1 … mm náprava 2 … mm náprava: … mm

4.2.2.8.2. Minimálna: náprava 1 … mm náprava 2 … mm náprava: … mm

4.2.2.9. Poloha ťažiska vozidla v pozdĺžnom, priečnom a zvislom smere: .....

4.2.2.9.1. V prípade vozidiel kategórie T2, T4.1 a T4.3 a vozidiel kategórie C2, C4.1 a C4.3 výška ťažiska meraná od zeme použitím pneumatík bežne montovaných na vozidle: … mm

4.2.2.9.1.1. V prípade vozidiel kategórie T2 a C2 uveďte pomer medzi bodom 4.2.2.9.1 a priemerným minimálnym rozchodom kolies každej nápravy: Náprava 1 … Náprava 2 … Náprava …

4.2.2.9.1.2. V prípade vozidiel kategórie T4.1 a C4.1 uveďte pomer medzi bodom 4.2.2.9.1 a priemerným minimálnym rozchodom kolies všetkých náprav: .....

5. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI HNACEJ SÚPRAVY

5.1. **Maximálna rýchlosť vozidla**

5.1.1. *Maximálna dopredná rýchlosť vozidla*

5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla: … km/h

5.1.1.2. Vypočítaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla s najvyšším prevodovým stupňom v (uveďte faktory použité pri výpočte) ([41]): … km/h

5.1.1.3. Meraná maximálna rýchlosť vozidla: … km/h ([41])

5.1.2. *Maximálna dozadná rýchlosť vozidla* ([54])

5.1.2.1. Udávaná maximálna dozadná konštrukčná rýchlosť vozidla: … km/h

▼M1

_____

▼M3

_____

▼M1

5.6. Skutočný pohyb hnacích kolies dopredu zodpovedajúci jednému úplnému otočeniu kolesa: ..... mm

▼B

B. **INFORMÁCIE O ENVIRONMENTÁLNYCH VLASTNOSTIACH A VÝKONE POHONNEJ JEDNOTKY**

▼M3

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]): .....

▼M3

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): .....

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.2.8. *Palivo*

6.2.8.1. Druh paliva ([9]): .....

6.2.8.3. Zoznam ďalších palív, zmesí palív alebo emulzií palív, ktoré výrobca určil ako spôsobilé na prevádzku s motorom v súlade s bodom 1.4 prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/654 (poskytnúť odkaz na uznávanú normu alebo špecifikáciu): .....

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼M1

9. ZARIADENIE, RESP. ZARIADENIA NA ULOŽENIE ENERGIE ([11])

9.1. Opis: batéria/kondenzátor/zotrvačník/generátor ([4])

9.2. Identifikačné číslo: .....

9.3. Druh elektrochemického článku: .....

9.4. Uložená energia

9.4.1. V prípade batérie, napätie: .... a kapacita: .... Ah za 2h

9.4.2. Pre kondenzátor: ..... J

9.4.3. Pre zotrvačník/generátor ([4]): ..... J

9.4.3.1. Moment zotrvačnosti zotrvačníka: ..... kg m^2

9.4.3.1.1. Prídavný moment zotrvačnosti pri nezaradenom prevodovom stupni: ..... kg m^2

9.5. Nabíjačka: vo vozidle/mimo vozidla/bez ([4])

▼B

10. VONKAJŠIA HLADINA HLUKU

10.1. **Vonkajšia hladina hluku udávaná výrobcom**

10.1.1. Pri pohybe: … dB(A)

10.1.2 Statická: … dB(A)

10.1.3. Pri otáčkach motora: … min^{-1}

▼B

10.2. Stručný opis a schematický nákres systému výfukových plynov (vrátane systému nasávania vzduchu, zariadení na kontrolu hluku a výfukových emisií): .....

10.3. **Systém nasávania vzduchu**

10.3.1. Opis sacieho potrubia (vrátane výkresov a/alebo fotografií) ([10]): .....

10.3.2. *Vzduchový filter*

10.3.2.1. Fotografie a/alebo výkresy: .....

10.3.2.2. Značka: .....

10.3.2.3. Typ: .....

10.3.3. *Tlmič sania*

10.3.3.1. Fotografie a/alebo výkresy: .....

10.3.3.2. Značka: .....

10.3.3.3. Typ: .....

10.4. **Výfukový systém**

10.4.1. Opis a/alebo výkres výfukového potrubia ([10]): .....

▼M3

10.4.2. Opis a/alebo výkres prvkov výfukového systému, ktoré netvoria súčasť motora: .....

▼B

10.4.3. Najvyšší prípustný protitlak výfuku pri menovitých otáčkach motora a pri zaťažení 100 %: ..... kPa

10.4.4. Typ, označenie zariadenia, resp. zariadení na tlmenie výfukového hluku: .....

▼M1

10.4.4.1. Zariadenie na tlmenie výfukového hluku obsahuje vláknité materiály: áno/nie ([4])

▼B

10.4.5. Objem výfukového systému: … dm^3

10.4.6. Umiestnenie výfukovej rúry: .....

10.4.7. Dodatočné protihlukové opatrenia v motorovom priestore a na motore pre vonkajší hluk (ak existujú): .....

10.5. Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale znižujú hladinu hluku (pokiaľ nie sú zahrnuté v iných bodoch): .....

▼M1

11. HNACIA JEDNOTKA A RIADENIE ([13])

▼M3

11.1. Stručný opis a schematický nákres hnacej jednotky vozidla a jej riadiaceho systému (systém na zmenu prevodového pomeru, ovládač spojky alebo akýkoľvek ďalší prvok hnacej jednotky): …

11.2. **Prevod**

11.2.1. Stručný opis a schematický nákres systému, resp. systémov na zmenu prevodového pomeru a jeho ovládania: …

11.2.2. Schéma a/alebo výkres prevodu výkonu: …

11.2.3. Typ prevodu výkonu: prevodový (vrátane planétových prevodových súkolí)/remeňový/hydrostatický/elektrický/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

▼M1

11.2.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak existujú): .....

11.2.5. Umiestnenie vzhľadom na motor: .....

11.2.6. Spôsob ovládania: .....

11.2.7. Rozdeľovacia prevodovka: s/bez ([4])

▼M3

11.2.8. Typ systému na zmenu prevodového pomeru: mechanický (zmena prevodového stupňa)/dvojspojkový (zmena prevodového stupňa)/poloautomatický (zmena prevodového stupňa)/automatický (zmena prevodového stupňa)/plynule meniteľný prevod/hydrostatický/nevzťahuje sa/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

▼M1

11.3. **Spojka (ak existuje)**

11.3.1. Stručný opis a schematický nákres spojky a jej riadiaceho systému:

11.3.2. Maximálna zmena krútiaceho momentu: .....

11.4. **Prevodové pomery**

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomery otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Vnútorné pomery rozdeľovacej prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa rozdeľovacej prevodovky)	Koncový prevod, resp. prevody (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáčkam hnaných kolies)	Celkové prevodové pomery	Pomer otáčok motora/rýchlosti vozidla len v prípade manuálnej prevodovky
Maximálny prevod pre CVT (*)					
1					
2					
3					

▼M1

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomery otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Vnútorné pomery rozdeľovacej prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa rozdeľovacej prevodovky)	Koncový prevod, resp. prevody (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáčkam hnaných kolies)	Celkové prevodové pomery	Pomer otáčok motora/rýchlosti vozidla len v prípade manuálnej prevodovky
Minimálny prevod pre CVT (*) Spätný chod 1 …					

(*) Plynule meniteľný prevod

11.5. **Uzáver diferenciálu**

11.5.1. Uzáver diferenciálu: áno/nie/voliteľný ([4])

▼B

C. **INFORMÁCIE O FUNKČNEJ BEZPEČNOSTI**

12. REGULÁTOR POHONNEJ A/ALEBO HNACEJ JEDNOTKY

12.1. Počet regulátorov otáčok: .....

12.2. Nominálne medzné otáčky č. 1: .....

12.2.1. Otáčky motora/elektromotora/hnacej jednotky, pri ktorých sa spustí blokovanie pri zaťažení: min^{-1}

12.2.2. Maximálne otáčky pri minimálnom zaťažení motora: … min^{-1}

12.3. Nominálne medzné otáčky č. 2: …

12.3.1 Otáčky motora/elektromotora/hnacej jednotky, pri ktorých sa spustí blokovanie pri zaťažení ([4]): … min^{-1}

12.3.2. Maximálne otáčky pri minimálnom zaťažení motora: … min^{-1}

12.4. Určený účel regulátorov: obmedzenie maximálnej konštrukčnej rýchlosti vozidla/obmedzenie maximálneho výkonu/ochrana motora pred vysokými otáčkam ([4]): .....

12.5. Nastaviteľný obmedzovač rýchlosti spĺňajúci požiadavky pre vozidlá kategórie N2 a N3 stanovený v bode 1 a 2, bode 13.2 časti II, bode 21.2 a 21.3 časti III, bode 1 prílohy 5 a prílohe 6 k predpisu EHK OSN č. 89 (Ú. v. EÚ L 158, 19.6.2007, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

13. RIADENIE

13.1. Schematický nákres riadenej nápravy, resp. náprav so zobrazením geometrie riadenia: .....

13.2. Kategória riadenia: ručné/s posilňovačom/servoriadenie/diferenciálne ([4])

▼B

13.3. **Prevod a ovládanie riadenia**

13.3.1. Konfigurácia prevodu riadenia (podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné nápravy): .....

13.3.2. Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné kolesá): .....

13.3.2.1. Stručný opis (prípadných) elektrických/elektronických komponentov: .....

13.3.3. Spôsob (prípadného) posilňovania: .....

13.3.3.1. Metóda a diagram činnosti, značka, resp. značky a typ, resp. typy: .....

13.3.4. Nákres riadiaceho mechanizmu ako celku zobrazujúci polohu rôznych zariadení vozidla, ktoré ovplyvňujú správanie jeho riadiaceho mechanizmu: .....

13.3.5. Schematický nákres, resp. nákresy ovládača, resp. ovládačov riadenia: .....

13.3.6. Rozsah a metóda nastavenia ovládača, resp. ovládačov riadenia: .....

13.3.7. Stručný opis (prípadných) elektrických/elektronických komponentov: .....

13.4. **Maximálny uhol vychýlenia kolies (ak sú namontované)**

13.4.1. Doprava: … stupňov počet otočení volantu:

13.4.2. Doľava: … stupňov počet otočení volantu:

13.5. **Minimálny priemer otáčania (bez brzdenia) ([42])**

13.5.1 Doprava: … mm

13.5.2 Doľava: … mm

13.5.3. Spôsob prípadného posilňovania: .....

13.5.3.1. Metóda a diagram činnosti, značka, resp. značky a typ, resp. typy: .....

13.6. **Riadenie v prípade rýchlych (index rýchlosti „b“) vozidiel kategórie T**

13.6.1. Požiadavky podľa bodu 2, 5 a 6 a prílohy 4 a 6 k predpisu EHK OSN č. 79 (Ú. v. EÚ L 137, 27.5.2008, s. 25) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

13.6.2. Požiadavky na ovládaciu silu riadenia stanovené v oddiele 6 predpisu EHK OSN č. 79 (Ú. v. EÚ L 137, 27.5.2008, s. 25) pre vozidlá kategórie N2 sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

13.6.3. Požiadavky podľa normy ISO 10998:2008, Amd 1 2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky na riadenie) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

13.7. **Komplexné elektronické systémy riadenia s vplyvom na funkciu riadenia**

13.7.1. Komplexné elektronické systémy riadenia s vplyvom na funkciu riadenia spĺňajú požiadavky podľa prílohy 6 k predpisu EHK OSN č. 79 (Ú. v. EÚ L 137, 27.5.2008, s. 25) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

14. RÝCHLOMER, POČÍTADLO PREJDENÝCH KILOMETROV, OTÁČKOMER A ČASOMERAČ

14.1. **Rýchlomer**

14.1.1. Fotografie a/alebo výkresy kompletného systému: .....

14.1.2. Zobrazený rozsah rýchlostí vozidla: .....

14.1.3. Odchýlka meracieho mechanizmu rýchlomera: .....

14.1.4. Technická konštanta rýchlomera: .....

14.1.5. Spôsob činnosti a opis hnacieho mechanizmu: .....

14.1.6. Celkový prenosový pomer hnacieho mechanizmu: .....

14.1.7. Nákres stupnice rýchlomeru alebo iných spôsobov odčítania: .....

14.1.8. Stručný popis elektrických/elektronických komponentov: .....

14.2. **Počítadlo prejdených kilometrov**

14.2.1. Odchýlka meracieho mechanizmu počítadla kilometrov: .....

14.2.2. Spôsob činnosti a opis hnacieho mechanizmu: .....

14.3. **Otáčkomer**

14.3.1. Odchýlka meracieho mechanizmu otáčkomera: .....

14.3.2. Spôsob činnosti a opis hnacieho mechanizmu: .....

14.4. **Časomerač**

14.4.1. Odchýlka meracieho mechanizmu časomerača: .....

14.4.2. Spôsob činnosti a opis hnacieho mechanizmu: .....

▼B

15. ZORNÉ POLE VÝHĽADU

15.1. Výkres, resp. výkresy a/alebo fotografia, resp. fotografie znázorňujúce umiestnenie častí, ktoré sa nachádzajú v rozsahu 180 o výhľadu smerom dopredu: .....

15.2. Požiadavky podľa normy ISO 5721-1:2013 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia týkajúce sa zorného poľa výhľadu obsluhy – časť 1: zorné pole výhľadu dopredu) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

15.3. Požiadavky podľa normy ISO 5721-2:2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia týkajúce sa zorného poľa výhľadu obsluhy – časť 2: zorné pole výhľadu do bočnej strany a dozadu sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

16. STIERAČE A OSTREKOVAČE ČELNÉHO SKLA A JEHO ODMRAZOVANIE A ODHMLIEVANIE

16.1. **Stierače čelného skla**

16.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 5721-1:2013 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia týkajúce sa zorného poľa výhľadu obsluhy – časť 1: zorné pole výhľadu dopredu) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

16.1.2. Alternatívne k bodu 16.1.1 predložte podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov) a počet a frekvenciu ich stierania: .....

16.2. **Ostrekovač čelného skla**

16.2.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov): .....

16.2.2. Kapacita nádrže: … l

16.3. **Odmrazovanie a odhmlievanie**

16.3.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov): .....

16.3.2. Maximálna spotreba elektrickej energie: … kW

17. ZASKLENIE

17.1. Tieto požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 43 (Ú. v. EÚ L 42, 12.2.2014, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: .....

17.2. **Alternatívne k bodu 17.1 uveďte tieto informácie:**

17.2.1. Údaje pre rýchlu identifikáciu *vzťažného bodu očí vodiča* ([59]): .....

▼B

17.2.2. v prípade iného zasklenia, ako je zasklenie čelných skiel, výkresy maximálnom formáte A4 alebo zložené na takýto formát, s uvedením:

— maximálnej plochy,

— najmenšieho uhlu medzi dvomi priľahlými stranami sklenej tabule a

— maximálnej výšky segmentu, ak segment existuje;

17.2.3. *Čelné sklo, resp. sklá*

17.2.3.1. Použitý materiál, resp. materiály: .....

17.2.3.2. Metóda montáže: .....

17.2.3.3. Uhol, resp. uhly sklonu: … stupňov

17.2.3.4. Príslušenstvo čelného skla a poloha, v ktorej má byť príslušenstvo namontované, spolu so stručným opisom prípadných elektrických/elektronických komponentov: .....

17.2.3.5. Výkresy v mierke 1:10 a schémy čelných skiel a ich montáže do traktora dostatočne podrobné, aby bolo na nich vidieť:

17.2.3.5.1. umiestnenie čelného skla vzhľadom na vzťažný bod očí vodiča ([59]);

17.2.3.5.2. uhol sklonu čelného skla;

17.2.3.5.3. poloha a veľkosť zóny v ktorej sa overujú optické vlastnosti a tam, kde je to vhodné, plocha podrobená rôznemu tvrdeniu;

17.2.3.5.4. rozvinutá plocha čelného skla;

17.2.3.5.5. maximálna výška segmentu čelného skla; a

17.2.3.5.6. zakrivenie čelného skla (len na účely zoskupenia čelných skiel);

17.2.3.6. v prípade dvojitého zasklenia, výkresy v maximálnom formáte A4 alebo zložené na takýto formát, v ktorých sa uvedie okrem informácií uvedených v bode 17.2.2:

— druh každej jednotlivej sklenenej tabule,

— druh lepenia (organické, sklo-sklo alebo sklo-kov),

— menovitá hrúbka medzery medzi dvomi sklenenými tabuľami.

17.2.4. *Okno, resp. okná*

17.2.4.1. Umiestnenie: .....

17.2.4.2. Použitý materiál, resp. materiály: .....

17.2.4.3. Stručný popis (prípadných) elektrických/elektronických komponentov obslužného mechanizmu okna: .....

▼B

17.2.5. *Zasklenie otváracej strechy*

17.2.5.1. Umiestnenie: .....

17.2.5.2. Použité materiály: .....

17.2.5.3. Stručný popis (prípadných) elektrických/elektronických komponentov obslužného mechanizmu otváracej strechy: .....

17.2.6. *Ostatné zasklené plochy*

17.2.6.1. Umiestnenie: .....

17.2.6.2. Použité materiály: .....

17.2.6.3. Stručný popis (prípadných) elektrických/elektronických komponentov obslužného mechanizmu ostatných zasklených plôch: .....

18. SPÄTNÉ ZRKADLÁ

18.1. Počet a trieda, resp. triedy zrkadiel: .....

18.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 46 (Ú. v. EÚ L 177, 10.7.2010, s. 211) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

18.3. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 81 (Ú. v. EÚ L 185, 13.7.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

18.4. Výkres, resp. výkresy zobrazujúce zrkadlo a jeho polohu vzhľadom na konštrukciu vozidla:

18.5. Podrobnosti o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej sa má pripevniť: .....

18.6. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov systému nastavenia: .....

18.7 Technický opis systému odmrazovania a odhmlievania zrkadiel: .....

18.8. Nepovinné vybavenie, ktoré môže obmedziť výhľad dozadu: .....

18.9. **Zorné pole výhľadu spätného zrkadla, resp. zrkadiel triedy II**

18.9.1. Spĺňa požiadavky bodu 5.1 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208: áno/nie ([4]).

18.9.2. Alternatívne k bodu 18.9.1 sú požiadavky podľa normy ISO 5721-2:2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia zorného poľa obsluhy – časť 2: zorné pole do bočnej stranu a dozadu) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4]).

19. ZARIADENIE PRE NEPRIAMY VÝHĽAD INÉ AKO ZRKADLÁ (NEPOVINNÉ)

19.1. Druh a charakteristika (ako je napr. úplný opis zariadenia): .....

▼B

19.2. V prípade zariadenia kamera – monitor dosah záberu (mm), kontrast, rozsah jasu, korekcia oslnenia, výkon monitora (čiernobiely/farebný ([4])), frekvencia opakovania obrazu, rozsah jasu monitora ([4]): .....

19.3. Dostatočne podrobné výkresy zobrazujúce celé zariadenie vrátane montážnych pokynov: .....

19.4. Požiadavky podľa normy ISO 5721-2:2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia týkajúce sa zorného poľa výhľadu obsluhy – časť 2: zorné pole výhľadu do bočnej strany a dozadu sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

20. INFORMAČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA

20.1. Požiadavky podľa normy ISO 15077:2008 (Traktory a samohybné strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – ovládacie prvky obsluhy – ovládacie sily, prestavenie, umiestnenie a spôsob ovládania) prílohy B o ovládacích prvkoch obsluhy súvisiace s virtuálnymi terminálmi sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

21. MONTÁŽ OSVETLENIA, ZARIADENÍ NA SVETELNÚ SIGNALIZÁCIU VRÁTANE AUTOMATICKÉHO ZAPÍNANIA OSVETLENIA

21.1. Zoznam všetkých zariadení (s uvedením počtu, značky, resp. značiek, typu, značky, resp. značiek typového schválenia komponentov, maximálnej svietivosti diaľkových svetlometov, farby, príslušnej kontrolky); tento zoznam môže pre každú funkciu zahŕňať niekoľko typov zariadení. Navyše môže zoznam vzhľadom na každú funkciu zahŕňať dodatočnú poznámku „alebo rovnocenné zariadenia“: .....

21.2. Nákres osvetlenia a zariadení na svetelnú signalizáciu ako celku so zobrazením umiestnenia jednotlivých zariadení na vozidle: .....

21.3. Rozmerové náčrty vonkajšej časti vozidla zobrazujúce umiestnenie osvetlenia a zariadení na svetelnú signalizáciu, počet a farba svetiel: .....

21.4. Pre každé svietidlo a odrazové sklo uveďte tieto informácie:

21.4.1. Výkres zobrazujúci veľkosť svietiacej plochy: .....

21.4.2. Metóda použitá na vymedzenie viditeľnej svietiacej plochy: .....

21.4.3. Referenčná os a referenčný stred: .....

21.4.4. Spôsob ovládania zakrývateľných svietidiel: .....

21.5. Opis/výkres a typ zariadenia na reguláciu sklonu svetlometov (napr. automatický, stupňovito ručne nastaviteľný, plynulo ručne nastaviteľný) ([4]): .....

▼B

21.5.1. Ovládacie zariadenie: .....

21.5.2. Referenčné značky: .....

21.5.3. Značky pre stav zaťaženia: .....

21.6. V prípade vozidiel kategórie R a S opis elektrickej prípojky zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: .....

21.7. Stručný popis elektrických a/alebo elektronických komponentov použitých v systéme osvetlenia a systéme svetelnej signalizácie: .....

22. OCHRANA POSÁDKY VOZIDLA VRÁTANE VNÚTORNÉHO VYBAVENIA A INEJ OCHRANY PROTI ÚČINKOM POČASIA

22.1. **Karoséria**

22.1.1. Použité materiály a spôsoby konštrukcie: .....

22.2. **Rýchlosť horenia materiálov v kabíne**

22.2.1. Rýchlosť horenia, ktorá nepresahuje maximálnu rýchlosť 150 mm/min v súlade s požiadavkami podľa normy ISO 3795:1989 (Cestné vozidlá, traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve – stanovenie horľavosti interiérových materiálov), a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4]).

22.3. **Vnútorná ochrana cestujúcich**

▼M1

22.3.1. Fotografie, výkresy a/alebo rozvinutý pohľad na vnútorné vybavenie, kde sú znázornené časti priestoru pre cestujúcich a použité materiály (s výnimkou vnútorných spätných zrkadiel), usporiadanie ovládačov, sedadlá a ich zadnú časť, opierky hlavy, strecha a otváracia strecha, dvere a spúšťače okien a iné nešpecifikované vybavenie: .....

▼B

22.3.2. V prípade vozidiel vybavených volantom a lavicovými sedadlami alebo sklápacími sedadlami vo viac ako jednom rade, priestor zadných sedadiel pre cestujúcich, ak sú namontované, spĺňa požiadavky prílohy XVII delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 3/2004 ([1]): áno/nie ([4])

22.4. **Opierka, resp. opierky hlavy**

22.4.1. Namontované: áno/nie ([4])

22.4.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 25 (Ú. v. EÚ L 215, 14.8.2010, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 3/2014 z 24. októbra 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 168/2013, pokiaľ ide o požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidiel pre schválenie dvoj- alebo trojkolesových vozidiel a štvorkoliek (Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2014, s. 1).

▼B

22.4.3. Typ: integrované/oddeliteľné/samostatné ([4])

22.4.4. Podrobný opis opierky hlavy, ktorý špecifikuje najmä vlastnosti materiálu alebo materiálov použitých na výplň, prípadne polohu a špecifikácie výstužových a prichytávacích častí pre typ sedadla, ktoré sa má schvaľovať: .....

22.4.5. V prípade „samostatnej“ opierky hlavy:

22.4.5.1. Podrobný opis konštrukčnej zóny, ku ktorej sa má opierka hlavy pripevniť:

22.4.5.2. Výkresy dôležitých častí konštrukcie a opierky hlavy v mierke: .....

22.5. **Opierky na nohy**

22.5.1. Fotografie a/alebo výkresy priestoru pre obsluhu, ktoré zobrazujú skutočný efektívny počet, umiestnenie a rozmery opierok na nohy: .....

22.6. **Ostatné zariadenia na ochranu proti účinkom počasia**

22.6.1. Opis (vrátane fotografií a výkresov): .....

22.6.2. Vnútorné a vonkajšie rozmery: … mm × … mm × … mm … mm × … mm × … mm

23. EXTERIÉR VOZIDLA A PRÍSLUŠENSTVO

23.1. Všeobecné usporiadanie (výkres alebo fotografie doplnené v prípade potreby o rozmerové údaje a/alebo text) zobrazujúce umiestnenie pripojených častí a zobrazenia všetkých častí vonkajšieho povrchu, ktoré možno považovať za rozhodujúce z hľadiska vonkajších výčnelkov, napríklad a podľa vhodnosti: nárazníky, podlaha, stĺpiky dverí a okien, mriežky na nasávanie vzduchu, mriežky chladiča, stierače okien, odtokové žliabky, držadlá, posuvné koľajničky, veká, dverové závesy a zámky, háky, oká, navijaky, dekoratívne lemovanie, znaky, emblémy a osadenia a akékoľvek iné časti vonkajšieho povrchu, ktoré možno považovať za rozhodujúce z hľadiska rizika alebo závažnosti zranenia osoby pri náraze vonkajšej časti vozidla, alebo keď sa po karosérii telo šmýka v prípade kolízie (napr. osvetľovacie zariadenie). .....

23.2. Poskytne sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov prednej časti vozidla (vnútorných a vonkajších), vrátane podrobností o každom inštalovanom systéme aktívnej ochrany chodcov: .....

.....

23.3. Výkres podlahovej čiary: .....

24. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

24.1. Zoznam opisujúci všetky projektované kombinácie príslušných elektrických/elektronických systémov vozidla alebo EMP, tvary karosérie ([60]), varianty materiálov karosérie, celkové usporiadanie elektrickej inštalácie, varianty motora, pravostrannú alebo ľavostrannú verziu riadenia a verzie rázvoru: .....

▼B

24.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 10 (Ú. v. EÚ L 254, 20.9.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

24.3. Požiadavky podľa normy ISO 14982:1998 (Strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve – elektromagnetická kompatibilita – skúšobné metódy a kritéria schválenia) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

24.4. **Alternatívne k bodu 24.2 alebo bodu 24.3 uveďte tieto informácie:**

24.4.1. Opis a výkresy/fotografie tvaru a materiálu časti karosérie, ktorá tvorí motorový priestor a susediacich častí priestoru pre cestujúcich: .....

24.4.2. Výkresy alebo fotografie polohy kovových komponentov umiestnených v motorovom priestore (napr. vykurovacie zariadenie, rezervné koleso, vzduchový filter, mechanizmus riadenia atď.): .....

24.4.3. Tabuľka alebo výkres odrušovacieho zariadenia: .....

24.4.4. Údaje o menovitých hodnotách jednosmerného odporu a v prípade odporových káblov zapaľovania údaje o ich menovitom odpore na 1 m: .....

25. ZVUKOVÉ VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE, RESP. ZARIADENIA

25.1. Typové schválenie komponentu pre zvukové výstražné zariadenie udelené podľa požiadaviek na vozidlá kategórie N uvedených v predpise EHK OSN č. 28 (Ú. v. EÚ L 323, 6.12.2011, s. 33) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

25.2. Súhrnný opis použitých zariadení: .....

25.3. Výkres, resp. výkresy znázorňujúce umiestnenie zvukového výstražného zariadenia, resp. zariadení vzhľadom na konštrukciu vozidla: .....

25.4. Údaje o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej sú zvukové výstražné zariadenia pripevnené: .....

25.5. Schéma elektrického/pneumatického obvodu: .....

25.5.1. Napätie: AC/DC ([4])

▼M1

25.5.2. Menovité napätie alebo tlak: ..... V/kPa ([4])

▼B

25.6. Výkres montážneho zariadenia:

26. SYSTÉM VYKUROVANIA A KLIMATIZÁCIA

26.1. Systém vykurovania skúšaný v súlade s oddielom 6 normy ISO 14269-2:1997 (Traktory a samohybné strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – priestor kabíny obsluhy – časť 2: skúšobná metóda a vlastnosti systému vykurovania, vetrania a klimatizácie) a skúšobné protokoly sú súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

26.2. Systém klimatizácie skúšaný v súlade s oddielom 9 normy ISO 14269-2:1997 (Traktory a samohybné strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – priestor kabíny obsluhy – časť 2: skúšobná metóda a vlastnosti systému vykurovania, vetrania a klimatizácie) a skúšobné protokoly sú súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

26.3. Alternatívne k bodom 26.1 až 26.2 sú požiadavky na vozidlá kategórie N podľa predpisu EHK OSN č. 122 (Ú. v. EÚ L 164, 30.6.2010, s. 231) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

26.4. **Vykurovací systém**

26.4.1. Celkový nákres vykurovacieho systému, ktorý znázorňuje jeho umiestnenie na vozidle [a usporiadanie zariadení na tlmenie zvukov (vrátane polohy bodov výmeny tepla)]: .....

26.4.2. Celkový nákres výmenníka tepla použitého v systémoch využívajúcich teplo z výfukových plynov alebo častí, kde sa táto výmena uskutočňuje (v prípade systémov vykurovania využívajúcich teplo z chladiaceho vzduchu motora): .....

26.4.3. Nákres rezu výmenníka tepla alebo častí, kde sa uskutočňuje výmena tepla, spoločne s údajmi o hrúbke steny, použitých materiáloch a vlastnostiach ich povrchu: .....

26.4.4. Špecifikácie týkajúce sa výrobnej metódy a technických poznatkov týkajúcich sa ďalších dôležitých komponentov vykurovacieho systému, ako je napríklad ventilátor: .....

26.5. **Klimatizácia**

26.5.1. Stručný opis a schematický nákres klimatizácie a jej riadiaceho systému: .....

26.5.2. Plyn použitý ako chladivo v klimatizačnom systéme: .....

27. ZARIADENIA ZABRAŇUJÚCE NEOPRÁVNENÉMU POUŽITIU VOZIDLA

27.1. **Pre vozidlá kategórie T a C**

27.1.1. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 62 (Ú. v. EÚ L 89, 27.3.2013, s. 37) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

27.1.2. Príslušné požiadavky predpísané pre vozidlá kategórie N2 v bodoch 2, 5 s výnimkou bodu 5.6, 6.2 a 6.3 v predpise EHK OSN č. 18 (Ú. v. EÚ L 120, 13.5.2010, s. 29) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

27.1.3. Alternatívne k bodu 27.1.1 alebo bodu 27.1.2 uveďte tieto informácie:

27.1.3.1. Podrobný opis vrátane fotografií a nákresov ochranného zariadenia, resp. zariadení a častí vozidla, ktoré súvisia s ich montážou: .....

27.1.3.2. Zoznam hlavných komponentov, ktoré tvoria ochranné zariadenie, resp. zariadenia:

27.2. **Pre vozidlá kategórie R a S**

27.2.1. Podrobný opis vrátane fotografií a nákresov ochranného zariadenia, resp. zariadení a častí vozidla, ktoré súvisia s ich montážou: .....

27.2.1.1. Zoznam hlavných komponentov, ktoré tvoria ochranné zariadenie, resp. zariadenia:

▼M1

28. MIESTO NA ZADNÚ POZNÁVACIU ZNAČKU, RESP. ZNAČKY

28.1. Umiestnenie poznávacej značky, resp. značiek (uveďte prípadné varianty; vo vhodných prípadoch je možné použiť výkresy):

28.1.1. Výška nad povrchom vozovky, horný okraj: .....mm

28.1.2. Výška nad povrchom vozovky, dolný okraj: .....mm

28.1.3. Vzdialenosť od osi pozdĺžnej strednej roviny vozidla: ….mm

28.1.4. Rozmery (dĺžka × šírka): .....mm x .....mm

28.1.5. Sklon roviny voči vertikále: .....stupňov

28.1.6. Uhol viditeľnosti v horizontálnej rovine: .....stupňov

29. PRÍDAVNÉ ZÁVAŽIA

29.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov s rozmermi) prídavných závaží a spôsob ich montáže na traktore:

29.2. Počet súprav prídavných závaží: .....

29.2.1. Počet komponentov v každej súprave: súprava 1: … súprava 2: … súprava…

29.3. Hmotnosť komponentov v každej súprave: súprava 1: … kg … súprava 2: … kg … súprava… kg

29.3.1. Celková hmotnosť každej súpravy: súprava 1: … kg … súprava 2: … kg ..... súprava ..... kg

▼M1

29.4. Celková hmotnosť prídavných závaží: kg

29.4.1. Rozloženie týchto hmotností medzi nápravy: kg

29.5. Materiál, resp. materiály a spôsob konštrukcie: .....

▼B

30. BEZPEČNOSŤ ELEKTRICKÝCH SYSTÉMOV

30.1. Stručný opis inštalácie komponentov výkonového obvodu alebo výkresy/fotografie, ktoré zobrazujú umiestnenie jednotlivých komponentov výkonového obvodu: .....

30.2. Schematické zobrazenie všetkých elektrických funkčných blokov, ktoré sa nachádzajú vo výkonovom obvode: ....

30.3. Pracovné napätie, resp. napätia (V): .....

30.4. Opis ochrany proti zásahu elektrickým prúdom: .....

30.5. Poistka a/alebo istič áno/nie/voliteľné ([4])

30.5.1. Schéma funkčného rozsahu: .....

30.6. Konfigurácia napájacích zväzkov vodičov: .....

30.7. **Generátor**

30.7.1. Typ: .....

30.7.2. Menovitý výkon: … VA

30.8. **Elektrické vozidlá**

30.8.1. V prípade elektromobilov kategórie T2, T3, C2 alebo C3 sú požiadavky prílohy IV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 3/2014 splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/podľa možnosti ([4]) (ak podľa možnosti, uveďte: .....)

30.9. **Izolátor batérie**

30.9.1. Odpojenie batérie: elektronickým systémom/kľúčom zapaľovania/bežným náradím/spínačom/iné ([4]) (ak iné, uveďte: .....)

31. PALIVOVÁ NÁDRŽ, RESP. NÁDRŽE

31.1. Výkres a technický opis nádrže, resp. nádrží so všetkými spojmi a potrubím pre systém odvzdušnenia a vetrania, uzávery, ventily, upevňovacie zariadenia: .....

31.2. Výkres jasne znázorňujúci umiestnenie nádrže, resp. nádrží vo vozidle: .....

31.3. Výkres tepelného štítu medzi nádržou a výfukovým zariadením: .....

31.4. **Hlavná palivová nádrž, resp. nádrže**

31.4.1. Maximálny objem: .....

31.4.2. Použité materiály: .....

▼B

31.4.3. Hrdlo palivovej nádrže: zúžený otvor/označenie ([4]) .....

31.4.4. Opatrenie, resp. opatrenia na odvedenie elektrického náboja (ak existujú): .....

31.5. **Rezervná palivová nádrž, resp. nádrže**

31.5.1. Maximálny objem: .....

31.5.2. Použité materiály: .....

31.5.3. Hrdlo palivovej nádrže: zúžený otvor/označenie ([4]) .....

31.5.4. Opatrenie, resp. opatrenia na odvedenie elektrického náboja (ak existujú): .....

32. OCHRANA ZBOKU A ZOZADU

32.1. **Bočná ochrana**

32.1.1. Nachádza sa: áno/nie/neúplná ([4])

32.1.2. Výkres častí vozidla významných pre bočnú ochranu, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením nápravy, resp. náprav, výkres podpier a/alebo úchytiek bočného ochranného zariadenia, resp. zariadení. Ak sa bočná ochrana dosiahne bez bočných ochranného zariadenia, resp. zariadení, na výkrese sa zreteľne znázorní, že sú dodržané požadované rozmery: .....

32.1.3. Nákres podlahovej línie bočnej časti vozidla: .....

32.1.4. Nákres potrebných rezov vonkajším povrchom na účely zmerania výšky (H) výčnelkov vonkajšieho povrchu v súlade s doplnkom 1 k prílohe XXVII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208: .....

32.1.5. V prípade bočného ochranného zariadenia, resp. zariadení, úplný opis a/alebo nákres tohto zariadenia, resp. zariadení (vrátane podpier a úchytiek) alebo jeho čísla, resp. ich čísiel typového schválenia: .....

32.1.5.1. Použité materiály: .....

32.1.5.2. Všetky požadované údaje o úchytkách a úplné pokyny pre úchytky vrátane požiadaviek na krútiacu silu: .....

32.1.6. Požiadavky podľa bodu 2 a 3 a časti I, II a III predpisu EHK OSN č. 73 (Ú. v. EÚ L 122, 8.5.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

32.2. **Zadné ochranné konštrukcie**

32.2.1. Nachádza sa: áno/nie/neúplná ([4])

32.2.2. Výkres častí vozidla súvisiacich so zadnou ochrannou konštrukciou, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením najzadnejšej nápravy, výkres držiaka a/alebo upevnenia zadnej ochrannej konštrukcie. Ak zadná ochranná konštrukcia nie je špeciálnym zariadením, výkres zreteľne znázorňuje, že sa dodržali požadované rozmery: .....

▼B

32.2.3. Výkres podlahovej línie zadnej časti vozidla: .....

32.2.4. V prípade špeciálneho zariadenia úplný opis a/alebo výkres zadnej ochrannej konštrukcie (vrátane podpier a úchytiek), alebo ak je schválené ako samostatná technická jednotka, číslo typového schválenia: .....

32.2.4.1. Použité materiály: .....

32.2.4.2. Všetky požadované údaje o úchytkách a úplné pokyny pre úchytky vrátane požiadaviek na krútiacu silu: .....

33. NÁKLADNÁ PLOŠINA, RESP. PLOŠINY

33.1. **Rozmery nákladnej plošiny, resp. plošín**

33.1.1. Dĺžka nákladnej plošiny, resp. plošín: … mm

33.1.2. Šírka nákladnej plošiny, resp. plošín: … mm

33.1.3. Výška nákladnej plošiny, resp. plošín nad vozovkou ([47]): … mm

33.2. Bezpečná nosnosť nákladnej plošiny, resp. plošín udávaná výrobcom: … kg

33.2.1. Rozloženie tohto zaťaženia, resp. zaťažení na nápravy: … kg

33.3. Odpojiteľná plošina, resp. plošiny pre vozidlá kategórie T a C: áno/nie/voliteľná ([4])

33.3.1. Opis zariadení na pripevnenie k vozidlu: .....

33.4. **Stabilita nákladnej plošiny**

33.4.1. Poloha ťažiska plošiny, resp. plošín v pozdĺžnom, priečnom a zvislom smere: .....

33.4.2. V prípade vozidiel s viacerými nákladnými plošinami poloha ťažiska vozidla so zaťaženou plošinou, resp. plošinami, a bez vodiča v pozdĺžnom, priečnom a zvislom smere: .....

34. PREDNÉ ŤAŽNÉ ZARIADENIE (VOZIDLÁ KATEGÓRIE T A C)

34.1. Rozmerový výkres predného ťažného zariadenia a zabezpečovacieho zariadenia: .....

34.2. V prípade vozidiel s maximálnou technicky prípustnou hmotnosťou 2 000 kg sú požiadavky nariadenia Komisie (EÚ) č. 1005/2010 (Ú. v. EÚ L 291, 9.11.2010, s. 36) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

35. PNEUMATIKY

35.1. Typovo schválené v súlade s prílohou XXX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208. áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

35.2. Typovo schválené v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

35.3. typovo schválené v súlade s predpisom EHK OSN č. 106 (Ú. v. EÚ L 257, 30.9.2010, s. 231): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

35.4. typovo schválené v súlade s predpisom EHK OSN č. 30 (Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2011, s. 1): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

35.5. typovo schválené v súlade s predpisom EHK OSN č. 54 (Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2011, s. 2): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

35.6. typovo schválené v súlade s predpisom EHK OSN č. 75 (Ú. v. EÚ L 84, 30.3.2011, s. 46): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

35.7. typovo schválené v súlade s predpisom EHK OSN č. 117 (Ú. v. EÚ L 307, 23.11.2011, s. 3): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

36. SYSTÉMY ZABRAŇUJÚCE ROZSTREKU

36.1. **Kryty kolies**

36.1.1. Vozidlá vybavené krytmi kolies: áno/nie ([4])

36.1.2. Stručný opis vozidla, pokiaľ ide o kryty kolies: .....

36.1.3. Podrobné výkresy krytov kolies a ich umiestnenia na vozidle, ktoré zobrazujú rozmery a s prihliadnutím na kombinácie pneumatika/koleso, ktoré najviac vyčnievajú smerom von: .....

36.2. **Ostatné zariadenia zabraňujúce rozstreku**

36.2.1. Nachádza sa: áno/nie/neúplná ([4])

36.2.2. Stručný opis vozidla s ohľadom na jeho systém zabraňujúci rozstreku a jeho komponenty: .....

36.2.3. Podrobné výkresy systému zabraňujúceho rozstreku a jeho umiestnenie na vozidle, zobrazujúce rozmery a s prihliadnutím na kombinácie pneumatika/koleso: .....

37. PÁSOVÝ PODVOZOK

(uveďte takisto bod 4.1.2.3.)

37.1. Fotografie a rozmerové výkresy usporiadania pásového podvozku a jeho montáže na vozidle (vrátane prvkov vnútri pásov na zabezpečenie vedenia pásu cez vodiace kolesá a štruktúru pásu zvonka): .....

37.2. Typ materiálu v styku s povrchom: gumové pásy/oceľové pásy/gumové podložky pripevnené na pásoch ([4])

▼B

37.3. **Kovové pásy**

37.3.1. Počet vodiacich kolies, ktoré priamo prenášajú záťaž na povrch vozovky (N_R): .....

37.3.2. Vonkajšia povrchová plocha každej podložky (A_P): … mm^2

37.4. **Gumové pásy**

37.4.1. Celková plocha gumových výstupkov v styku s vozovkou (A_L): ..... mm^2

37.4.2. Percentuálny podiel plochy výstupkov voči celkovej ploche pásu: ..... %

38. MECHANICKÉ SPOJOVACIE ZARIADENIE

38.1. **Fotografie a rozmerové výkresy mechanického spojovacieho zariadenia, jeho montáže na vozidle a jeho spojenia so zariadením namontovaným na prípojnom vozidle:**

38.1.1. Zadné mechanické spojovacie zariadenie: áno/nie ([4])

38.1.2. Predné spojovacie zariadenie (pre vozidlá kategórie R a S): áno/nie ([4])

38.2. **Stručný technický opis mechanického spojovacieho zariadenia s uvedením typu konštrukcie a použitého materiálu**

38.2.1. Zadné mechanické spojovacie zariadenie: .....

38.2.2. Predné spojovacie zariadenie (pre vozidlá kategórie R a S): .....

38.3. Zadné mechanické spojovacie zariadenie

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:			…	…	…
Značka:			…	…	…
Označenie typu výrobcom:			…	…	…
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ):			…	…	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([4]) ([44]):			… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Prípojná hmotnosť (T) ([4]) ([44]):			… ton	… ton	… ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia ([44]):			… kg	… kg	… kg
Poloha bodu spojenia ([62])	výška nad vozovkou	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm
	vzdialenosť od vertikálnej roviny prechádzajúcej osou zadnej nápravy	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm

▼B

38.4. Predné spojovacie zariadenie (pre vozidlá kategórie R a S):

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:			…	…	…
Značka:			…	…	…
Označenie typu výrobcom:			…	…	…
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ):			…	…	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([4]) ([44]):			… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Prípojná hmotnosť (T) ([4]) ([44]):			… ton	… ton	… ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia ([44]):			… kg	… kg	… kg
Poloha bodu spojenia ([62])	výška nad vozovkou	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm

▼M1

38.5. Opis mechanického spojovacieho zariadenia:

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:	…
Značka:	…
Označenie typu výrobcom:	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([4]) ([44]):	… kg/kN ([4])
Prípojná hmotnosť (T) ([4]) ([44]):	… ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S) ([44]):	… kg
Fotografie a výkresy spojovacieho zariadenia v mierke. Na týchto výkresoch sa podrobne uvedú najmä požadované rozmery, ako aj miery potrebné na pripevnenie zariadenia.	
Stručný technický opis spojovacieho zariadenia s uvedením typu konštrukcie a použitého materiálu	
Typ skúšky	Statický/dynamický ([4])
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ) — ôk oja, spojovacích hlavíc alebo podobných spojovacích zariadení, ktoré sa pripevnia k mechanickému spojovaciemu zariadeniu (v prípade otočných alebo pevných oj) — značka alebo číslo typového schválenia mechanického spojovacieho zariadenia, ktoré sa pripevní na rebrinový rám/nosník prípojky prípojného vozidla (ak sa obmedzuje na určité typy):	…

▼B

38.6. Typové schválenie komponentu pre mechanické spojovacie zariadenie udelené podľa požiadaviek uvedených v predpise EHK OSN č. 55 (Ú. v. EÚ L 227, 28.8.2010, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

39. TROJBODOVÝ ZDVÍHACÍ MECHANIZMUS

39.1. Trojbodový zdvíhací mechanizmus: pripevnený vpredu/pripevnený vzadu/pripevnený vpredu aj vzadu/žiadny ([4])

▼M1

39.2. Maximálna prípojná hmotnosť ([16]): ..... kg

▼B

40. DODATČNÉ BODY SPOJENIA

40.1. Dodatočné body spojenia: áno/nie/voliteľné ([4])

40.2. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov) a hlavný účel, resp. účely dodatočných bodov spojenia: .....

40.3. Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v dodatočných bodoch spojenia: … kg

D. **INFORMÁCIE O BRZDNÝCH VLASTNOSTIACH**

41. ZAVESENIE

41.1. Stručný opis a schematický nákres zavesenia a jeho systému ovládania v prípade každej nápravy alebo skupiny náprav alebo kolesa: .....

41.2. Nákres usporiadania zavesenia: .....

41.3. Stabilizátory: áno/nie/voliteľné ([4])

41.4. Stručný popis elektrických/elektronických komponentov: .....

41.5. Zavesenie s pneumatickým odpružením hnacej nápravy, resp. náprav: áno/nie ([4])

41.5.1. Zavesenie hnacej nápravy, resp. náprav rovnocenné zaveseniu s pneumatickým odpružením: áno/nie ([4])

41.5.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....

41.6. Zavesenie s pneumatickým odpružením hnanej nápravy, resp. náprav: áno/nie ([4])

41.6.1. Zavesenie hnanej nápravy, resp. náprav rovnocenné zaveseniu s pneumatickým odpružením: áno/nie ([4])

41.6.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....

41.7. Charakteristiky pružiacich častí zavesenia (konštrukcia, charakteristiky materiálov a rozmery): .....

41.8. Vozidlo vybavené zavesením s hydropneumatickým/hydraulickým/pneumatickým ([4]) odpružením: áno/nie ([4])

41.9. Stabilizátory: áno/nie/voliteľné ([4])

41.10. Tlmiče otrasov: áno/nie/voliteľné ([4])

41.11. Ostatné zariadenia (ak existujú): .....

▼B

42. NÁPRAVA, RESP. NÁPRAVY A PNEUMATIKY

42.1. Opise (vrátane fotografií a výkresov) nápravy, resp. náprav: .....

42.2. Materiál, resp. materiály a spôsob konštrukcie: .....

42.3. Značka (ak je k dispozícii): .....

42.4. Typ (ak je k dispozícii): .....

42.5. Maximálne prípustná hmotnosť nesená nápravou, resp. nápravami: ..... kg

42.6. Rozmery nápravy, resp. náprav:

42.6.1. Dĺžka: … mm

42.6.2. Šírka: … mm

42.7. Brzdové spojenie s nápravou, resp. nápravami: axiálne/radiálne/integrované/iné ([4]) (ak iný, uveďte.....)

42.8. Rozmery najväčších prípustných pneumatík na brzdených nápravách: .....

42.8.1. Menovitý valivý obvod najväčšej pneumatiky na brzdených nápravách: .....

42.8.2. Rozmery najväčších prípustných pneumatík na hnacích nápravách: .....

42.8.3. Menovitý valivý obvod najväčšej pneumatiky na hnacích nápravách: .....

43. BRZDENIE

▼M1

43.1. Stručný opis brzdového systému, resp. systémov namontovaných vo vozidle ([55]): .....

▼M3

43.2. Špecifikácie vozidla vzhľadom na riadiace obvody pneumatických, hydraulických a/alebo elektrických ovládacích vedení brzdového systému, resp. systémov a zoznam podporovaných správ a parametrov: .....

▼M1

_____

▼B

43.4. **Brzdový systém, resp. systémy**

43.4.1. Opis činnosti brzdového systému, resp. systémov (vrátane akýchkoľvek elektronických častí), elektrickej blokovej schémy, schémy hydraulického alebo pneumatického obvodu ([55]): .....

43.4.2 Schematický nákres a schéma činnosti brzdového systému, resp. systémov ([55]): .....

43.4.3. Zoznam komponentov brzdového systému, riadne identifikovaných ([55]): .....

▼B

43.4.4. Technické vysvetlenie výpočtu vzhľadom na brzdový systém, resp. systémy (stanovenie pomeru medzi celkovými brzdnými silami na obvode kolies a silou pôsobiacou na ovládací orgán brzdenia) ([55]): .....

43.4.5. Vonkajší zdroj, resp. zdroje energie (ak existujú) (charakteristiky, kapacita zásobníkov energie, maximálny a minimálny tlak, tlakomer a výstražné zariadenie pri minimálnom tlaku na prístrojovej doske, podtlakové nádrže a napájací ventil, napájacie čerpadlo, zhoda s predpismi týkajúcimi sa tlakových zariadení) ([55]): .....

43.4.6. Elektronický brzdový systém: áno/nie/voliteľné ([4])

43.4.7. Číslo, resp. čísla skúšobného protokolu o skúške typu I v súlade s prílohou VII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208 (v prípade potreby): .....

▼M3

43.5. **Prevod brzdy (na ťažnom vozidle)**

43.5.1. Prevod brzdy prevádzkového brzdového systému na ťažnom vozidle: mechanický/pneumatický/hydraulický/hydrostatický/bez posilňovania/s posilňovaním/plne posilňovaný prevod ([4])

▼B

43.5.2. Technológia prevodu: pneumatická/hydraulická/pneumatická aj hydraulická ([4])

▼M3

43.5.3. Zamknutie ľavého a pravého ovládania bŕzd: áno/nie ([4])

43.6. **Ovládacie zariadenia brzdenia prípojného vozidla (na ťažnom vozidle)**

▼M1

43.6.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/žiadna ([4])

▼M3

_____

43.6.2. Opis konektorov, spojovacích zariadení a zabezpečovacích zariadení (vrátane výkresov, nákresov a identifikačných znakov ktorýchkoľvek elektronických častí): .....

43.6.2.1. Typ pneumatickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.6.2.1.1. Tlak na pneumatickej prípojke (dvojitej): … kPa

43.6.2.1.2. Elektrické ovládacie vedenie: áno/nie ([4])

43.6.2.2. Typ hydraulickej prípojky: jednoduchá/dvojitá/žiadna ([4])

43.6.2.2.1. Tlak na hydraulickej prípojke: jednoduchej: … kPa dvojitej: … kPa

43.6.2.2.2. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 ([15]): áno/nie ([4])

43.7. **Brzdové zariadenia prípojného vozidla (na ťažnom vozidle)**

43.7.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/nájazdová/žiadna ([4])

43.7.2. Zariadenie aktivujúce brzdenie prípojného vozidla: bubnové/kotúčové/iné ([4])

43.7.2.1. Opis a charakteristiky: .....

▼M3

43.7.3. Opis konektorov, spojovacích zariadení a zabezpečovacích zariadení (vrátane výkresov, nákresov a identifikačných znakov ktorýchkoľvek elektronických častí): .....

43.7.3.1. Typ pneumatickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.7.3.1.1. Elektrické ovládacie vedenie: áno/nie ([4])

43.7.3.2. Typ hydraulickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.7.3.2.1. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 ([15]): áno/nie ([4])

▼M1

43.A. INFORMAČNÝ DOKUMENT O NÁPRAVÁCH A BRZDÁCH PRÍPOJNÉHO VOZIDLA S OHĽADOM NA ALTERNATÍVNY POSTUP TYPU I A TYPU III

43.A.1. Všeobecne

43.A.1.1. Názov a adresa výrobcu nápravy alebo vozidla:

43.A.2. Údaje o náprave

43.A.2.1. Výrobca (názov a adresa): .....

43.A.2.2. Typ/variant: .....

43.A.2.3. Identifikátor nápravy: ID1-.....

43.A.2.4. Skúšobné zaťaženie nápravy (F^e): ..... daN

43.A.2.5. Údaje o kolese a brzde podľa nasledujúcich obrázkov 1A a 1B.....

43.A.3. Brzda

43.A.3.1. Všeobecné informácie

43.A.3.1.1. Značka:

43.A.3.1.2. Výrobca (názov a adresa):

43.A.3.1.3. Typ brzdy (napr. bubnová/kotúčová):

43.A.3.1.3.1. Variant (napr. S-kľúč, jeden klin atď.):

43.A.3.1.4. Identifikátor brzdy: ID2-

43.A.3.1.5. Údaje o brzde podľa obrázkov 2A a 2B:

43.A.3.2. Údaje o bubnovej brzde

43.A.3.2.1. Zariadenie na nastavenie brzdy (vonkajšie/zabudované): .....

43.A.3.2.2. Stanovený maximálny vstupný brzdný moment C_{max}: ... Nm

43.A.3.2.3. Mechanická účinnosť: h =.....

43.A.3.2.4. Stanovená prahová hodnota vstupného brzdného momentu C0,dec: .....Nm

43.A.3.2.5. Účinná dĺžka brzdového kľúča: ..... mm

43.A.3.3. Brzdový bubon

43.A.3.3.1. Maximálny priemer trecieho povrchu (limit opotrebovania): .....mm

43.A.3.3.2. Základný materiál: .....

43.A.3.3.3. Stanovená hmotnosť: .....kg

43.A.3.3.4. Menovitá hmotnosť: ..... kg

▼**M1**

43.A.3.4. Brzdové obloženie

43.A.3.4.1. Výrobca a adresa.....

43.A.3.4.2. Značka.....

43.A.3.4.3. Typ.....

43.A.3.4.4. Identifikácia (identifikácia typu na obložení).....

43.A.3.4.5. Minimálna hrúbka (limit opotrebovania) ..... mm

43.A.3.4.6. Spôsob pripevnenia trecieho materiálu na čeľusť brzdy: .....

43.A.3.4.6.1. ..... Najhorší prípad pripevnenia (ak existuje viac než jeden):

43.A.3.5. Údaje o kotúčovej brzde

43.A.3.5.1. Typ pripojenia k náprave (axiálny, radiálny, integrovaný atď.): .....

43.A.3.5.2. Zariadenie na nastavenie brzdy (vonkajšie/zabudované):

43.A.3.5.3. Maximálny zdvih brzdového valca: ..... mm

43.A.3.5.4. Stanovená maximálna vstupná sila Th_{Amax}: ..... daN

43.A.3.5.4.1 Cmax = ThAmax · l_e: ..... Nm

43.A.3.5.5. Polomer trenia: r_e = ... mm

43.A.3.5.6. DÍžka páky: l_e = ... mm

43.A.3.5.7. Pomer vstup/výstup (l_e/e_e): i = ...

43.A.3.5.8. Mechanická účinnosť: h =.....

43.A.3.5.9. Stanovená prahová sila vstupného brzdného momentu $Th_{A0,dec}$: .....N

43.A.3.5.9.1. $C_{0,dec} = Th_{A0,dec} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.10. Minimálna hrúbka rotora (limit opotrebenia): ..... mm

43.A.3.6. Údaje o brzdovom kotúči.....

43.A.3.6.1. Opis brzdového kotúča: .....

43.A.3.6.2. Pripojenie/montáž na hlavu: .....

43.A.3.6.3. Vetranie (áno/nie): .....

43.A.3.6.4. Stanovená hmotnosť: ..... kg

43.A.3.6.5. Menovitá hmotnosť: ..... kg

43.A.3.6.6. Stanovený vonkajší priemer: ..... mm

43.A.3.6.7. Minimálny vonkajší priemer: .....mm

43.A.3.6.8. Vnútorný priemer trecieho krúžku: ..... mm

43.A.3.6.9. Šírka vetracieho kanálika (ak je): ..... mm

43.A.3.6.10. Základný materiál: .....

▼**M1**

43.A.3.7. Údaje o brzdovej doštičke: .....

43.A.3.7.1. Výrobca a adresa: .....

43.A.3.7.2. Značka:

43.A.3.7.3. Typ: .....

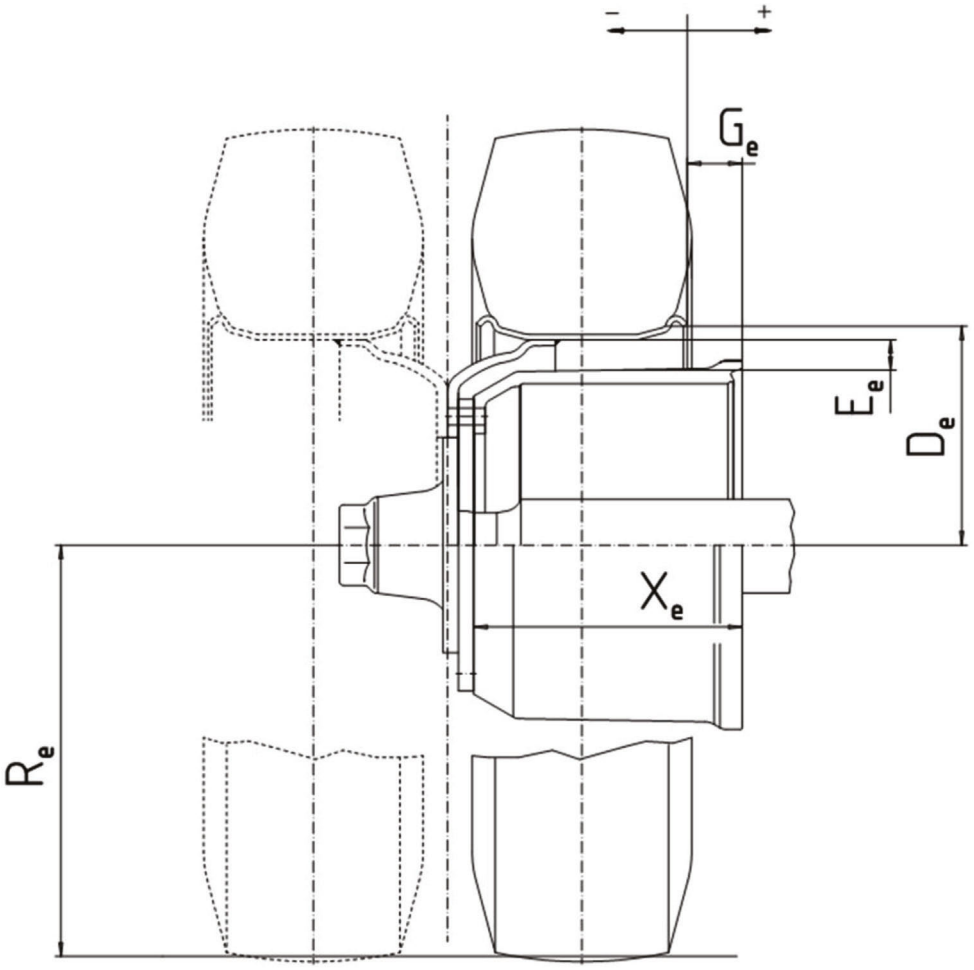
43.A.3.7.4. Identifikácia (identifikácia typu na konzole doštičky): .....

43.A.3.7.5. Minimálna hrúbka (limit opotrebenia): ..... mm

43.A.3.7.6. Spôsob pripevnenia trecieho materiálu na konzolu doštičky: .....

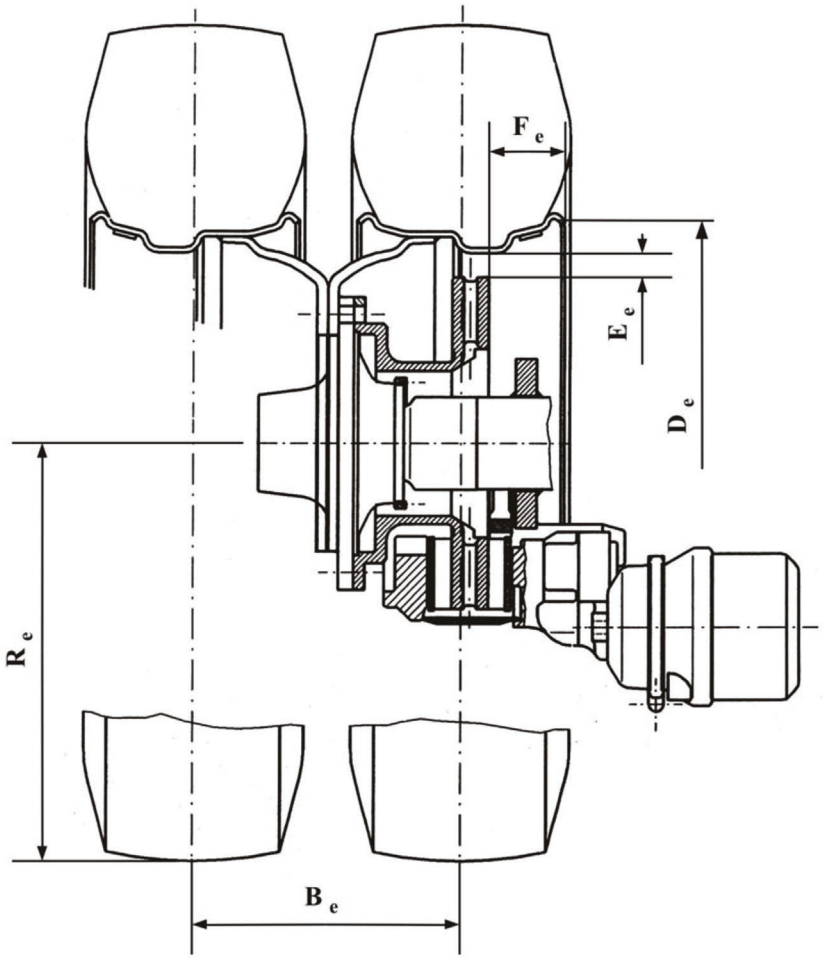
43.A.3.7.6.1. Najhorší prípad pripevnenia (ak existuje viac než jeden): .....

Obrázok 1A



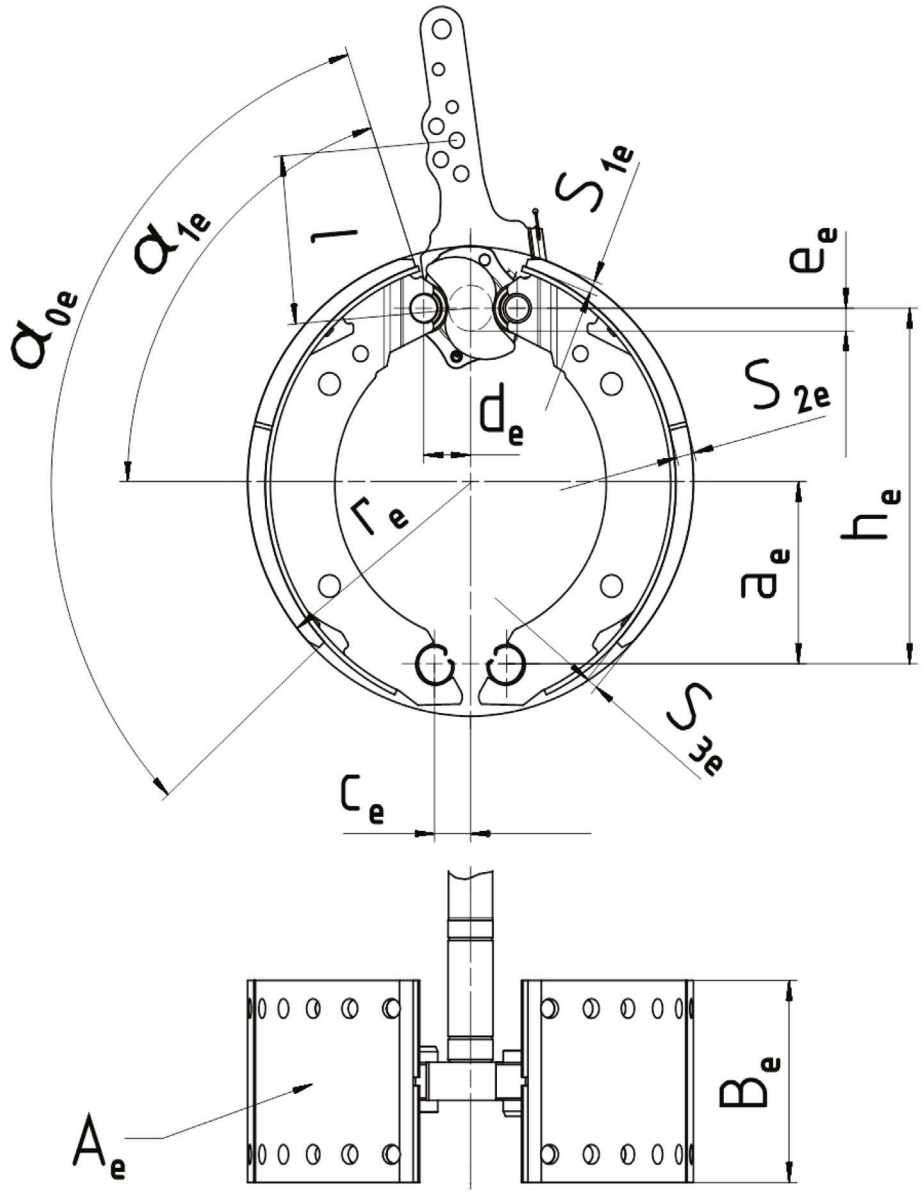
▼**M1**

Obrázok 1B



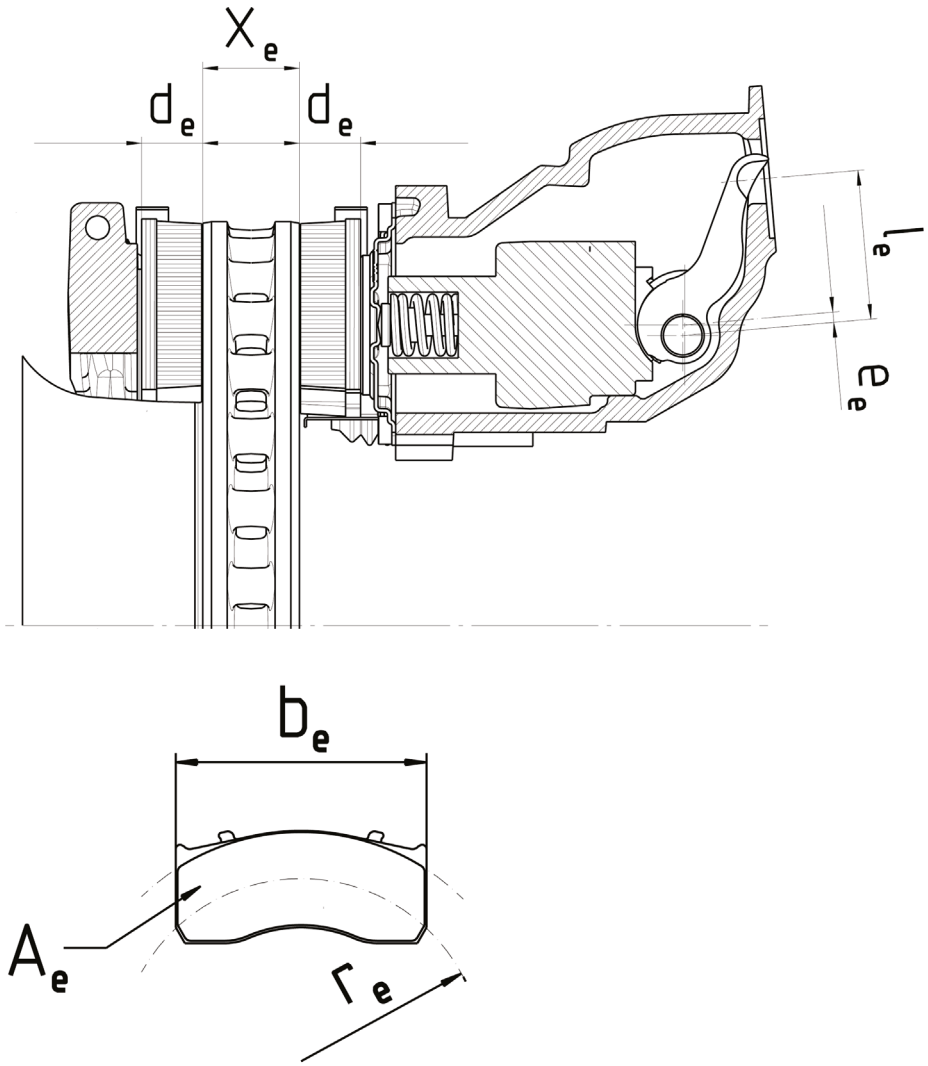
▼**M1**

Obrázok 2A



▼**M1**

Obrázok 2B



xe (mm)	ae (mm)	he (mm)	ce (mm)	de (mm)	ee (mm)	α0e	α1e	be (mm)	re (mm)	Ae (cm2)	S1e (mm)	S2e (mm)	S3e (mm)

▼B

E. **INFORMÁCIE O KONŠTRUKCII VOZIDLA**

44. ZHODA VÝROBY

44.1. Opis všeobecných systémov riadenia zabezpečenia kvality: .....

45. PRÍSTUP K INFORMÁCIÁM O PALUBNOM DIAGNOSTICKOM SYSTÉME (OBD), OPRAVÁCH A ÚDRŽBE VOZIDLA ([45])

45.1. Adresa hlavnej webovej stránky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel ([45]): .....

45.2. V prípade viacstupňového typového schválenia adresa hlavnej internetovej stránky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidla od výrobcu, resp. výrobcov na predchádzajúcom stupni, resp. stupňoch ([45]): .....

45.3. Príslušné informácie s cieľom umožniť vývoj náhradných súčiastok, ktoré majú rozhodujúci význam pre správne fungovanie zabudovaného systému OBD: áno/nie ([4])

45.4. Ročná celosvetová produkcia typu ([61]): .....

45.5. Dôkaz, resp. dôkazy o súlade, že boli poskytnuté informácie o oprave a údržbe vozidla s použitím len otvorených textových a grafických formátov alebo formátov, ktoré možno prezerať a vytlačiť len s použitím štandardných softvérových náhradných jednotiek, ktoré sú voľne dostupné, ľahko sa inštalujú, a ktoré pracujú na základe bežne používaných operačných systémov počítačov.

45.5.1. Kľúčové slová v metadátach spĺňajúce normu 15031-2:2010 (Cestné vozidlá – komunikácia medzi vozidlom a vonkajšími zariadeniami na účely diagnostiky súvisiacej s emisiami – časť 2: usmernenie o pojmoch, definíciách, skratkách a akronymoch): áno/nie ([4])

45.6. **Preprogramovanie riadiacich jednotiek v súlade s bodom 2.5 doplnku 1 k prílohe V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014**

45.6.1. Preprogramovanie riadiacich jednotiek v súlade s:/SAE J2534/TMC RP1210/iný ako značkový softvér ([4]) (ak iný ako značkový softvér, uveďte ktorý): .....)

45.6.1.1. Značkový softvér: áno/nie ([4])

45.6.1.2. ISO 22900-2 [Cestné vozidlá – modulárne komunikačné rozhranie vozidla (MVCI) – časť 2: programovacie rozhranie aplikácie dátovej jednotky diagnostického protokolu] áno/nie ([4])

45.6.1.3. SAE J2534 (Odporúčaný postup pre garantované programovanie vozidla): áno/nie ([4])

45.6.1.4. TMC RP1210 (API): áno/nie ([4])

45.6.1.5. Iný ako značkový softvér: áno/nie ([4]) (ak iný ako značkový softvér, uveďte ktorý: .....)

▼B

45.6.2. Overenie kompatibility aplikácie špecifickej pre výrobcu a komunikačných rozhraní vozidiel (VCI) vykonáva: nezávisle vyvinutým VCI/zapožičaním osobitného hardvéru ([4])

45.6.3. Palubná komunikácia a komunikácia medzi elektronickou riadiacou jednotkou a diagnostickými nástrojmi v súlade s normou:

▼M1

45.6.3.1. SAE J1939-13 (Sériová sieť ovládania a komunikácie vozidla): áno/nie ([4])

45.6.3.2. ISO 11783-2 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve – sériová sieť ovládania a komunikácie vozidla): áno/nie ([4])

45.6.3.3. ISO 15031-3 (Cestné vozidlá – komunikácia medzi vozidlom a vonkajšími zariadeniami na účely diagnostiky súvisiacej s emisiami): áno/nie ([4])

45.6.3.4. ISO 13400-4 [Cestné vozidlá – komunikácia diagnostických údajov cez internetový protokol (DoIP)] ([4]): áno/nie ([4])

▼B

45.7. **Informácie potrebné na výrobu diagnostických nástrojov**

45.7.1. Výrobca vozidla používa diagnostické a skúšobné nástroje v súlade s normou ISO 22900-2:2009 (Cestné vozidlá – modulárne komunikačné rozhranie vozidla (MVCI) – časť 2: programovacie rozhranie aplikácie dátovej jednotky diagnostického protokolu (D-PDU API)] a normou ISO 22901-2:2011 [Cestné vozidlá – otvorená výmena diagnostických údajov (ODX) – časť 2: diagnostické údaje súvisiace s emisiami] v ich licencovaných sieťach: áno/nie/neuplatňuje sa ([4]) (ak sa neuplatňuje: uveďte dôvody: .....)

45.7.2. Súbory ODX sú dostupné nezávislým prevádzkovateľom prostredníctvom internetovej stránky výrobcu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4]) (ak sa neuplatňuje: uveďte dôvody: .....)

45.7.3. Informácie komunikačného protokolu podľa bodu 1.1 doplnku 2 k prílohe V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 sú dostupné prostredníctvom webových stránok výrobcu venovaných informáciám o opravách: áno/nie/neuplatňuje sa ([4]) (ak sa neuplatňuje: uveďte dôvody: .....)

45.7.4. Informácie požadované na účely skúšky a diagnostiky monitorovaných komponentov systému OBD podľa bodu 1.2 doplnku 2 k prílohe V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 sú dostupné prostredníctvom webových stránok výrobcu venovaných informáciám o opravách: áno/nie/neuplatňuje sa ([4]) (ak sa neuplatňuje: uveďte dôvody: .....)

45.7.5. Údaje požadované na vykonanie opráv podľa bodu 1.3 doplnku 2 k prílohe V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 sú dostupné prostredníctvom webových stránok výrobcu venovaných informáciám o opravách: áno/nie/neuplatňuje sa ([4]) (ak sa neuplatňuje: uveďte dôvody: .....)

▼B

45.8.	**Informácie o opravách a údržbe jazdných súprav**
45.8.1	Výrobca vozidla odporúča jazdnú súpravu typu traktora s typom vozidla kategórie R alebo S alebo obrátene: áno/nie ([4])
45.8.2.	Vozidlá, v prípade ktorých sa odporúča jazdná súprava:
45.8.2.1.	Značka (obchodné meno výrobcu) ([18]): .....
45.8.2.2.	Typ ([17]): .....
45.8.2.2.1.	Variant, resp. varianty ([17]): .....
45.8.2.2.2.	Verzia, resp. verzie ([17]): .....
45.8.2.3.	Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....
45.8.2.4.	Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....
45.8.3.	Informácie o palubnom diagnostickom systém a opravách a údržbe vozidla týkajúce sa vzájomného spojenia oboch vozidiel dostupné prostredníctvom spoločnej webovej stránky vytvorenej viacerými výrobcami alebo združením výrobcov: áno/nie ([4])
45.8.3.1.	Adresa spoločnej webovej stránky vytvorenej viacerými výrobcami alebo združením výrobcov ([45]): .....
46.	OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA CHRÁNIACA PRI PREVRÁTENÍ (ROPS)
46.1.	Vybavenie ochrannou konštrukciou chrániacou pri prevrátení: povinné/voliteľné/štandardné ([4])
46.2.	ROPS v kabíne/v ráme/v priečnom stabilizátore upevnená vpredu/vzadu ([4])

▼M1

46.2.1.	V prípade priečneho stabilizátora: skladacia/neskladacia ([4])
46.2.2.	V prípade skladacieho priečneho stabilizátora:
46.2.2.1.	Skladanie: bez pomoci nástrojov/s čiastočnou pomocou nástrojov/plne s pomocou nástrojov ([4])
46.2.2.2.	V prípade skladania bez pomoci nástrojov alebo s čiastočnou pomocou nástrojov:
46.2.2.2.1.	Ručne ovládaná skladacia ROPS: pomocou nástrojov/bez pomoci nástrojov ([4])
46.2.2.2.2.	Fotografie a podrobné technické výkresy zobrazujúce priestor uchopenia a bočný a vrchný pohľad na prístupové zóny. Rozmery a maximálne sily potrebné na aktiváciu ROPS musia byť zobrazené na výkresoch: .....
46.2.2.3.	V prípade skladania s čiastočnou pomocou nástrojov alebo plne s pomocou nástrojov, stručný opis pomocných zariadení, ako aj ich prípadných ovládačov a ich umiestnenie: .....
46.2.2.4.	Blokovací mechanizmus: manuálny/automatický ([4])

▼M1

46.2.2.4.1. V prípade manuálnych blokovacích mechanizmov, stručný opis blokovacieho mechanizmu a jeho ergonomickej konštrukcie, ktorá zabraňuje nebezpečenstvu zovretia alebo odstrihnutia a obmedzuje silu potrebnú na jeho prevádzku: .....

46.2.2.4.2. V prípade automatických blokovacích mechanizmov:

46.2.2.4.2.1. Stručný opis blokovacieho mechanizmu, jeho prípadných ovládačov a jeho umiestnenia: .....

46.2.2.4.2.2. Osvedčenie výrobcov uvedené v poznámke 2 k bodu 5.5 časti B3 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie ([4])

▼B

46.3. Fotografie alebo podrobné technické výkresy znázorňujúce umiestnenie ROPS, polohu vzťažného bodu sedadla (SIP), údaje o podperách a polohu prednej časti traktora, ktoré môže traktor podopierať pri prevrátené (v prípade potreby) a pod. (v prípade skladacej ROPS upevnenej vpredu, znázornite priestor uchopenia a bočný a vrchný pohľad na prístupové zóny). Na nákresoch musia byť uvedené hlavné rozmery vrátane vonkajších rozmerov traktora s namontovanou ochrannou konštrukciou a hlavné rozmery interiéru: .....

46.4. Stručný opis ochrannej konštrukcie pozostávajúci z:

46.4.1. Typ konštrukcie: .....

46.4.2. Podrobnosti o upevnení: .....

46.4.3. Podrobnosti o prednej časti traktora, ktorá môže traktor podopierať pri prevrátení (v prípade potreby): .....

46.4.4. Dodatočný rám: .....

46.5. **Rozmery** ([52])

46.5.1. Výška strešných prvkov nad vzťažným bodom sedadla (SIP): … mm

46.5.2. Výška strešných prvkov nad nástupným schodíkom traktora: … mm

46.5.3. Vnútorná šírka ochrannej konštrukcie vertikálne nad vzťažným bodom sedadla na úrovni stredu volantu: … mm

46.5.4. Vzdialenosť od stredu volantu k pravej strane ochrannej konštrukcie: … mm

46.5.5. Vzdialenosť od stredu volantu k ľavej strane ochrannej konštrukcie: … mm

46.5.6. Minimálna vzdialenosť od obruby volantu k ochrannej konštrukcii: … mm

46.5.7. Horizontálna vzdialenosť od vzťažného bodu sedadla k zadnej časti ochrannej konštrukcie nad vzťažným bodom sedadla: … mm

▼B

46.5.8. Poloha (vzhľadom na zadnú nápravu) prednej časti traktora, ktorá môže traktor podopierať pri prevrátení (v prípade potreby):

46.5.8.1. Horizontálna vzdialenosť: … mm

46.5.8.2. Vertikálna vzdialenosť: … mm

46.6. **Podrobnosti o materiáloch použitých pri výrobe ochrannej konštrukcie a špecifikácie použitých druhov ocele** ([53])

46.6.1. Hlavný rám (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.2. Podpery (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.3. Montážne a upevňovacie skrutky (časti – rozmery): .....

46.6.4. Strecha (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.5. Plášť (ak je namontovaný) (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.6. Zasklenie (ak je namontované) (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.7. Predná časť traktora, ktorá môže podopierať traktor pri prevrátení (v prípade potreby) (časti – materiál – rozmery): .....

46.7. **Alternatívne k bodom 46.1 až 46.6.7 uveďte tieto informácie:**

46.7.1. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (dynamická skúška) – Kódex OECD 3, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.2. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch – Kódex OECD 8, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.3. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (statická skúška) – Kódex OECD 4, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.4. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vpredu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 6, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

46.7.5. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 7, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

47. OCHRANNÉ KONŠTRUKCIE CHRÁNIACE PRED PADAJÚCIMI PREDMETMI (FOPS)

47.1. **Vozidlá kategórie T a C vybavené zariadeniami na použitie v lesnom hospodárstve**

47.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 8083:2006 [Strojové zariadenia na použitie v lesníctve – ochranná konštrukcia chrániaca pred padajúcimi predmetmi (FOPS) – laboratórne skúšky a požiadavky na účinnosť] úroveň I/úroveň II(4) o ochranných konštrukciách chrániacich pred padajúcimi predmetmi sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

47.2. **Všetky ostatné vozidlá kategórie T a C vybavené ochrannou konštrukciou chrániacou pred padajúcimi predmetmi (FOPS)**

47.2.1. Fotografie a podrobné technické výkresy znázorňujúce umiestnenie ochrannej konštrukcie chrániacej pred padajúcimi predmetmi, polohu vzťažného bodu sedadla (SIP) a pod. Výkresy musia obsahovať hlavné rozmery vrátane vonkajších rozmerov traktora s upevnenou ochrannou konštrukciou a hlavné vnútorné rozmery: .....

47.2.2. Stručný opis ochrannej konštrukcie pozostávajúci z: .....

47.2.2.1. Typ konštrukcie: .....

47.2.2.2. Podrobnosti o upevnení: .....

47.2.3. *Rozmery* ([52])

47.2.3.1. Výška strešných prvkov nad vzťažným bodom sedadla (SIP): … mm

47.2.3.2. Výška strešných prvkov nad nástupným schodíkom traktora: … mm

47.2.3.3. Celková výška traktora s namontovanou ochrannou konštrukciou: … mm

47.2.3.4. Celková šírka ochrannej konštrukcie (ak sú zahrnuté aj blatníky, je potrebné to uviesť): … mm

47.2.4. *Podrobnosti o materiáloch použitých pri výrobe ochrannej konštrukcie a špecifikácie použitých druhov ocele* ([53])

47.2.4.1. Hlavný rám (časti – materiál – rozmery): .....

47.2.4.2. Podpery (časti – materiál – rozmery): .....

▼B

47.2.4.3. Montážne a upevňovacie skrutky (časti – rozmery): .....

47.2.4.4. Strecha (časti – materiál – rozmery): .....

47.2.5. Podrobnosti o posilnení pôvodných častí od výrobcu traktora: .....

47.2.6. Alternatívne k bodom 47.2.1 až 47.2.5 sa predloží úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií chrániacich pred padajúcimi predmetmi na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (kódex OECD 10, vydanie na rok 2015 z júla 2014) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu áno/nie ([4])

48. VYSTAVENIE VODIČA HLADINE HLUKU

48.1. Vozidlá kategórie T alebo C (s gumovými pásmi) sa skúšajú v súlade so skúšobnou metódou č. 1 podľa bodu 2 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

48.2. Vozidlá kategórie T alebo C (s gumovými pásmi) sa skúšajú v súlade so skúšobnou metódou č. 2 podľa bodu 3 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

48.3. Vozidlá kategórie C s oceľovými pásmi sa skúšajú na vrstve vlhkého piesku, ako je stanovené v bode 5.3.2 normy ISO 6395:2008 (Stroje na zemné práce – stanovenie úrovne hlučnosti – podmienky dynamickej skúšky): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

48.4 Alternatívne k bodom 48.1 až 48.3 sa predloží úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych meraní hluku na mieste, resp. miestach vodiča v poľnohospodárskych a lesných traktoroch (kódex OECD 5, vydanie na rok 2015 z júla 2014) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

49. POLOHY SEDENIA (SEDLÁ A SEDADLÁ)

49.1. Konfigurácia miesta na sedenie: sedlo/sedadlo ([4])

49.2. Súradnice alebo nákres vzťažného bodu, resp. bodov (S) všetkých polôh na sedenie: .....

49.3. Opis a výkresy:

49.3.1. sedadiel a ich ukotvení: .....

49.3.2. systému nastavenia: .....

49.3.3. systému prestavenia a blokovania: .....

49.3.4. kotvových úchytiek pásov (ak sú súčasťou konštrukcie sedadla): .....

49.3.5. častí vozidla použitých ako kotvové úchytky: .....

▼B

49.4. **Sedadlo vodiča**

▼M1

49.4.1. Umiestnenie sedadla vodiča: ľavostranné/pravostranné/v strede ([4])

▼B

49.4.2. Kategória podľa typu sedadla vodiča: kategória A trieda I/II/III, kategória B ([4])

49.4.3. Reverzibilné miesto na sedenie vodiča: áno/nie ([4])

49.4.3.1. Opis reverzibilného miesta na sedenie vodiča: .....

49.4.4. Rozmery sedadla vodiča vrátane hĺbky a šírky sedacej plochy, poloha a sklon operadla, ako aj sklon sedacej plochy:

49.4.5. Hlavné charakteristiky sedadla vodiča: .....

49.4.6. Systém nastavenia: .....

49.4.7. Systém prestavenia a blokovania v pozdĺžnom a zvislom smere: .....

49.4.7.1. V prípade vozidiel, ktoré nie sú vybavené nastaviteľným sedadlom, uveďte prestavenie stĺpika riadenia a pedálu, resp. pedálov: .....

▼M1

49.5. **Sedadlo, resp. sedadlá pre cestujúcich**

49.5.1. Počet sedadiel pre cestujúcich: .....

49.5.2. Umiestnenie a usporiadanie ([8]): .....

49.5.3. Rozmery sedadla, resp. sedadiel pre cestujúcich: .....

49.5.4. Hlavné charakteristiky sedadla, resp. sedadiel pre cestujúcich: .....

49.5.5. Požiadavky podľa normy EN 15694:2009 (Poľnohospodárske a lesné traktory. Sedadlo pre cestujúceho. Požiadavky a skúšobné postupy) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

49.5.6. Požiadavky podľa normy EN 15997:2011 [Terénne vozidlá (terénne vozidlá a štvorkolky). Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy] o sedadlách pre cestujúcich pre terénne vozidlo typu II sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

50. PRIESTOR PRE OBSLUHU A PRÍSTUP DO VOZIDLA A VÝSTUP Z NEHO VRÁTANE DVERÍ A OKIEN

50.1. **Priestor pre obsluhu**

50.1.1. Podrobné fotografie alebo výkresy vrátane rozmerov priestoru pre obsluhu s uvedením najmä polohy vzťažného bodu sedadla (S) a rozmerov priestoru pre obsluhu okolo neho, výška medzi základňou volantu a pevnými časťami traktora, umiestnenie ovládacích prvkov, stupienkov a potrebných zábradlí: .....

▼B

50.1.2. Manuálne ovládacie zariadenia sa nachádzajú v minimálnej výške podľa požiadaviek uvedených v bode 4.5.3 normy ISO 4254-1:2013 (Poľnohospodárske stroje – bezpečnosť – časť 1: všeobecné požiadavky) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

50.2. **Prístup k miestu na sedenie vodiča:**

50.2.1. Podrobné fotografie alebo výkresy a/alebo rozvinutý pohľad vrátane vstupov, schodíkov, stupienkov, zábradlí a držadiel: .....

50.2.2. Minimálne rozmery schodíkov, zapustených stupienkov a obyčajných stupienkov:

50.2.2.1. Hĺbka: … mm

50.2.2.2. Šírka: … mm

50.2.2.3. Výška: … mm

50.2.2.4. Vzdialenosť medzi dvoma schodmi: … mm

50.2.3. V prípade vozidiel kategórie C sú požiadavky uvedené v bode 3.3.5 prílohy XV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

50.2.4. Zábradlia/držadlá ([4]) montované: áno/nie ([4])

50.3. **Prístup na iné miesta, ako je miesto na sedenie vodiča**

50.3.1. Podrobné fotografie alebo výkresy a/alebo rozvinutý pohľad vrátane vstupov, schodíkov, stupienkov, zábradlí a držadiel: .....

50.3.2. Minimálne rozmery schodíkov, zapustených stupienkov a obyčajných stupienkov:

50.3.2.1. Hĺbka: … mm

50.3.2.2. Šírka: … mm

50.3.2.3. Výška: … mm

50.3.2.4. Vzdialenosť medzi dvoma schodmi: … mm

50.3.3. Zábradlia/držadlá ([4]) namontované: áno/nie ([4])

50.4. **Dvere pre cestujúcich, zámky a závesy dverí**

50.4.1. Počet dverí a ich konfigurácia, rozmery a maximálny uhol otvorenia ([5]): .....

▼B

50.4.2. Výkresy zámkov a závesov a ich umiestnenie na dverách: .....

50.4.3. Technický opis zámkov a závesov: .....

50.4.4. Dvere vozidla spolu s elektricky ovládanými oknami a strešnými oknami, ak sú namontované, spĺňajú požiadavky uvedené v bodoch 5.8.1 až 5.8.5 predpisu EHK OSN č. 21 (Ú. v. EÚ L 188, 16.7.2008, s. 32): áno/nie ([4])

50.5. **Okná a núdzový východ, resp. východy**

50.5.1. Fotografie alebo výkresy a/alebo rozvinutý pohľad usporiadania okien a núdzových východov, ako aj dodatočné opatrenia na uľahčenie evakuácie: .....

50.5.2. Počet okien: ..... a núdzových východov: .....

50.5.3. Rozmery okien: … mm × … mm a núdzových východov: … mm × … mm

50.5.4. Prostriedky na prekonanie rozdielov vo výške viac ako 1 000 mm na uľahčenie evakuácie, ak sú namontované: .....

51. VÝVODOVÝ HRIADEĽ, RESP. HRIADELE

51.1. Počet vývodových hriadeľov: .....

▼M1

51.2. **Hlavný vývodový hriadeľ**

51.2.1. Umiestnenie: vpredu/vzadu/iné ([4]) (ak iné, uveďte: .....)

51.2.2. Otáčky za minútu: … min^{-1}

51.2.2.1. Pomer otáčok vývodového hriadeľa k otáčkam motora: .....

51.2.3. Nepovinné: výkon na vývodovom hriadeli (PTO) pri menovitých otáčkach [v súlade s kódexom OECD 2 ([57]) alebo normou ISO 789-1:1990 (Poľnohospodárske traktory – skúšobné postupy – časť 1: skúšky výkonu vývodového hriadeľa)]

Menovité otáčky PTO (min^{-1})	Zodpovedajúce otáčky motora (min^{-1})	Výkon (kW)
1 – 540	…	…
2 – 1 000	…	…
540 E		
1 000 E		

51.2.4. Kryt vývodového hriadeľa (opis, rozmery, výkresy, fotografie): .....

▼B

51.3. **Sekundárny vývodový hriadeľ (ak existuje)**

51.3.1. Poloha: vpredu/vzadu/iná ([4]) (ak iný, uveďte .....)

51.3.2. Otáčky za minútu: .....

51.3.2.1. Pomer otáčok vývodového hriadeľa k otáčkam motora: .....

▼M1

51.3.3. Nepovinné: výkon na vývodovom hriadeli (PTO) pri menovitých otáčkach [v súlade s kódexom OECD 2 ([57]) alebo normou ISO 789-1:1990 (Poľnohospodárske traktory – skúšobné postupy – časť 1: skúšky výkonu vývodového hriadeľa)]

Menovité otáčky PTO (min^{-1})	Zodpovedajúce otáčky motora (min^{-1})	Výkon (kW)
1 – 540	…	…
2 – 1 000	…	…
540 E		
1 000 E		

▼B

51.3.4. Kryt, resp. kryty vývodového hriadeľa, resp. hriadeľov (opis, rozmery, výkresy, fotografie): .....

51.4. **Zadný vývodový hriadeľ**

51.4.1. Požiadavky podľa normy ISO 500-1:2014 (Poľnohospodárske traktory – typ 1, 2, 3 a 4 vývodového hriadeľa montovaného vzadu – časť 1: všeobecné špecifikácie, požiadavky na bezpečnosť, rozmery hlavného krytu a voľného priestoru) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

51.4.2. Požiadavky podľa normy ISO 500-2:2004 (Poľnohospodárske traktory – typ 1, 2 a 3 vývodového hriadeľa montovaného vzadu – časť 2: traktory s úzkym rozchodom kolies, požiadavky na bezpečnosť, rozmery hlavného krytu a voľného priestoru) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

51.5. **Predný vývodový hriadeľ**

51.5.1. Požiadavky podľa normy ISO 8759-1:1998 (Poľnohospodárske kolesové traktory – zariadenia montované vpredu – časť 1: vývodový hriadeľ a trojbodové spojenie), s výnimkou ustanovenia v bode 4.2, sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

52. OCHRANNA KOMPONENTOV POHONU, VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU, CHRÁNIČE A OCHRANNÉ ZARIADENIA

52.1. Opis (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií) ochranných zariadení, kde sú znázornené bezpečné vzdialenosti na zabránenie styku s nebezpečnými časťami a ochranných zariadení namontovaných na účely ochrany na nebezpečných miestach, a to aspoň týchto komponentov: .....

▼B

52.1.1. Ovládacie zariadenia: .....

52.1.2. Zadný trojbodový zdvíhací mechanizmus: .....

52.1.3. Predný trojbodový zdvíhací mechanizmus: .....

52.1.4. Sedadlo vodiča a okolie: .....

52.1.5. Sedadlo, resp. sedadlá pre cestujúcich (ak existujú): .....

52.1.6. Riadenie a výkyvná náprava: .....

52.1.7. KÍbové hriadele upevnené na traktore: .....

52.1.8. Voľný priestor okolo hnacích kolies: .....

52.1.9. Kapota motora: .....

52.1.10. Ochrana pred horúcimi povrchmi: .....

52.1.11. Výfukový systém: .....

52.1.12. Kolesá: .....

52.2. Opis (vrátane fotografií a výkresov, v prípade potreby) ochranných zariadení použitých na účely:

52.2.1. ochrana z jednej strany: .....

52.2.2. ochrana z viacerých strán: .....

52.2.3. ochrana úplným zakrytím: .....

52.2.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak existujú): .....

52.3. Požiadavky podľa normy EN 15997:2011 [Terénne vozidlá (terénne vozidlá a štvorkolky). Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy] sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

52.4. Opis (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií) usporiadania a označovania ohybných hydraulických hadíc: .....

52.5. V prípade sklápacích vozidiel kategórie R opis (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií) podporných zariadení na účely servisu a údržby: .....

52.6. Opis a identifikácia (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií) mazacích bodov a prostriedkov zabezpečujúcich k nim prístup: .....

▼B

53. KOTVOVÉ ÚCHYTKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

53.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-1:2006 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 1: požiadavky na umiestnenie kotvových úchytiek) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

53.2. Fotografie a/alebo výkresy karosérie so zobrazením skutočných, účinných umiestnení a rozmerov kotvových úchytiek: .....

53.3. Výkresy kotvových úchytiek a častí konštrukcie vozidla, ku ktorej sú pripevnené (spoločne s vyhlásením o vlastnostiach použitých materiálov): .....

53.4. **Označenie typov pásov ([14]) povolených na montáž do kotvových úchytiek vo vozidle**

				Umiestnenie kotvových úchytiek	
				Konštrukcia vozidla	Konštrukcia sedadla
Sedadlo vodiča	Dolné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		
	Horné kotvové úchytky				
Sedadlo pre cestujúceho 1	Dolné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		
	Horné kotvové úchytky				
Sedadlo pre cestujúceho …	Dolné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		
	Horné kotvové úchytky				

53.4.1. Poznámka: .....

53.5. Špeciálne zariadenia (príklad: nastavenie výšky sedadla, zariadenie na predbežné zavedenie atď.): .....

53.6. Opis konkrétneho typu bezpečnostného pásu, kde je kotvová úchytka umiestnená v operadle sedadla, alebo ak je v nej zabudované zariadenie na rozloženie energie: .....

53.7. **Alternatívne k bodom 53.2 až 53.6**

53.7.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-2:2013 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 2: požiadavky na pevnosť kotvových úchytiek) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

53.7.2. Skúšobný protokol udelený na základe predpisu EHK OSN č. 14 (Ú. v. EÚ L 109, 28.4.2011, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.3. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (dynamická skúška) – Kódex OECD 3 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.4. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch – Kódex OECD 8 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.5. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (statická skúška) – Kódex OECD 4 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.6. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vpredu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 6 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.7 Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 7 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

54. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

54.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-3:2009 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 3: požiadavky na montážne súpravy) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

54.2. Skúšobný protokol udelený na základe predpisu EHK OSN č. 16 (Ú. v. EÚ L 233, 9.9.2011, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼M1

54.3. **Počet a poloha bezpečnostných pásov a sedadlá, na ktorých sa dajú používať – vyplňte túto tabuľku:**

Konfigurácia bezpečnostných pásov a súvisiace informácie

			Vyplňte značku typového schválenia EÚ/značku typového schválenia EHK OSN	Prípadný variant	Zariadenie na výškové nastavenie pásu (označte áno/nie/voliteľné)
Sedadlo vodiča		L			
		C			
		R			
Sedadlo pre cestujúceho 1		L			
		C			
		R			
Sedadlo pre cestujúceho …		L			
		C			
		R			

L = vľavo, C = uprostred, R = vpravo

▼B

54.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov: .....

55. OCHRANA PROTI PRENIKNUTIU PREDMETOV (OPS)

55.1. **Vozidlá kategórie T a C vybavené zariadeniami na použitie v lesnom hospodárstve**

55.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 8084:2003 (Strojové zariadenia na použitie v lesníctve – ochranná konštrukcia chrániace obsluhu – laboratórne skúšky a požiadavky na účinnosť) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

55.2. **Všetky ostatné vozidlá kategórie T a C vybavené ochrannou proti preniknutiu predmetov (OPS)**

55.2.1. Požiadavky podľa prílohy 14 k predpisu EHK OSN č. 43 (Ú. v. EÚ L 230, 31.8.2010, s. 119) o bezpečnostnom zasklení sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

56. NÁVOD NA OBSLUHU, INFORMÁCIE, UPOZORNENIA A OZNAČENIA

56.1. **Návod na obsluhu**

56.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 3600:1996 (Traktory, strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve, kosačky a záhradnícke stroje s pohonom – návod na obsluhu – obsah a forma), s výnimkou bodu 4.3 (Identifikácia stroja), sú splnené: áno/nie ([4])

56.1.2. Informácie požadované podľa prílohy XXII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 sú uvedené v návode na obsluhu: áno/nie ([4])

▼B

56.2. **Informácie, upozornenia a označenia**

56.2.1. Požiadavky podľa normy ISO 3767 časť 1 (1998+A2:2012) (Traktory, strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve, kosačky a záhradnícke stroje s pohonom – symboly ovládacích prvkov a ostatné zobrazenia – časť 1: spoločné symboly) a prípadne časť 2 (:2008) (Traktory, strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve, kosačky a záhradnícke stroje s pohonom – symboly ovládacích prvkov a ostatné zobrazenia – časť 2: symboly pre poľnohospodárske traktory a stroje) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

56.2.2. Alternatívne k bodu 56.2.1 sú požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 60 (Ú. v. EÚ L 95, 31.3.2004, s. 10) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

56.2.3. Požiadavky podľa normy ISO 11684:1995 (Traktory, strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve, kosačky a záhradnícke stroje s pohonom – bezpečnostné označenia a piktogramy označujúce nebezpečenstvo – všeobecné zásady) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

56.2.4. Požiadavky podľa normy ISO 7010:2011 (Grafické symboly – bezpečnostné farby a bezpečnostné označenia – registrované bezpečnostné označenia) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

56.3. Opis, farebné kódovanie a prostriedky na identifikáciu smerov toku kvapaliny v hydraulických spojovacích zariadeniach (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií): .....

56.4. Opis, farebné kódovanie a prostriedky na identifikáciu bezpečných zdvíhacích bodov (vrátane výkresov, nákresov alebo fotografií): .....

▼M1

57. OVLÁDACIE ZARIADENIA PRE VODIČA VRÁTANE IDENTIFIKÁCIE OVLÁDAČOV, KONTROLIEK A INDIKÁTOROV

57.1. Fotografie a/alebo výkresy usporiadania symbolov a ovládačov, kontroliek a indikátorov: .....

57.2. **Ovládače, kontrolky a indikátory, pri ktorých je v prípade ich namontovania identifikácia povinná, a symboly, ktoré sa majú na tento účel použiť**

Symbol č.	Zariadenie	Ovládač/ indikátor je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)	Kontrolka je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)
1	Stretávacie svetlomety						
2	Diaľkové svetlomety						
3	Obrysové (bočné) svietidlá						

▼**M1**

Symbol č.	Zariadenie	Ovládač/ indikátor je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)	Kontrolka je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)
4	Predné hmlové svietidlá						
5	Zadné hmlové svietidlo						
6	Korektor sklonu svetlometov						
7	Parkovacie svietidlá						
8	Smerové svietidlá						
9	Výstražný svetelný signál						
10	Stierač čelného skla						
11	Ostrekovač čelného skla						
12	Stierač a ostrekovač čelného skla						
13	Zariadenie na čistenie svetlometov						
14	Odhmlievanie a odmrazovanie čelného skla						
15	Odhmlievanie a odmrazovanie zadného okna						
16	Ventilátor vetrania						
17	Predhrievanie nafty						
18	Sýtič						
19	Zlyhanie brzdy						
20	Hladina paliva						
21	Stav nabitia batérie						

▼**M1**

Symbol č.	Zariadenie	Ovládač/ indikátor je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)	Kontrolka je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)
22	Teplota chladiaceho média motora						
23	Svetelný indikátor funkčnej poruchy						

(*) x = áno
– = nie alebo nie je dostupné samostatneo
o = nepovinný údaj
(**) d = priamo na ovládači, indikátore alebo kontrolke
c = v bezprostrednej blízkosti

57.3. **Ovládače, kontrolky a indikátory, pri ktorých je v prípade namontovania ich identifikácia voliteľná, a symboly, ktoré sa majú použiť na ich identifikáciu**

Symbol č.	Zariadenie	Ovládač/ indikátor je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)	Kontrolka je k dispozícii (*)	Označené symbolom (*)	Kde (**)
1	Parkovacia brzda						
2	Stierač zadného okna						
3	Ostrekovač zadného okna						
4	Stierač a ostrekovač zadného okna						
5	Cyklovač stierača čelného skla						
6	Výstražné zvukové zariadenie						
7	Kapota						
8	Bezpečnostný pás						
9	Tlak oleja v motore						
10	Bezolovnatý benzín						
11	…						
12	….						

(*) x = áno
– = nie alebo nie je dostupné samostatneo
o = nepovinný údaj
(**) d = priamo na ovládači, indikátore alebo kontrolke
c = v bezprostrednej blízkosti

▼M1

57.4. Stručný opis a schematický nákres umiestnení, prestavenia, spôsobov ovládania a farebného kódovania rôznych ovládačov vo vnútri vozidla a znázorňujúce spôsob, akým sa zabráni prístupu k ovládačom vo vnútri z vozovky v prípade traktorov bez uzatvorenej kabíny: .....

57.5. Stručný opis a schematický nákres umiestnení, prestavenia, spôsobov ovládania a farebného kódovania rôznych ovládačov na vonkajších častiach vozidla a znázorňujúce nebezpečné zóny vpredu a vzadu v súlade s doplnkom 1 k prílohe XXIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: .....

57.6. Požiadavky podľa prílohy A a C k norme ISO 15077:2008 (Traktory a samohybné strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – ovládacie prvky obsluhy – ovládacie sily, prestavenie, umiestnenie a spôsob ovládania) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

57.7. Požiadavky podľa normy bodu 4.5.3 normy ISO 4254-1:2013 (Poľnohospodárske stroje – bezpečnosť – časť 1: všeobecné požiadavky), s výnimkou dotykových ovládacích zariadení, sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

57.8. Požiadavky podľa normy EN 15997:2011 [Terénne vozidlá (terénne vozidlá a štvorkolky). Požiadavky na bezpečnosť a skúšobné metódy) o ovládaní škrtiacej klapky a manuálnom ovládači spojky sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

57.9. V prípade vozidiel kategórie T a C sú požiadavky podľa normy ISO 10975:2009 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – systémy automatického navádzania v obsluhou ovládaných traktoroch a samohybných strojových zariadeniach – požiadavky na bezpečnosť) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

58. OCHRANA PRED NEBEZPEČNÝMI LÁTKAMI

58.1. Stručná opis (vrátane výkresov a fotografií) prívodu vzduchu a systému filtrácie vrátane zariadení na dosiahnutie pozitívneho rozdielu v kabíne a prietok sviežeho filtrovaného vzduchu: .....

58.2. Požiadavky podľa normy EN 15695-1 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 1: klasifikácia, požiadavky a skúšobné postupy týkajúce sa kabín]: kategória 1/kategória 2/kategória 3/kategória 4 ([4]) o klasifikácii kabín vzhľadom na ochranu pred nebezpečnými látkami sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

58.3.	Požiadavky podľa normy EN 15695-2 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 2: filtre, požiadavky a skúšobné postupy]: prachový filter/aerosólový filter/výparový filter(4) o filtroch vzhľadom na ochranu pred nebezpečnými látkami sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])
59.	V PRÍPADE VOZIDIEL KATEGÓRIE T A C STROJOVÉ ZARIADENIA ([63]) NAMOTNOVANÉ NA VOZIDLE
59.1.	Celkový opis strojového zariadenia a informácie o jeho súčinnosti s vozidlom: .....
59.2.	Celkový nákres strojového zariadenia a výkresy riadiacich obvodov, ako aj vysvetlivky potrebné na porozumenie ovládaniu strojového zariadenia: .....

▼B

Doplnok 1

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému motora/radu motorov (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému motora/radu motorov)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

▼M3

_____

▼B

5. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI HNACEJ SÚPRAVY

5.1. Maximálna rýchlosť vozidla

5.1.1. Maximálna dopredná rýchlosť vozidla

5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla: ..... km/h

5.1.1.2. Vypočítaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla s najvyšším prevodovým stupňom v (uveďte faktory použité pri výpočte) ([41]): ..... km/h

5.1.1.3. Meraná maximálna rýchlosť vozidla: ..... km/h ([41])

5.1.2. Maximálna dozadná rýchlosť vozidla ([54])

5.1.2.1. Udávaná maximálna dozadná konštrukčná rýchlosť vozidla: ..... km/h

▼M1

_____

▼M3

_____

▼B

B. **INFORMÁCIE O ENVIRONMENTÁLNYCH VLASTNOSTIACH A VÝKONE POHONNEJ JEDNOTKY**

▼M3

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]):

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): .....

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.2.8. Palivo

6.2.8.1. Druh paliva ([9]):

6.2.8.3. Zoznam ďalších palív, zmesí palív alebo emulzií palív, ktoré výrobca určil ako spôsobilé na prevádzku s motorom v súlade s bodom 1.4. prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/654 (poskytnúť odkaz na uznávanú normu alebo špecifikáciu): .....

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼B

Doplnok 2

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému vonkajšej hladiny zvuku (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom vonkajšej hladiny zvuku)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

▼M3

_____

▼B

5. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI HNACEJ SÚPRAVY

5.1. **Maximálna rýchlosť vozidla**

5.1.1. *Maximálna dopredná rýchlosť vozidla*

5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla: … km/h

5.1.1.2. Vypočítaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla s najvyšším prevodovým stupňom v (uveďte faktory použité pri výpočte) ([41]): … km/h

5.1.1.3. Meraná maximálna rýchlosť vozidla: … km/h ([41])

5.1.2. *Maximálna dozadná rýchlosť vozidla* ([54])

5.1.2.1. Udávaná maximálna dozadná konštrukčná rýchlosť vozidla: … km/h

▼M1

_____

▼M3

_____

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]):

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): .....

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼B

10. VONKAJŠIA HLADINA HLUKU

10.1. Vonkajšia hladina hluku udávaná výrobcom

10.1.1. Pri pohybe: … dB(A)

10.1.2 Statická: … dB(A)

10.1.3. Pri otáčkach motora: … min-1

10.2. Stručný opis a schematický nákres systému výfukových plynov (vrátane systému nasávania vzduchu, zariadení na kontrolu hluku a výfukových emisií):

10.3. Systém nasávania vzduchu

10.3.1. Opis sacieho potrubia (vrátane výkresov a/alebo fotografií) ([10]):

10.3.2. Vzduchový filter

10.3.2.1. Fotografie a/alebo výkresy:

10.3.2.2. Značka:

10.3.2.3. Typ:

10.3.3. Tlmič sania

10.3.3.1. Fotografie a/alebo výkresy:

10.3.3.2. Značka:

10.3.3.3. Typ:

▼B

10.4. Výfukový systém

10.4.1. Opis a/alebo výkres výfukového potrubia ([10]):

10.4.2. Opis a/alebo výkres prvkov výfukového systému, ktoré netvoria súčasť systému motora:

10.4.3. Najvyšší prípustný protitlak výfuku pri menovitých otáčkach motora a pri zaťažení 100 %: … kPa

10.4.4. Typ, označenie zariadenia, resp. zariadení na tlmenie výfukového hluku:

▼M1

10.4.4.1. Zariadenie na tlmenie výfukového hluku obsahuje vláknité materiály: áno/nie ([4])

▼B

10.4.5. Objem výfukového systému: … dm^3

10.4.6. Umiestnenie výfukovej rúry:

10.4.7. Dodatočné protihlukové opatrenia v motorovom priestore a na motore pre vonkajší hluk (ak existujú):

10.5. Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale znižujú hladinu hluku (pokiaľ nie sú zahrnuté v iných bodoch):

▼M3

11. HNACIA JEDNOTKA A RIADENIE ([13])

11.1. Stručný opis a schematický nákres hnacej jednotky vozidla a jej riadiaceho systému (systém na zmenu prevodového pomeru, ovládač spojky alebo akýkoľvek ďalší prvok hnacej jednotky): …

11.2. Prevod

11.2.1. Stručný opis a schematický nákres systému, resp. systémov na zmenu prevodového pomeru a jeho ovládania: …

11.2.2. Schéma a/alebo výkres prevodu výkonu: …

11.2.3. Typ prevodu výkonu: prevodový (vrátane planétových prevodových súkolí)/remeňový/hydrostatický/elektrický/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

11.2.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak existujú): …

11.2.5. Umiestnenie vzhľadom na motor: …

11.2.6. Spôsob ovládania: …

11.2.7. Rozdeľovacia prevodovka: s/bez ([4])

11.2.8. Typ systému na zmenu prevodového pomeru: mechanický (zmena prevodového stupňa)/dvojspojkový (zmena prevodového stupňa)/poloautomatický (zmena prevodového stupňa)/automatický (zmena prevodového stupňa)/plynule meniteľný prevod/hydrostatický/nevzťahuje sa/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

11.3. Spojka (ak existuje)

11.3.1. Stručný opis a schematický nákres spojky a jej riadiaceho systému:

11.3.2. Maximálna zmena krútiaceho momentu:

▼**M3**

11.4. Prevodové pomery

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomery otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Vnútorné pomery rozdeľovacej prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa rozdeľovacej prevodovky)	Koncový prevod, resp. prevody (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáčkam hnaných kolies)	Celkové prevodové pomery	Pomer otáčok motora/rýchlosti vozidla len v prípade manuálnej prevodovky
Maximálny prevod pre CVT (*)					
1					
2					
3					
…					
Minimálny prevod pre CVT (*)					
Spätný chod					
1					
…					

(*) Plynule meniteľný prevod

▼B

Doplnok 3

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ motora/radu motorov ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

▼M3

_____

▼B

5. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI HNACEJ SÚPRAVY

▼M3

_____

▼B

B. **INFORMÁCIE O ENVIRONMENTÁLNYCH VLASTNOSTIACH A VÝKONE POHONNEJ JEDNOTKY**

▼M3

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]):

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): .....

▼**M3**

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.2.8. Palivo

6.2.8.1. Druh paliva ([9]): .....

6.2.8.3. Zoznam ďalších palív, zmesí palív alebo emulzií palív, ktoré výrobca určil ako spôsobilé na prevádzku s motorom v súlade s bodom 1.4 prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/654 (poskytnúť odkaz na uznávanú normu alebo špecifikáciu): .....

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼B

Doplnok 4

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu informačného systému pre vodiča (resp. typu vozidla v súvislosti s informačným systémom pre vodiča)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

20. INFORMAČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA

20.1. Požiadavky podľa normy ISO 15077:2008 (Traktory a samohybné strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – ovládacie prvky obsluhy – ovládacie sily, prestavenie, umiestnenie a spôsob ovládania) prílohy B o ovládacích prvkoch obsluhy súvisiace s virtuálnymi terminálmi sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

Doplnok 5

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

3. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI

3.1. Fotografie alebo výkresy reprezentatívnej verzie vozidla: .....

3.2. Výkres s rozmermi celého vozidla v mierke: .....

21. MONTÁŽ OSVETLENIA, ZARIADENÍ NA SVETELNÚ SIGNALIZÁCIU VRÁTANE AUTOMATICKÉHO ZAPÍNANIA OSVETLENIA

21.1. Zoznam všetkých zariadení (s uvedením počtu, značky, resp. značiek, typu, značky, resp. značiek typového schválenia komponentov, maximálnej svietivosti diaľkových svetlometov, farby, príslušnej kontrolky); tento zoznam môže pre každú funkciu zahrňovať niekoľko typov zariadení. Navyše môže zoznam zahrňovať dodatočnú poznámku „alebo rovnocenné zariadenia“ vzhľadom na každú funkciu: .....

21.2. Nákres osvetlenia a zariadení na svetelnú signalizáciu ako celku so zobrazením umiestnenia jednotlivých zariadení na vozidle: .....

21.3. Rozmerové náčrty vonkajšej časti vozidla zobrazujúce umiestnenie osvetlenia a zariadení na svetelnú signalizáciu, počet a farba svetiel: .....

▼B

21.4. Pre každé svietidlo a odrazové sklo uveďte tieto informácie:

21.4.1. Výkres zobrazujúci veľkosť svietiacej plochy: .....

21.4.2. Metóda použitá na vymedzenie viditeľnej svietiacej plochy: .....

21.4.3. Referenčná os a referenčný stred: .....

21.4.4. Spôsob ovládania zakrývateľných svietidiel: .....

21.5. Opis/výkres a typ zariadenia na reguláciu sklonu svetlometov (napr. automatický, stupňovito ručne nastaviteľný, plynulo ručne nastaviteľný) ([4]): .....

21.5.1. Ovládacie zariadenie: .....

21.5.2. Referenčné značky: .....

21.5.3. Značky pre stav zaťaženia: .....

21.6. V prípade vozidiel kategórie R a S opis elektrickej prípojky zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu: .....

21.7. Stručný popis elektrických a/alebo elektronických komponentov použitých v systéme osvetlenia a systéme svetelnej signalizácie: .....

▼B

Doplnok 6

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému elektromagnetickej kompatibility (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom elektromagnetickej kompatibility)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

24. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

24.1. Zoznam opisujúci všetky projektované kombinácie príslušných elektrických/elektronických systémov vozidla alebo EMP, tvary karosérie ([60]), varianty materiálov karosérie, celkové usporiadanie elektrickej inštalácie, varianty motora, pravostrannú alebo ľavostrannú verziu riadenia a verzie rázvoru: .....

24.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 10 (Ú. v. EÚ L 254, 20.9.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

24.3. Požiadavky podľa normy ISO 14982:1998 (Strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve – elektromagnetická kompatibilita – skúšobné metódy a kritéria schválenia) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

24.4. **Alternatívne k bodu 24.2 alebo bodu 24.3 uveďte tieto informácie:**

24.4.1. Opis a výkresy/fotografie tvaru a materiálu časti karosérie, ktorá tvorí motorový priestor a susediacich častí priestoru pre cestujúcich: .....

24.4.2. Výkresy alebo fotografie polohy kovových komponentov umiestnených v motorovom priestore (napr. vykurovacie zariadenie, rezervné koleso, vzduchový filter, mechanizmus riadenia atď.): .....

24.4.3. Tabuľka alebo výkres odrušovacieho zariadenia: .....

24.4.4. Údaje o menovitých hodnotách jednosmerného odporu a v prípade odporových káblov zapaľovania údaje o ich menovitom odpore na 1 m: .....

▼B

Doplnok 7

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému zvukového výstražného zariadenia, resp. zariadení (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému zvukového výstražného zariadenia)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

25. ZVUKOVÉ VÝSTRAŽNÉ ZARIADENIE, RESP. ZARIADENIA

25.1. Typové schválenie komponentu pre zvukové výstražné zariadenie udelené podľa požiadaviek na vozidlá kategórie N uvedených v predpise EHK OSN č. 28 (Ú. v. EÚ L 323, 6.12.2011, s. 33) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

25.2. Súhrnný opis použitých zariadení: .....

25.3. Výkres, resp. výkresy znázorňujúce umiestnenie zvukového výstražného zariadenia, resp. zariadení vzhľadom na konštrukciu vozidla: .....

25.4. Údaje o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej sú zvukové výstražné zariadenia pripevnené: .....

▼B

25.5. Schéma elektrického/pneumatického obvodu:

25.5.1. Napätie: AC/DC ([4])

▼M1

25.5.2. Menovité napätie alebo tlak: ..... V/kPa ([4])

▼B

25.6. Výkres montážneho zariadenia: .....

▼M1

Doplnok 8

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému spätných zrkadiel (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému spätných zrkadiel)

▼B

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

18. SPÄTNÉ ZRKADLÁ

18.1. Počet a trieda, resp. triedy zrkadiel: .....

18.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 46 (Ú. v. EÚ L 177, 10.7.2010, s. 211) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

18.3. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 81 (Ú. v. EÚ L 185, 13.7.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

18.4. Výkres, resp. výkresy zobrazujúce zrkadlo a jeho polohu vzhľadom na konštrukciu vozidla: .....

18.5. Podrobnosti o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorej sa má pripevniť: .....

▼B

18.6. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov systému nastavenia: .....

18.7 Technický opis systému odmrazovania a odhmlievania zrkadiel: .....

18.8. Nepovinné vybavenie, ktoré môže obmedziť výhľad dozadu: .....

18.9. **Zorné pole výhľadu spätného zrkadla, resp. zrkadiel triedy II**

18.9.1. Spĺňa požiadavky bodu 5.1 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208: áno/nie ([4]).

18.9.2. Alternatívne k bodu 18.9.1 sú požiadavky podľa normy ISO 5721-2:2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia zorného poľa obsluhy – časť 2: zorné pole výhľadu do bočnej strany a dozadu) splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4]).

19. ZARIADENIE PRE NEPRIAMY VÝHĽAD INÉ AKO ZRKADLÁ (NEPOVINNÉ)

19.1. Druh a charakteristika (ako je úplný opis zariadenia): .....

19.2. V prípade zariadenia kamera – monitor dosah záberu (mm), kontrast, rozsah jasu, korekcia oslnenia, výkon monitora (čiernobiely/farebný ([4])), frekvencia opakovania obrazu, rozsah jasu monitora ([4]): .....

19.3. Dostatočne podrobné výkresy zobrazujúce celé zariadenie vrátane montážnych pokynov: .....

19.4. Požiadavky podľa normy ISO 5721-2:2014 (Poľnohospodárske traktory – požiadavky, skúšobné postupy a kritériá schválenia týkajúce sa zorného poľa výhľadu obsluhy – časť 2: zorné pole výhľadu do bočnej strany a dozadu) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

Doplnok 9

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu montáže systému pásového podvozku (resp. typu vozidla v súvislosti s montážou systému pásového podvozku)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: …

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

3. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI

3.1. Fotografie alebo výkresy reprezentatívnej verzie vozidla: .....

3.2. Výkres s rozmermi celého vozidla v mierke: .....

▼M1

3.3. Nápravy a kolesá:

▼B

3.3.1. Počet náprav a kolies:

3.3.2. Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami ([23]): .....

3.3.3. Počet a umiestnenie riadených náprav ([23]): .....

3.3.4. Počet a umiestnenie hnacích náprav ([23]): .....

3.3.5. Počet a umiestnenie brzdených náprav ([23]): .....

▼B

3.4. **Pre vozidlá kategórie C**

3.4.1. Konfigurácia pásového podvozku: súprava pásov vpredu/súprava pásov vzadu/súprava pásov vpredu a súprava pásov vzadu/pás na každej strane a po celej dĺžke vozidla ([4])

3.4.2. Počet a umiestnenie hnacej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.3. Počet a umiestnenie brzdenej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.4. *Riadenie vozidiel kategórie C*

3.4.4.1. Riadenie prostredníctvom zmeny otáčok medzi pásovými pohonnými jednotkami na ľavej a pravej strane: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.2. Riadenie prostredníctvom otáčania dvoch protiľahlých alebo všetkých štyroch pásových pohonných jednotiek: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.3. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.4. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia a zmenou smeru kolies na náprave s kolesami: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.5. **Podvozok**

3.5.1. Celkový výkres podvozku: .....

3.5.2. Typ podvozku vozidiel kategórie T a C: chrbticový/podvozok s centrálnou rúrou/rebrinový/kĺbový/členený/iný ([4]) (ak iný, uveďte: .....)

4. HMOTNOSTI A ROZMERY

(v kg a mm) (v prípade potreby uveďte odkaz na výkresy)

4.1 **Rozsah (celkovej) hmotnosti vozidla**

4.1.1. *Pohotovostná hmotnosť*

4.1.1.1. Pohotovostná hmotnosť ([13])

4.1.1.1.1. Maximálna: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Minimálna: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Rozloženie tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy: … kg

4.1.1.1.4. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S): … kg

4.1.2. *Maximálna hmotnosť, resp. maximálne hmotnosti udávané výrobcom*

4.1.2.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti zaťaženého vozidla ([13]): … kg

▼B

4.1.2.1.1 Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti na nápravu: náprava 1 … kg náprava 2 … kg náprava: …kg

▼M1

4.1.2.1.2. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v prednom bode spojenia (S): … kg

▼B

4.1.2.1.3. Limity rozloženia tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy (špecifikovať minimálne limity v percentách na prednú nápravu a zadnú nápravu): … %

▼M1

_____

▼B

4.1.2.3. Hmotnosť, resp. hmotnosti pásového podvozku

Súprava pásov č.	Rozmery pásov		Priemerný tlak pri styku s vozovkou [v kPa]	Maximálne zaťaženie na vodiace koleso [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť na súpravu pásov [v kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [v kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [v kg] (*) (**)
	dĺžka (v mm)	šírka (v mm)					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) podľa špecifikácií vodiaceho kolesa.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozviňte tabuľku na pravej strane a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca.

▼M1

_____

4.1.3. Technicky prípustná maximálna prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti v prípade vozidiel kategórie T alebo C na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S (v prípade vozidiel kategórie R a S uveďte maximálne prípustné zaťaženie, resp. zaťaženia v zadnom bode spojenia):

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené ([1])	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

([1]) Vypočítaná použitím hodnoty v stave čiastočne naloženého traktora stanovenej jeho výrobcom po dohode s technickou službou, ako je uvedené v bode 3.1.1.2 prílohy II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/68.

4.1.4. Celková technicky prípustná hmotnosť, resp. hmotnosti kombinácie traktora (vozidla kategórie T alebo C) a prípojného vozidla (vozidla kategórie R alebo S) na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S:

▼M1

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	…… kg

_____

▼B

37. PÁSOVÝ PODVOZOK

(uveďte takisto bod 4.1.2.3.)

37.1. Fotografie a rozmerové výkresy usporiadania pásového podvozku a jeho montáže na vozidle (vrátane prvkov vnútri pásov na zabezpečenie vedenia pásu cez vodiace kolesá a štruktúru pásu zvonka): .....

37.2. Typ materiálu v styku s povrchom: gumové pásy/oceľové pásy/ gumové podložky pripevnené na pásoch ([4])

37.3. **Kovové pásy**

37.3.1. Počet vodiacich kolies, ktoré priamo prenášajú záťaž na povrch vozovky (N_R): .....

37.3.2. Vonkajšia povrchová plocha každej podložky (A_P): … mm^2

37.4. **Gumové pásy**

37.4.1. Celková plocha gumových výstupkov v styku s vozovkou (A_L): … mm^2

37.4.2. Percentuálny podiel plochy výstupkov voči celkovej ploche pásu: … %

▼M3

Doplnok 10

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ elektromagnetickej kompatibility elektrických/elektronických montážnych podskupín ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

▼B

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

24. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

▼M1

2.4.1. Zoznam opisujúci všetky projektované kombinácie príslušných elektrických/elektronických systémov vozidla alebo EMP, tvary karosérie ([60]), varianty materiálov karosérie, celkové usporiadanie elektrickej inštalácie, varianty motora, pravostrannú alebo ľavostrannú verziu riadenia a verzie rázvoru: .....

▼B

24.2. Požiadavky podľa predpisu EHK OSN č. 10 (Ú. v. EÚ L 254, 20.9.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

24.3. Požiadavky podľa normy ISO 14982:1998 (Strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve a lesníctve – elektromagnetická kompatibilita – skúšobné metódy a kritéria schválenia) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

24.4. **Alternatívne k bodu 24.2 alebo bodu 24.3 uveďte tieto informácie:**

24.4.1. Opis a výkresy/fotografie tvaru a materiálu časti karosérie, ktorá tvorí motorový priestor a susediacich častí priestoru pre cestujúcich: .....

24.4.2. Výkresy alebo fotografie polohy kovových komponentov umiestnených v motorovom priestore (napr. vykurovacie zariadenie, rezervné koleso, vzduchový filter, mechanizmus riadenia atď.): ....

24.4.3. Tabuľka alebo výkres odrušovacieho zariadenia: .....

24.4.4. Údaje o menovitých hodnotách jednosmerného odporu a v prípade odporových káblov zapaľovania údaje o ich menovitom odpore na 1 m: .....

▼B

Doplnok 11

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ prídavných závaží ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené ([21]): .....

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

▼M1

29. PRÍDAVNÉ ZÁVAŽIA

29.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov s rozmermi) prídavných závaží a spôsob ich montáže na traktore:

29.2. Počet súprav prídavných závaží: .....

29.2.1. Počet komponentov v každej súprave: súprava 1: … súprava 2: … súprava…

29.3. Hmotnosť komponentov v každej súprave: súprava 1: … kg … súprava 2: … kg … súprava … kg

29.3.1. Celková hmotnosť každej súpravy: súprava 1: … kg … súprava 2: … kg… súprava … kg

29.4. Celková hmotnosť prídavných závaží: …kg

29.4.1. Rozloženie týchto hmotností medzi nápravy: ..... kg

29.5. Materiál, resp. materiály a spôsob konštrukcie: .....

▼B

Doplnok 12

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ bočných a/alebo zadných ochranných konštrukcií ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

32. OCHRANA ZBOKU A ZOZADU

32.1. **Bočná ochrana**

32.1.5. V prípade bočného ochranného zariadenia, resp. zariadení, úplný opis a/alebo nákres tohto zariadenia, resp. zariadení (vrátane podpier a úchytiek): .....

32.1.5.1. Použité materiály: .....

32.1.5.2. Všetky požadované údaje o úchytkách a úplné pokyny pre úchytky vrátane požiadaviek na krútiacu silu: .....

32.1.6. Požiadavky podľa bodu 2 a 3 a časti I, II a III predpisu EHK OSN č. 73 (Ú. v. EÚ L 122, 8.5.2012, s. 1) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

32.2. **Zadné ochranné konštrukcie**

32.2.4. V prípade špeciálneho zariadenia úplný opis a/alebo výkres zadnej ochrannej konštrukcie (vrátane podpier a úchytiek), alebo ak je schválené ako samostatná technická jednotka, číslo typového schválenia: .....

32.2.4.1. Použité materiály: .....

32.2.4.2. Všetky požadované údaje o úchytkách a úplné pokyny pre úchytky vrátane požiadaviek na krútiacu silu: .....

▼B

Doplnok 13

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ pneumatiky ako komponentu

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek, umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

35. PNEUMATIKY

35.8. Označenie rozmerov pneumatiky: .....

35.9. Typ vozidla, resp. vozidiel, pre ktoré sú určené: traktor (vozidlá kategórie T a C)/prípojné vozidlo (vozidlá kategórie R)/vymeniteľné ťažné zariadenia (vozidlá kategórie S) ([4])

35.10. Konštrukcia pneumatiky: diagonálna (semiradiálna)/semiradiálna/radiálna na použitie v stavebných mechanizmoch ([4])

35.11. Fotografie a výkres bočnej steny lisovacej formy: .....

35.12. **Index nosnosti a symbol kategórie rýchlosti** .....

35.12.1. Pre vozidlá kategórie T a C: .....

35.12.2. Pre vozidlá kategórie R: .....

35.12.3. Pre vozidla kategórie S: .....

35.13. Valivý odpor v súlade s normou ISO 28580:2009 (Pneumatiky pre osobné motorové vozidlá, nákladné vozidlá a autobusy – metódy merania valivého odporu – skúška jedného bodu a korelácia výsledkov merania) (podľa vhodnosti): .....

35.14. Prevádzka, na ktorú sú určené: hnacie koleso/voľne sa otáčajúce koleso/oboje ([4])

35.15. Pneumatika skonštruovaná na použitie bez duše (bezdušová): áno/nie ([4])

35.16. Tlak hustenia na účely osadzovania pätiek pri montáži pneumatiky menej ako: … kPa.

▼B

Doplnok 14

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ mechanického spojovacieho zariadenia ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

38. MECHANICKÉ SPOJOVACIE ZARIADENIA

▼M1

38.1. **Fotografie a rozmerové výkresy mechanického spojovacieho zariadenia, jeho montáže na vozidle a jeho spojenia so zariadením namontovaným na prípojnom vozidle:** .....

▼B

38.1.1. Zadné mechanické spojovacie zariadenie: áno/nie ([4])

38.1.2. Predné spojovacie zariadenie (pre vozidlá kategórie R a S): áno/nie ([4])

38.2. **Stručný technický opis mechanického spojovacieho zariadenia s uvedením typu konštrukcie a použitého materiálu**

▼M1

38.5. Opis mechanického spojovacieho zariadenia:

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:	…
Značka:	…
Označenie typu výrobcom:	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([4]) ([44]):	..... kg/kN ([4])
Prípojná hmotnosť (T) ([4]) ([44]):	..... ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S) ([44]):	… kg
Fotografie a výkresy spojovacieho zariadenia v mierke. Na týchto výkresoch sa podrobne uvedú najmä požadované rozmery, ako aj miery potrebné na pripevnenie zariadenia.	
Stručný technický opis spojovacieho zariadenia s uvedením typu konštrukcie a použitého materiálu	
Typ skúšky	Statický/dynamický ([4])
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ) — ôk oja, spojovacích hlavíc alebo podobných spojovacích zariadení, ktoré sa pripevnia k mechanickému spojovaciemu zariadeniu (v prípade otočných alebo pevných oj) — značka alebo číslo typového schválenia mechanického spojovacieho zariadenia, ktoré sa pripevní na rebrinový rám/nosník prípojky prípojného vozidla (ak sa obmedzuje na určité typy):	…

▼B

38.6. Typové schválenie komponentu pre mechanické spojovacie zariadenie udelené podľa požiadaviek uvedených v predpise EHK OSN č. 55 (Ú. v. EÚ L 227, 28.8.2010, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

Doplnok 15

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu brzdového systému (resp. typu vozidla v súvislosti s brzdovým systémom)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]): .....

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

3. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI

3.1. Fotografie alebo výkresy reprezentatívnej verzie vozidla: .....

3.2. Výkres s rozmermi celého vozidla v mierke: .....

▼M1

3.3. Nápravy a kolesá:

▼B

3.3.1. Počet náprav a kolies: .....

3.3.2. Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami ([23]): .....

3.3.3. Počet a umiestnenie riadených náprav ([23]): .....

3.3.4. Počet a umiestnenie hnacích náprav ([23]): .....

3.3.5. Počet a umiestnenie brzdených náprav ([23]): .....

▼B

3.4. **Pre vozidlá kategórie C**

3.4.1. Konfigurácia pásového podvozku: súprava pásov vpredu/súprava pásov vzadu/súprava pásov vpredu a súprava pásov vzadu/pás na každej strane a po celej dĺžke vozidla ([4])

3.4.2. Počet a umiestnenie hnacej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.3. Počet a umiestnenie brzdenej súpravy pásov ([22]): .....

3.4.4. *Riadenie vozidiel kategórie C*

3.4.4.1. Riadenie prostredníctvom zmeny otáčok medzi pásovými pohonnými jednotkami na ľavej a pravej strane: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.2. Riadenie prostredníctvom otáčania dvoch protiľahlých alebo všetkých štyroch pásových pohonných jednotiek: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.3. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.4.4.4. Riadenie vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia a zmenou smeru kolies na náprave s kolesami: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

3.5. **Podvozok**

3.5.1. Celkový výkres podvozku: .....

3.5.2. Typ podvozku vozidiel kategórie T a C: chrbticový/podvozok s centrálnou rúrou/rebrinový/kĺbový/členený/iný ([4]) (ak iný, uveďte: .....)

3.5.3. Typ podvozku vozidiel kategórie R a S: oje/pevné oje/stredová náprava/iné ([4]) (ak iný, uveďte: .....)

3.12. Typ brzdenia vozidiel kategórie R a S: nebrzdené/nájazdovo brzdené/polopriebežne brzdené/hydraulicky brzdené/pneumaticky brzdené ([4])

4. HMOTNOSTI A ROZMERY

(v kg a mm) (v prípade potreby uveďte odkaz na výkresy)

4.1 **Rozsah (celkovej) hmotnosti vozidla**

4.1.1. *Pohotovostná hmotnosť*

4.1.1.1. Pohotovostná hmotnosť ([13])

4.1.1.1.1. Maximálna: … kg ([30])

4.1.1.1.2. Minimálna: … kg ([30])

4.1.1.1.3. Rozloženie tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy: … kg

4.1.1.1.4. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S): … kg

▼B

4.1.2. *Maximálna hmotnosť, resp. maximálne hmotnosti udávané výrobcom*

4.1.2.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti zaťaženého vozidla ([13]): … kg

4.1.2.1.1 Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti na nápravu: náprava 1 … kg náprava 2 … kg náprava: …: … kg

▼M1

4.1.2.1.2. V prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom alebo stredovou nápravou uveďte vertikálne zaťaženie v prednom bode spojenia (S): … kg

▼B

4.1.2.1.3. Limity rozloženia tejto hmotnosti, resp. hmotností na nápravy (špecifikovať minimálne limity v percentách na prednú nápravu a zadnú nápravu): … %

▼M1

_____

4.1.3. Technicky prípustná maximálna prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti v prípade vozidiel kategórie T alebo C na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S (v prípade vozidiel kategórie R a S uveďte maximálne prípustné zaťaženie, resp. zaťaženia v zadnom bode spojenia):

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené (*)	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

(*) Vypočítaná použitím hodnoty v stave čiastočne naloženého traktora stanovenej jeho výrobcom po dohode s technickou službou, ako je uvedené v bode 3.1.1.2 prílohy II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/68.

4.1.4. Celková technicky prípustná hmotnosť, resp. hmotnosti kombinácie traktora (vozidla kategórie T alebo C) a prípojného vozidla (vozidla kategórie R alebo S) na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S:

Vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

▼M1

_____

▼B

4.2. **Rozsah rozmerov vozidla (celkových):**

4.2.2.5. Rázvor ([37]): … mm

4.2.2.6. Rozstup, resp. rozstupy medzi po sebe nasledujúcimi nápravami 1 – 2: … mm 2 – 3: … mm, 3 – 4: … mm atď.

4.2.2.7. Pre vozidlá kategórie R a S s pevným ojom a stredovou nápravou:

4.2.2.7.1. Rozstup medzi miestom spojenia a prvou nápravou: … mm

4.2.2.7.2. Rozstup medzi miestom spojenia a poslednou nápravou: … mm

4.2.2.8. Maximálny a minimálny rozchod každej nápravy (meraný medzi symetrickými rovinami pneumatík v jednoduchej, dvojitej alebo trojitej montáži) (uvedie výrobca) ([38]):

4.2.2.8.1. Maximálna: náprava 1 … mm náprava 2 … mm náprava: …: … mm

4.2.2.8.2. Minimálna: náprava 1 … mm náprava 2 … mm náprava: …: … mm

4.2.2.9. Poloha ťažiska vozidla v pozdĺžnom, priečnom a zvislom smere: .....

4.2.2.9.1. Pre kategórie T2, T4.1, T.4.3 a kategórie C2, C4.1, C4.3 výška ťažiska meraná od zeme použitím pneumatík bežne montovaných na vozidle: … mm

4.2.2.9.1.1. Pre kategórie T2 a C2 uveďte pomer medzi bodom 4.2.2.9.1 a priemerným minimálnym rozchodom kolies každej nápravy: Náprava 1 … Náprava 2 … Náprava: …: …

4.2.2.9.1.2. Pre kategórie T4.1 a C4.1 uveďte pomer medzi bodom 4.2.2.9.1 a priemerných minimálnym rozchodom kolies všetkých náprav: .....

5. VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI HNACEJ SÚPRAVY

5.1. **Maximálna rýchlosť vozidla**

5.1.1. *Maximálna dopredná rýchlosť vozidla*

5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla: ..... km/h

5.1.1.2. Vypočítaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla s najvyšším prevodovým stupňom v (uveďte faktory použité pri výpočte) ([41]): ..... km/h

5.1.1.3. Meraná maximálna rýchlosť vozidla: ..... km/h ([41])

5.1.2. Maximálna dozadná rýchlosť vozidla ([54])

5.1.2.1. Udávaná maximálna dozadná konštrukčná rýchlosť vozidla: ..... km/h

▼M1

_____

▼M3

_____

▼B

B. **INFORMÁCIE O ENVIRONMENTÁLNYCH VLASTNOSTIACH A VÝKONE POHONNEJ JEDNOTKY**

▼M3

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]): .....

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): …

▼M3

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼M1

9. ZARIADENIE, RESP. ZARIADENIA NA ULOŽENIE ENERGIE ([11])

9.1. Opis: batéria/kondenzátor/zotrvačník/generátor ([4])

9.2. Identifikačné číslo: .....

9.3. Druh elektrochemického článku: .....

9.4. Uložená energia

9.4.1. V prípade batérie, napätie: ..... a kapacita..... Ah za 2h

9.4.2. Pre kondenzátor: ..... J

9.4.3. Pre zotrvačník/generátor ([4]): ..... J

9.4.3.1. Moment zotrvačnosti zotrvačníka: ..... kg m2

9.4.3.1.1. Prídavný moment zotrvačnosti pri nezaradenom prevodovom stupni: ..... kg m^2

9.5. Nabíjačka: vo vozidle/mimo vozidla/bez ([4])

11. HNACIA JEDNOTKA A RIADENIE ([13])

▼M3

11.1. Stručný opis a schematický nákres hnacej jednotky vozidla a jej riadiaceho systému (systém na zmenu prevodového pomeru, ovládač spojky alebo akýkoľvek ďalší prvok hnacej jednotky): .....

11.2. Prevod

11.2.1. Stručný opis a schematický nákres systému, resp. systémov na zmenu prevodového pomeru a jeho ovládania: .....

▼M3

11.2.2. Schéma a/alebo výkres prevodu výkonu: .....

11.2.3. Typ prevodu výkonu: prevodový (vrátane planétových prevodových súkolí)/remeňový/hydrostatický/elektrický/iný ([4]) (ak iný, uveďte: .....)

▼M1

11.2.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak existujú): .....

11.2.5. Umiestnenie vzhľadom na motor: .....

11.2.6. Spôsob ovládania: .....

11.2.7. Rozdeľovacia prevodovka: s/bez ([4])

▼M3

11.2.8. Typ systému na zmenu prevodového pomeru: mechanický (zmena prevodového stupňa)/dvojspojkový (zmena prevodového stupňa)/poloautomatický (zmena prevodového stupňa)/automatický (zmena prevodového stupňa)/plynule meniteľný prevod/hydrostatický/nevzťahuje sa/iný ([4]) (ak iný, uveďte: .....)

▼M1

11.3. **Spojka (ak existuje)**

11.3.1. Stručný opis a schematický nákres spojky a jej riadiaceho systému:

11.3.2. Maximálna zmena krútiaceho momentu: .....

11.4. **Prevodové pomery**

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomery otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Vnútorné pomery rozdeľovacej prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa rozdeľovacej prevodovky)	Koncový prevod, resp. prevody (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáčkam hnaných kolies)	Celkové prevodové pomery	Pomer otáčok motora/rýchlosti vozidla len v prípade manuálnej prevodovky
Maximálny prevod pre CVT (*)					
1					
2					
3					
Minimálny prevod pre CVT*					
Spätný chod					
1					
…					

(*) Plynule meniteľný prevod

11.5. **Uzáver diferenciálu**

11.5.1. Uzáver diferenciálu: áno/nie/voliteľný ([4])

▼B

41. ZAVESENIE

41.1. Stručný opis a schematický nákres zavesenia a jeho systému ovládania v prípade každej nápravy alebo skupiny náprav alebo kolesa: .....

41.2. Nákres usporiadania zavesenia: .....

41.3. Stabilizátory: áno/nie/voliteľné ([4])

41.4. Stručný popis elektrických/elektronických komponentov: .....

41.5. Zavesenie s pneumatickým odpružením hnacej nápravy, resp. náprav: áno/nie ([4])

41.5.1. Zavesenie hnacej nápravy, resp. náprav rovnocenné zaveseniu s pneumatickým odpružením: áno/nie ([4])

▼B

41.5.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....

41.6. Zavesenie s pneumatickým odpružením hnanej nápravy, resp. náprav: áno/nie ([4])

41.6.1. Zavesenie hnanej nápravy, resp. náprav rovnocenné zaveseniu s pneumatickým odpružením: áno/nie ([4])

41.6.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....

41.7. Charakteristiky pružiacich častí zavesenia (konštrukcia, charakteristiky materiálov a rozmery): .....

41.8. Vozidlo vybavené zavesením s hydropneumatickým/hydraulickým/pneumatickým ([4]) odpružením:

41.9. Stabilizátory: áno/nie/voliteľné ([4])

41.10. Tlmiče otrasov: áno/nie/voliteľné ([4])

41.11. Ostatné zariadenia (ak existujú): .....

42. NÁPRAVA, RESP. NÁPRAVY A PNEUMATIKY

42.1. Opise (vrátane fotografií a výkresov) nápravy, resp. náprav: .....

42.2. Materiál, resp. materiály a spôsob konštrukcie: .....

42.3. Značka (ak je k dispozícii): .....

42.4. Typ (ak je k dispozícii): .....

42.5. Maximálne prípustná hmotnosť nesená nápravou, resp. nápravami: ..... kg

42.6. Rozmery nápravy, resp. náprav:

42.6.1. Dĺžka: … mm

42.6.2. Šírka: … mm

42.7. Brzdové spojenie s nápravou, resp. nápravami: axiálne/radiálne/integrované/iné ([4]) (ak iný, uveďte .....)

42.8. Rozmery najväčších prípustných pneumatík na brzdených nápravách: .....

42.8.1. Menovitý valivý obvod najväčšej pneumatiky na brzdených nápravách: .....

42.8.2. Rozmery najväčších prípustných pneumatík na hnacích nápravách: .....

42.8.3. Menovitý valivý obvod najväčšej pneumatiky na hnacích nápravách: .....

43. BRZDENIE

▼M1

43.1. Stručný opis brzdového systému, resp. systémov namontovaných vo vozidle ([55]): .....

▼M3

43.2. Špecifikácie vozidla vzhľadom na riadiace obvody pneumatických, hydraulických a/alebo elektrických ovládacích vedení brzdového systému, resp. systémov a zoznam podporovaných správ a parametrov: .....

▼M1

_____

▼B

43.4. **Brzdový systém, resp. systémy**

43.4.1. Opis činnosti brzdového systému, resp. systémov (vrátane akýchkoľvek elektronických častí), elektrickej blokovej schémy, schémy hydraulického alebo pneumatického obvodu ([55]): .....

43.4.2 Schematický nákres a schéma činnosti brzdového systému, resp. systémov ([55]): .....

43.4.3. Zoznam komponentov brzdového systému, riadne identifikovaných ([55]): .....

43.4.4. Technické vysvetlenie výpočtu vzhľadom na brzdový systém, resp. systémy (stanovenie pomeru medzi celkovými brzdnými silami na obvode kolies a silou pôsobiacou na ovládací orgán brzdenia) ([55]): .....

43.4.5. Vonkajší zdroj, resp. zdroje energie (ak existujú) (charakteristiky, kapacita zásobníkov energie, maximálny a minimálny tlak, tlakomer a výstražné zariadenie pri minimálnom tlaku na prístrojovej doske, podtlakové nádrže a napájací ventil, napájacie čerpadlo, zhoda s predpismi týkajúcimi sa tlakových zariadení) ([55]): .....

43.4.6. Elektronický brzdový systém: áno/nie/voliteľné ([4])

43.4.7. Číslo, resp. čísla skúšobného protokolu o skúške typu I v súlade s prílohou VII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/68 (v prípade potreby): .....

▼M3

43.5. **Prevod brzdy (na ťažnom vozidle)**

43.5.1. Prevod brzdy prevádzkového brzdového systému na ťažnom vozidle: mechanický/pneumatický/hydraulický/hydrostatický/bez posilňovania/s posilňovaním/plne posilňovaný prevod ([4])

▼B

43.5.2. Technológia prevodu: pneumatická/hydraulická/pneumatická aj hydraulická ([4])

▼M3

43.5.3. Zamknutie ľavého a pravého ovládania bŕzd: áno/nie ([4])

43.6. **Ovládacie zariadenia brzdenia prípojného vozidla (na ťažnom vozidle)**

▼M1

43.6.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/žiadna ([4])

▼M3

43.6.2. Opis konektorov, spojovacích zariadení a zabezpečovacích zariadení (vrátane výkresov, nákresov a identifikačných znakov ktorýchkoľvek elektronických častí): .....

43.6.2.1. Typ pneumatickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.6.2.1.1. Tlak na pneumatickej prípojke (dvojitej): … kPa

43.6.2.1.2. Elektrické ovládacie vedenie: áno/nie ([4])

43.6.2.2. Typ hydraulickej prípojky: jednoduchá/dvojitá/žiadna ([4])

43.6.2.2.1. Tlak na hydraulickej prípojke: jednoduchej: … kPa dvojitej: … kPa

43.6.2.2.2. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 ([15]): áno/nie ([4])

▼M3

43.7. **Brzdové zariadenia prípojného vozidla (na ťažnom vozidle)**

43.7.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/nájazdová/žiadna ([4])

43.7.2. Zariadenie aktivujúce brzdenie prípojného vozidla: bubnové/kotúčové/iné ([4])

43.7.2.1. Opis a charakteristiky: .....

43.7.3. Opis konektorov, spojovacích zariadení a zabezpečovacích zariadení (vrátane výkresov, nákresov a identifikačných znakov ktorýchkoľvek elektronických častí): .....

43.7.3.1. Typ pneumatickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.7.3.1.1. Elektrické ovládacie vedenie: áno/nie ([4])

43.7.3.2. Typ hydraulickej prípojky: dvojitá/žiadna ([4])

43.7.3.2.1. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 ([15]): áno/nie ([4])

▼M1

43.A. INFORMAČNÝ DOKUMENT O NÁPRAVÁCH A BRZDÁCH PRÍPOJNÉHO VOZIDLA S OHĽADOM NA ALTERNATÍVNY POSTUP TYPU I A TYPU III

43.A.1. Všeobecne

43.A.1.1. Názov a adresa výrobcu nápravy alebo vozidla:

43.A.2. Údaje o náprave

43.A.2.1. Výrobca (názov a adresa): .....

43.A.2.2. Typ/variant: .....

43.A.2.3. Identifikátor nápravy: ID1-.....

43.A.2.4. Skúšobné zaťaženie nápravy (Fe): .....daN

43.A.2.5. Údaje o kolese a brzde podľa nasledujúcich obrázkov 1A a 1B

43.A.3. Brzda

43.A.3.1. Všeobecné informácie

43.A.3.1.1. Značka:

43.A.3.1.2. Výrobca (názov a adresa):

43.A.3.1.3. Typ brzdy (napr. bubnová/kotúčová):

43.A.3.1.3.1. Variant (napr. S-kľúč, jeden klin atď.):

43.A.3.1.4. Identifikátor brzdy: ID2-

43.A.3.1.5. Údaje o brzde podľa obrázkov 2A a 2B:

43.A.3.2. Údaje o bubnovej brzde

43.A.3.2.1. Zariadenie na nastavenie brzdy (vonkajšie/zabudované): .....

43.A.3.2.2. Stanovený maximálny vstupný brzdný moment C_{max}: 0,dec .....Nm

43.A.3.2.3. Mechanická účinnosť: h =.....

43.A.3.2.4. Stanovená prahová hodnota vstupného brzdného momentu $C_{0,dec}$: ..... Nm

43.A.3.2.5. Účinná dĺžka brzdového kľúča: ..... mm

43.A.3.3. Brzdový bubon

43.A.3.3.1. Maximálny priemer trecieho povrchu (limit opotrebovania): ..... mm

▼**M1**

43.A.3.3.2. Základný materiál: .....

43.A.3.3.3. Stanovená hmotnosť: ..... kg

43.A.3.3.4. Menovitá hmotnosť: ..... kg

43.A.3.4. Brzdové obloženie

43.A.3.4.1. Výrobca a adresa.....

43.A.3.4.2. Značka.....

43.A.3.4.3. Typ.....

43.A.3.4.4. Identifikácia (identifikácia typu na obložení).....

43.A.3.4.5. Minimálna hrúbka (limit opotrebovania) ..... mm

43.A.3.4.6. Spôsob pripevnenia trecieho materiálu na čeľusť brzdy: .....

43.A.3.4.6.1. ..... Najhorší prípad pripevnenia (ak existuje viac než jeden):

43.A.3.5. Údaje o kotúčovej brzde

43.A.3.5.1. Typ pripojenia k náprave (axiálny, radiálny, integrovaný atď.): ....

43.A.3.5.2. Zariadenie na nastavenie brzdy (vonkajšie/zabudované): .....

43.A.3.5.3. Maximálny zdvih brzdového valca: ..... mm

43.A.3.5.4. Stanovená maximálna vstupná sila Th_{Amax}: ..... daN

43.A.3.5.4.1 $Cmax = Th_{Amax} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.5. Polomer trenia: r_e = ... mm

43.A.3.5.6. Dĺžka páky: l_e = ... mm

43.A.3.5.7. Pomer vstup/výstup (l_e/e_e): i = ...

43.A.3.5.8. Mechanická účinnosť: h =.....

43.A.3.5.9. Stanovená prahová sila vstupného brzdného momentu $Th_{A0,dec}$: ..... N

43.A.3.5.9.1. $C_{0,dec} = Th_{A0,dec} \cdot l_e$: ..... Nm

43.A.3.5.10. Minimálna hrúbka rotora (limit opotrebenia): ..... mm

43.A.3.6. Údaje o brzdovom kotúči.....

43.A.3.6.1. Opis brzdového kotúča: .....

43.A.3.6.2. Pripojenie/montáž na hlavu: .....

43.A.3.6.3. Vetranie (áno/nie): .....

43.A.3.6.4. Stanovená hmotnosť: ..... kg

43.A.3.6.5. Menovitá hmotnosť: ..... kg

43.A.3.6.6. Stanovený vonkajší priemer: mm

43.A.3.6.7. Minimálny vonkajší priemer: mm

43.A.3.6.8. Vnútorný priemer trecieho krúžku: ..... mm

▼**M1**

43.A.3.6.9. Šírka vetracieho kanálika (ak je): ..... mm

43.A.3.6.10. Základný materiál: .....

43.A.3.7. Údaje o brzdovej doštičke: .....

43.A.3.7.1. Výrobca a adresa: .....

43.A.3.7.2. Značka:

43.A.3.7.3. Typ: .....

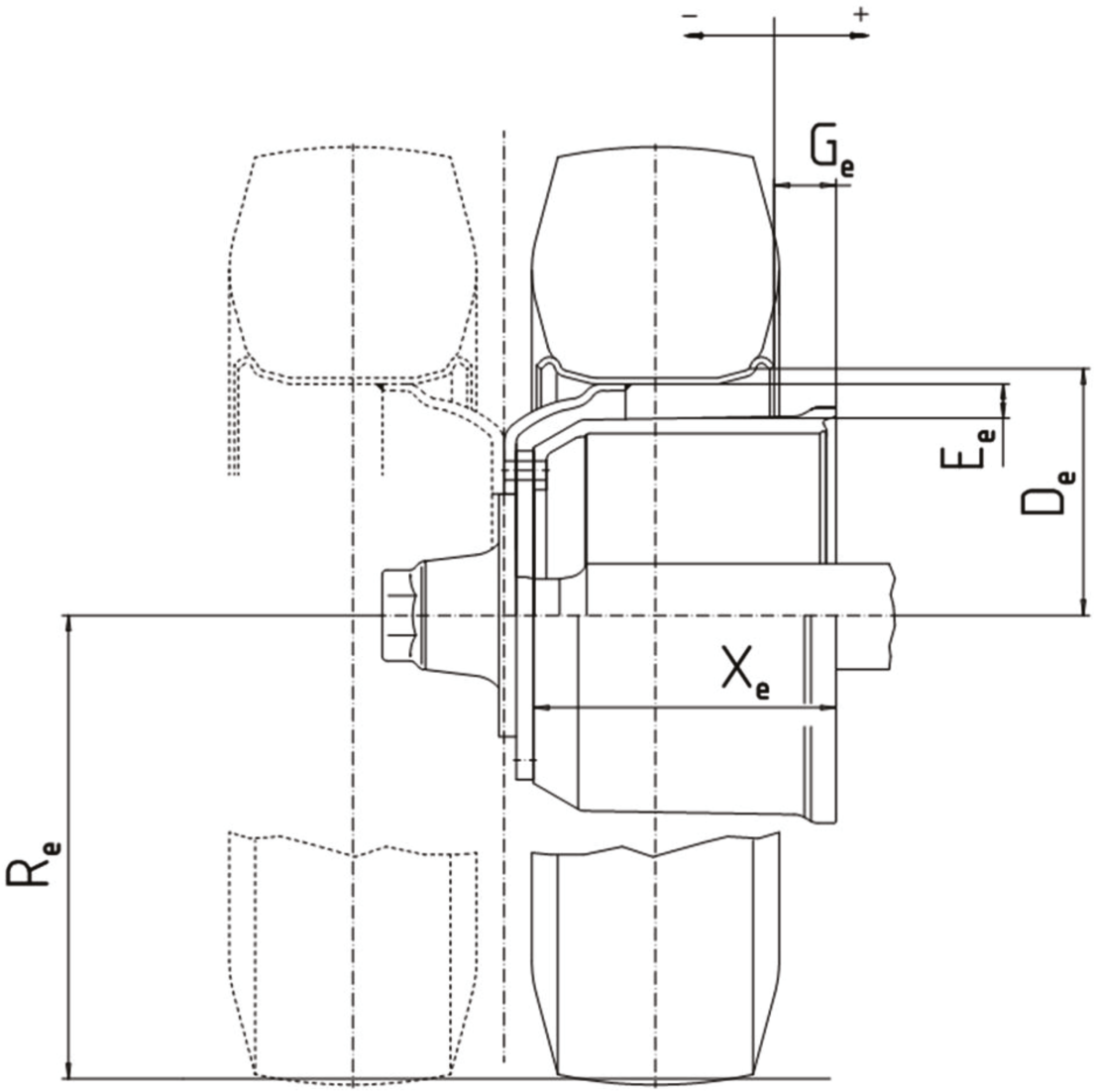
43.A.3.7.4. Identifikácia (identifikácia typu na konzole doštičky): .....

43.A.3.7.5. Minimálna hrúbka (limit opotrebenia): ..... mm

43.A.3.7.6. Spôsob pripevnenia trecieho materiálu na konzolu doštičky: .....

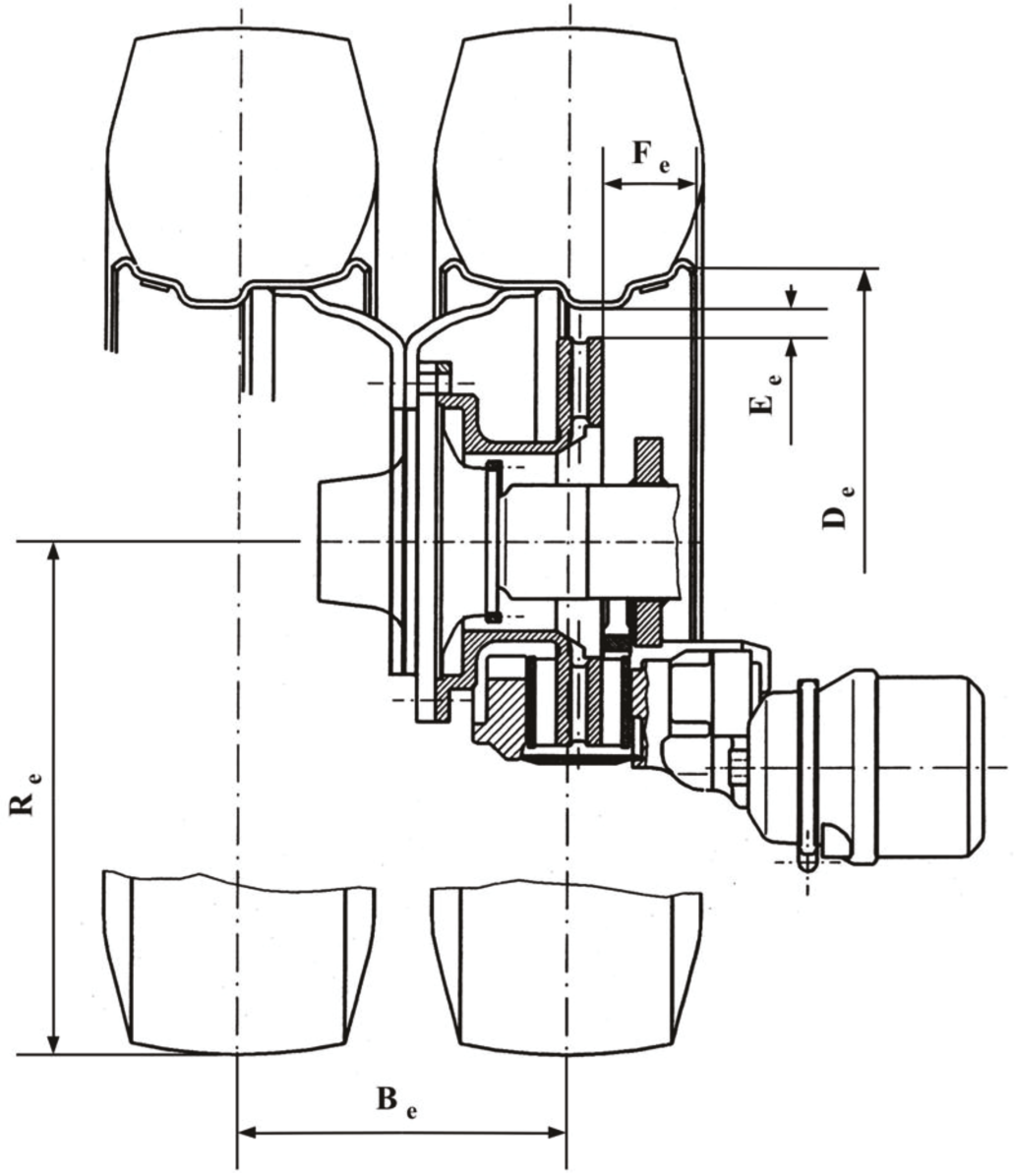
43.A.3.7.6.1. Najhorší prípad pripevnenia (ak existuje viac než jeden): .....

Obrázok 1A



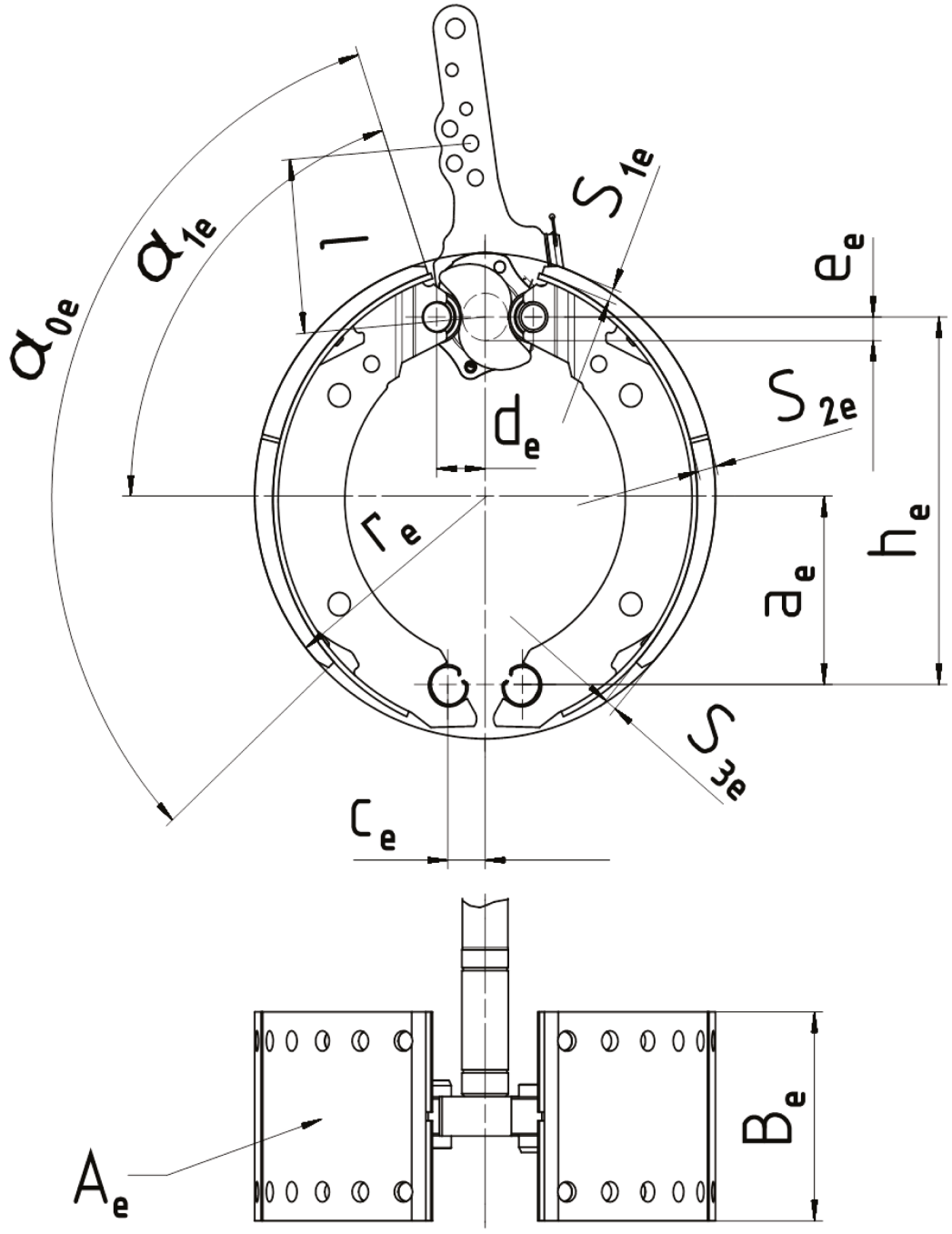
▼**M1**

Obrázok 1B



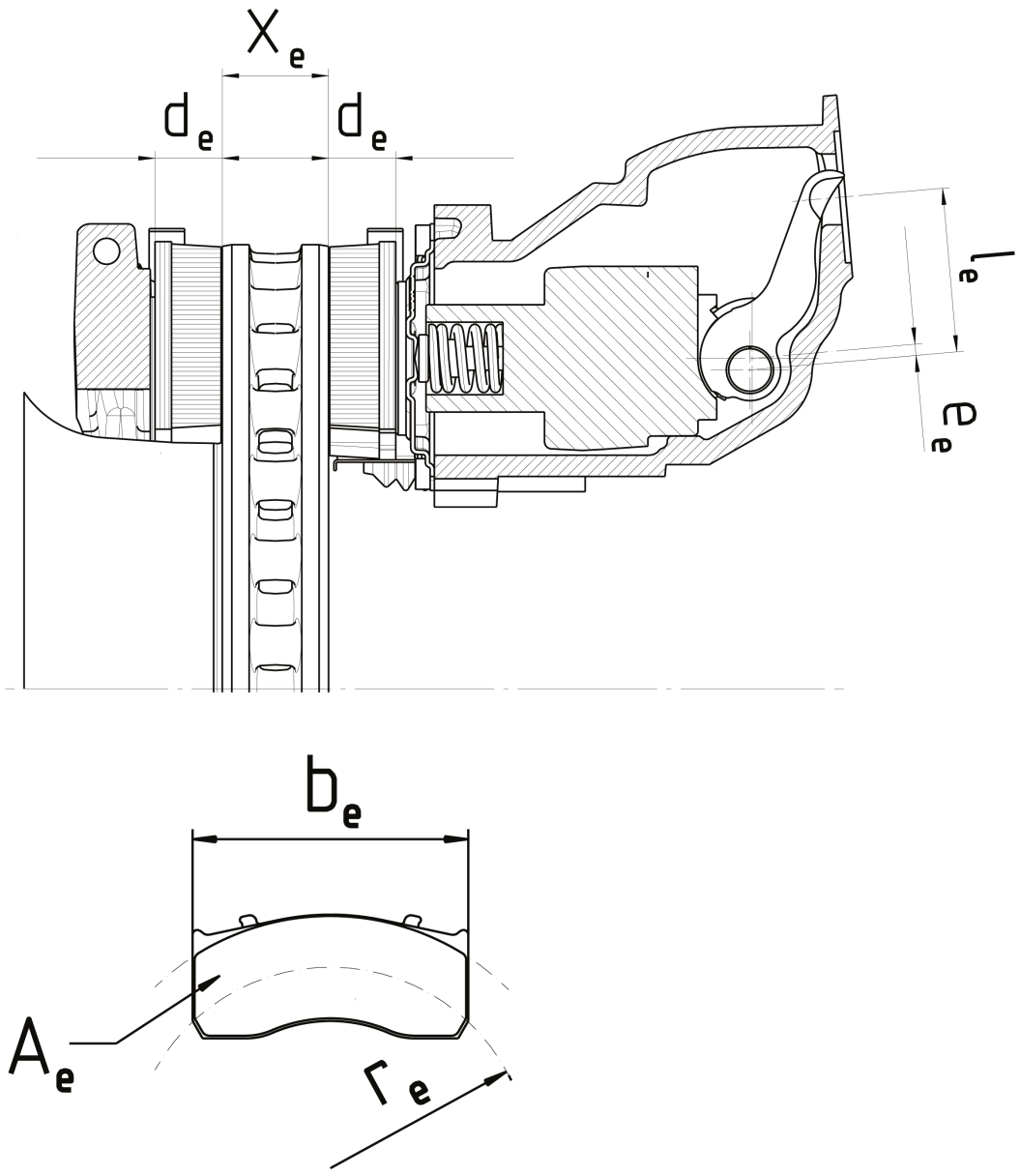
▼**M1**

Obrázok 2A



▼**M1**

Obrázok 2B



xe (mm)	ae (mm)	he (mm)	ce (mm)	de (mm)	ee (mm)	α0e	α1e	be (mm)	re (mm)	Ae (cm2)	S1e (mm)	S2e (mm)	S3e (mm)

▼B

Doplnok 16

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu systému vystavenie vodiča hladine hluku (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom vystavenia vodiča hladine hluku)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

2.5. Umiestnenie a spôsob pripevnenia značky typového schválenia ([19]): .....

▼M3

6. ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY MOTORA

6.1.7. Kategória a podkategória motora ([7]): .....

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([4]): .....

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([4])

6.2.3.1. Počet valcov: … a usporiadanie ([26]):

6.3.2.1. Udávané menovité otáčky: … ot/min

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: … kW

6.3.2.2. Otáčky pri maximálnom výkone: … ot/min

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: … kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: … cm^3

▼M3

11. HNACIA JEDNOTKA A RIADENIE ([13])

11.1. Stručný opis a schematický nákres hnacej jednotky vozidla a jej riadiaceho systému (systém na zmenu prevodového pomeru, ovládač spojky alebo akýkoľvek ďalší prvok hnacej jednotky): …

11.2. Prevod

11.2.1. Stručný opis a schematický nákres systému, resp. systémov na zmenu prevodového pomeru a jeho ovládania: …

11.2.2. Schéma a/alebo výkres prevodu výkonu: …

11.2.3. Typ prevodu výkonu: prevodový (vrátane planétových prevodových súkolí)/remeňový/hydrostatický/elektrický/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

11.2.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak existujú): …

11.2.5. Umiestnenie vzhľadom na motor: …

11.2.6. Spôsob ovládania: …

11.2.7. Rozdeľovacia prevodovka: s/bez ([4])

11.2.8. Typ systému na zmenu prevodového pomeru: mechanický (zmena prevodového stupňa)/dvojspojkový (zmena prevodového stupňa)/poloautomatický (zmena prevodového stupňa)/automatický (zmena prevodového stupňa)/plynule meniteľný prevod/hydrostatický/nevzťahuje sa/iný ([4]) (ak iný, uveďte: …)

11.3. Spojka (ak existuje)

11.3.1. Stručný opis a schematický nákres spojky a jej riadiaceho systému:

11.3.2. Maximálna zmena krútiaceho momentu:

11.4. Prevodové pomery

Prevodový stupeň	Vnútorné prevodové pomery (pomery otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa prevodovky)	Vnútorné pomery rozdeľovacej prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáčkam výstupného hriadeľa rozdeľovacej prevodovky)	Koncový prevod, resp. prevody (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáčkam hnaných kolies)	Celkové prevodové pomery	Pomer otáčok motora/rýchlosti vozidla len v prípade manuálnej prevodovky
Maximálny prevod pre CVT (*)					
1					
2					
3					
…					
Minimálny prevod pre CVT (*)					
Spätný chod					
1					
…					

(*) Plynule meniteľný prevod

▼B

48. VYSTAVENIE VODIČA HLADINE HLUKU

48.1. Vozidlá kategórie T alebo C (s gumovými pásmi) sa skúšajú v súlade so skúšobnou metódou č. 1 podľa bodu 2 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

48.2. Vozidlá kategórie T alebo C (s gumovými pásmi) sa skúšajú v súlade so skúšobnou metódou č. 2 podľa bodu 3 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

48.3. Vozidlá kategórie C s oceľovými pásmi sa skúšajú na vrstve vlhkého piesku, ako je stanovené v bode 5.3.2 normy ISO 6395:2008 (Stroje na zemné práce – stanovenie úrovne hlučnosti – podmienky dynamickej skúšky): áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

48.4. Alternatívne k bodom 48.1 až 48.3 sa predloží úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych meraní hluku na mieste, resp. miestach vodiča v poľnohospodárskych a lesných traktoroch (kódex OECD 5, vydanie na rok 2015 z júla 2014) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

Doplnok 17

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ typu kotvových úchytiek bezpečnostných pásov (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom kotvových úchytiek bezpečnostných pásov)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

46. OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA CHRÁNIACA PRI PREVRÁTENÍ (ROPS)

46.1. Vybavenie ochrannou konštrukciou chrániacou pri prevrátení: povinné/voliteľné/štandardné ([4])

49. POLOHY SEDENIA (SEDLÁ A SEDADLÁ)

49.1. Konfigurácia miesta na sedenie: sedlo/sedadlo ([4])

49.2. Súradnice alebo výkres referenčného bodu sedadla (S) všetkých miest na sedenie: .....

49.3. Opis a výkresy:

49.3.1. sedadiel a ich ukotvení: .....

49.3.2. systému nastavenia: .....

49.3.3. systému prestavenia a blokovania: .....

49.3.4. kotvových úchytiek pásov (ak sú súčasťou konštrukcie sedadla): .....

▼B

49.3.5. častí vozidla použitých ako kotvové úchytky: .....

53. KOTVOVÉ ÚCHYTKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

53.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-1:2006 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 1: požiadavky na umiestnenie kotvových úchytiek) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

53.2. Fotografie a/alebo výkresy karosérie so zobrazením skutočných, účinných umiestnení a rozmerov kotvových úchytiek: .....

53.3. Výkresy kotvových úchytiek a častí konštrukcie vozidla, ku ktorej sú pripevnené (spoločne s vyhlásením o vlastnostiach použitých materiálov): .....

53.4. **Označenie typov pásov ([14]) povolených na montáž do kotvových úchytiek vo vozidle**

					Umiestnenie kotvových úchytiek	
					Konštrukcia vozidla	Konštrukcia sedadla
Sedadlo vodiča	{	Dolné kotvové úchytky Horné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		
Sedadlo pre cestujúceho 1	{	Dolné kotvové úchytky Horné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		
Sedadlo pre cestujúceho …	{	Dolné kotvové úchytky Horné kotvové úchytky	{	vonkajšie vnútorné		

53.4.1. Poznámka: .....

53.5. Špeciálne zariadenia (príklad: nastavenie výšky sedadla, zariadenie na predbežné zavedenie atď.): .....

53.6. Opis konkrétneho typu bezpečnostného pásu, kde je kotvová úchytka umiestnená v operadle sedadla, alebo ak je v nej zabudované zariadenie na rozloženie energie: .....

53.7. **Alternatívne k bodom 53.2 až 53.6**

53.7.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-2:2013 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 2: požiadavky na pevnosť kotvových úchytiek) o mieste pevnosti kotvových úchytiek sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.2. Skúšobný protokol udelený na základe predpisu EHK OSN č. 14 (Ú. v. EÚ L 109, 28.4.2011, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

53.7.3. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (dynamická skúška) – Kódex OECD 3 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.4. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch – Kódex OECD 8 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.5. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (statická skúška) – Kódex OECD 4 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.6. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vpredu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 6 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

53.7.7. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 7 so skúšanými kotvovými úchytkami bezpečnostných pásov, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

Doplnok 18

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ systému ochrany pred nebezpečnými látkami (resp. typu vozidla v súvislosti so systémom ochrany pred nebezpečnými látkami)

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]): .....

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

3. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI

3.11. Vozidlo kategórie T a C vybavené ochranou pred nebezpečnými látkami: áno/nie ([4])

58. OCHRANA PRED NEBEZPEČNÝMI LÁTKAMI

58.1. Stručná opis (vrátane výkresov a fotografií) prívodu vzduchu a systému filtrácie vrátane zariadení na dosiahnutie pozitívneho rozdielu v kabíne a prietok sviežeho filtrovaného vzduchu: .....

58.2. Požiadavky podľa normy EN 15695-1 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 1: klasifikácia, požiadavky a skúšobné postupy týkajúce sa kabín]: kategória 1/kategória 2/kategória 3/kategória 4 ([4]) o klasifikácii kabín vzhľadom na ochranu pred nebezpečnými látkami sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼B

58.3.	Požiadavky podľa normy EN 15695-2 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 2: filtre, požiadavky a skúšobné postupy]: prachový filter/aerosólový filter/výparový filter ([4]) o filtroch vzhľadom na ochranu pred nebezpečnými látkami sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])	

▼B

Doplnok 19

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení ako samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

46. OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA CHRÁNIACA PRI PREVRÁTENÍ (ROPS)

46.1. Vybavenie ochrannou konštrukciou chrániacou pri prevrátení: povinné/voliteľné/štandardné ([4])

46.2. ROPS v kabíne/v ráme/v priečnom stabilizátore upevnená vpredu/vzadu ([4])

▼M1

46.2.1. V prípade priečneho stabilizátora: skladacia/neskladacia ([4])

46.2.2. V prípade skladacieho priečneho stabilizátora:

46.2.2.1. Skladanie: bez pomoci nástrojov/s čiastočnou pomocou nástrojov/plne s pomocou nástrojov ([4])

▼M1

46.2.2.2. V prípade skladania bez pomoci nástrojov alebo s čiastočnou pomocou nástrojov:

46.2.2.2.1. Ručne ovládaná skladacia ROPS: pomocou nástrojov/bez pomoci nástrojov ([4])

46.2.2.2.2. Fotografie a podrobné technické výkresy zobrazujúce priestor uchopenia a bočný a vrchný pohľad na prístupové zóny. Rozmery a maximálne sily potrebné na aktiváciu ROPS musia byť zobrazené na výkresoch: .....

46.2.2.3. V prípade skladania s čiastočnou pomocou nástrojov alebo plne s pomocou nástrojov, stručný opis pomocných zariadení, ako aj ich prípadných ovládačov a ich umiestnenie: .....

46.2.2.4. Blokovací mechanizmus: manuálny/automatický ([4])

46.2.2.4.1. V prípade manuálnych blokovacích mechanizmov, stručný opis blokovacieho mechanizmu a jeho ergonomickej konštrukcie, ktorá zabraňuje nebezpečenstvu zovretia alebo odstrihnutia a obmedzuje silu potrebnú na jeho prevádzku: .....

46.2.2.4.2. V prípade automatických blokovacích mechanizmov:

46.2.2.4.2.1. Stručný opis blokovacieho mechanizmu, jeho prípadných ovládačov a jeho umiestnenia: .....

46.2.2.4.2.2. Osvedčenie výrobcov uvedené v poznámke 2 k bodu 5.5 časti B3 prílohy IX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014: áno/nie ([4])

▼B

46.3. Fotografie alebo podrobné technické výkresy znázorňujúce umiestnenie ROPS, polohu vzťažného bodu sedadla (SIP), údaje o podperách a polohu prednej časti traktora, ktoré môže traktor podopierať pri prevrátené (v prípade potreby) a pod. (v prípade skladacej ROPS upevnenej vpredu, znázornite priestor uchopenia a bočný a vrchný pohľad na prístupové zóny). Na nákresoch musia byť uvedené hlavné rozmery vrátane vonkajších rozmerov traktora s namontovanou ochrannou konštrukciou a hlavné rozmery interiéru:

46.4. Stručný opis ochrannej konštrukcie pozostávajúci z:

46.4.1. Typ konštrukcie: .....

46.4.2. Podrobnosti o upevnení: .....

46.4.3. Podrobnosti o prednej časti traktora, ktorá môže traktor podopierať pri prevrátení (v prípade potreby): .....

46.4.4. Dodatočný rám: .....

46.5. **Rozmery** ([52])

46.5.1. Výška strešných prvkov nad vzťažným bodom sedadla (SIP): … mm

46.5.2. Výška strešných prvkov nad nástupným schodíkom traktora: … mm

46.5.3. Vnútorná šírka ochrannej konštrukcie vertikálne nad vzťažným bodom sedadla na úrovni stredu volantu: … mm

46.5.4. Vzdialenosť od stredu volantu k pravej strane ochrannej konštrukcie: … mm

▼B

46.5.5. Vzdialenosť od stredu volantu k ľavej strane ochrannej konštrukcie: … mm

46.5.6. Minimálna vzdialenosť od obruby volantu k ochrannej konštrukcii: … mm

46.5.7. Horizontálna vzdialenosť od vzťažného bodu sedadla k zadnej časti ochrannej konštrukcie nad vzťažným bodom sedadla: … mm

46.5.8. Poloha (vzhľadom na zadnú nápravu) prednej časti traktora, ktorá môže traktor podopierať pri prevrátení (v prípade potreby):

46.5.8.1. Horizontálna vzdialenosť: … mm

46.5.8.2. Vertikálna vzdialenosť: … mm

46.6. Podrobnosti o materiáloch použitých pri výrobe ochrannej konštrukcie a špecifikácie použitých druhov ocele ([53])

46.6.1. Hlavný rám (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.2. Podpery (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.3. Montážne a upevňovacie skrutky (časti – rozmery): .....

46.6.4. Strecha (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.5. Plášť (ak je namontovaný) (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.6. Zasklenie (ak je namontované) (časti – materiál – rozmery): .....

46.6.7. Predná časť traktora, ktorá môže podopierať traktor pri prevrátení (v prípade potreby) (časti – materiál – rozmery): .....

46.7. **Alternatívne k bodom 46.1 až 46.6.7 uveďte tieto informácie:**

46.7.1. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (dynamická skúška) – Kódex OECD 3, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.2. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch – Kódex OECD 8, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.3. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (statická skúška) – Kódex OECD 4, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

46.7.4. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vpredu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 6, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

46.7.5. Predkladá sa úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies – Kódex OECD 7, vydanie na rok 2015 z júla 2014 – a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie/neuplatňuje sa ([4])

▼B

Doplnok 20

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrannej konštrukcie chrániacej pred padajúcimi predmetmi ako samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21]):

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

47. OCHRANNÉ KONŠTRUKCIE CHRÁNIACE PRED PADAJÚCIMI PREDMETMI (FOPS)

47.1. **Vozidlá kategórie T a C vybavené zariadeniami na použitie v lesníctve**

47.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 8083:2006 [Strojové zariadenia na použitie v lesníctve – ochranná konštrukcia chrániaca pred padajúcimi predmetmi (FOPS) – laboratórne skúšky a požiadavky na účinnosť] úroveň I/úroveň II(4) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

47.2. **Všetky ostatné vozidlá kategórie T a C vybavené ochranným konštrukciami chrániacimi pred padajúcimi predmetmi**

47.2.1. Fotografie a podrobné technické výkresy znázorňujúce umiestnenie ochrannej konštrukcie chrániacej pred padajúcimi predmetmi, polohu vzťažného bodu sedadla (SIP) a pod. Výkresy musia obsahovať hlavné rozmery vrátane vonkajších rozmerov traktora s upevnenou ochrannou konštrukciou a hlavné vnútorné rozmery: .....

▼B

47.2.2. Stručný opis ochrannej konštrukcie pozostávajúci z:

47.2.2.1. Typ konštrukcie: .....

47.2.2.2. Podrobnosti o upevnení: .....

47.2.3. *Rozmery* ([52])

47.2.3.1. Výška strešných prvkov nad vzťažným bodom sedadla (SIP): … mm

47.2.3.2. Výška strešných prvkov nad nástupným schodíkom traktora: … mm

47.2.3.3. Celková výška traktora s namontovanou ochrannou konštrukciou: … mm

47.2.3.4. Celková šírka ochrannej konštrukcie (ak sú zahrnuté aj blatníky, je potrebné to uviesť): … mm

47.2.4. *Podrobnosti o materiáloch použitých pri výrobe ochrannej konštrukcie a špecifikácie použitých druhov ocele* ([53])

47.2.4.1. Hlavný rám (časti – materiál – rozmery): .....

47.2.4.2. Podpery (časti – materiál – rozmery): .....

47.2.4.3. Montážne a upevňovacie skrutky (časti – rozmery): .....

47.2.4.4. Strecha (časti – materiál – rozmery): .....

47.2.5. Podrobnosti o posilnení pôvodných častí od výrobcu traktora: .....

47.2.6. Alternatívne k bodom 47.2.1 až 47.2.5 sa predloží úplný skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií chrániacich pred padajúcimi predmetmi na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (kódex OECD 10, vydanie na rok 2015 z júla 2014) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu áno/nie ([4])

▼B

Doplnok 21

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ sedadla vodiča ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21])**:**

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

49. POLOHY SEDENIA (SEDLÁ A SEDADLÁ)

49.1. Konfigurácia miesta na sedenie: sedlo/sedadlo ([4])

49.2. Súradnice alebo výkres referenčného bodu sedadla (S) v prípade sedadla vodiča: .....

49.3. Opis a výkresy:

49.3.1. sedadla a jeho ukotvení: .....

49.3.2. systému nastavenia: .....

49.3.3. systému prestavenia a blokovania: .....

49.3.4. kotvových úchytiek pásov (ak sú súčasťou konštrukcie sedadla): .....

▼B

49.3.5. častí vozidla použitých ako kotvové úchytky: .....

49.4. **Sedadlo vodiča**

▼M1

49.4.1. Umiestnenie sedadla vodiča: ľavostranné/pravostranné/v strede ([4])

▼B

49.4.2. Kategória podľa typu sedadla vodiča: kategória A trieda I/II/III, kategória B ([4])

49.4.3. Reverzibilné miesto na sedenie vodiča: áno/nie ([4])

49.4.3.1. Opis reverzibilného miesta na sedenie vodiča: .....

49.4.4. Rozmery sedadla vodiča vrátane hĺbky a šírky sedacej plochy, poloha a sklon operadla, ako aj sklon sedacej plochy:

49.4.5. Hlavné charakteristiky sedadla vodiča: .....

49.4.6. Systém nastavenia: .....

49.4.7. Systém prestavenia a blokovania v pozdĺžnom a zvislom smere: .....

49.4.7.1. V prípade vozidiel, ktoré nie sú vybavené nastaviteľným sedadlom, uveďte prestavenie stĺpika riadenia a pedálu, resp. pedálov: .....

▼B

Doplnok 22

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ bezpečnostného pásu ako komponentu/samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21])**:**

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

54. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

54.1. Požiadavky podľa normy ISO 3776-3:2009 (Traktory a strojové zariadenia na použitie v poľnohospodárstve – bezpečnostné pásy – časť 3: požiadavky na montážne súpravy) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

54.2. Skúšobný protokol udelený na základe predpisu EHK OSN č. 16 (Ú. v. EÚ L 233, 9.9.2011, s. 1) a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼M1

54.3. **Počet a poloha bezpečnostných pásov a sedadlá, na ktorých sa dajú používať – vyplňte túto tabuľku:**

Konfigurácia bezpečnostných pásov a súvisiace informácie

			Vyplňte značku typového schválenia EÚ/značku typového schválenia EHK OSN	Prípadný variant	Zariadenie na výškové nastavenie pásu (označte áno/nie/voliteľné)
Sedadlo vodiča		L			
		C			
		R			
Sedadlo pre cestujúceho 1		L			
		C			
		R			
Sedadlo pre cestujúceho …		L			
		C			
		R			

L = vľavo, C = uprostred, R = vpravo

▼B

54.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov: .....

▼B

Doplnok 23

Vzor informačného dokumentu týkajúceho sa typového schválenia EÚ ochrany proti preniknutiu predmetov ako samostatnej technickej jednotky

A. **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA SYSTÉMOV, KOMPONENTOV ALEBO SAMOSTATNÝCH TECHNICKÝCH JEDNOTIEK

2.1. **Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):** .....

▼M3

2.2. **Typ** ([6]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia ([49]) (ak je k dispozícii): ....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

▼M1

2.2.4. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia (prípadnej) značky, resp. značiek typového schválenia ([19]): .....

▼B

2.3. **Názov spoločnosti a adresa výrobcu:** .....

2.3.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych/výrobných závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

2.4. **V prípade systémov a samostatných technických jednotiek vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré sú určené** ([21])**:**

2.4.1. Typ ([17]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([17]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([17]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([2]): .....

55. OCHRANA PROTI PRENIKNUTIU PREDMETOV (OPS)

55.1. **Vozidlá kategórie T a C vybavené zariadeniami na použitie v lesníctve**

55.1.1. Požiadavky podľa normy ISO 8084:2003 (Strojové zariadenia na použitie v lesníctve – ochranná konštrukcia chrániace obsluhu – laboratórne skúšky a požiadavky na účinnosť) sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

55.2. **Všetky ostatné vozidlá kategórie T a C vybavené ochrannou proti preniknutiu predmetov (OPS)**

55.2.1. Požiadavky podľa prílohy 14 k predpisu EHK OSN č. 43 (Ú. v. EÚ L 230, 31.8.2010, s. 119) o bezpečnostnom zasklení sú splnené a príslušná dokumentácia je súčasťou informačného dokumentu: áno/nie ([4])

▼**M1**

Doplnok 24

Vyhlásenie výrobcu o opatreniach proti neoprávneným zásahom v hnacej sústave a zariadení na obmedzenie rýchlosti

Vyhlásenie výrobcu o opatreniach proti neoprávneným zásahom v hnacej sústave a zariadení na obmedzenie rýchlosti Riadne vyplnené vyhlásenie musí byť súčasťou informačnej zložky.

Podpísaná osoba: [..... (celé meno a pracovné zaradenie)]
2.3. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....
2.3.2. Meno a adresa (prípadného) povereného zástupcu výrobcu ([1]): .....

týmto vyhlasuje, že:

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....
2.4.1. Typ ([2]): .....
2.4.2. Variant, resp. varianty ([2]): .....
2.4.3. Verzia, resp. verzie ([2]): .....
2.4.4 Obchodné meno, resp. mená (ak sú k dispozícii): .....
2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

Nebude uvádzať na trh zameniteľné komponenty, ktoré by mohli umožniť zvýšenie výkonu pohonnej jednotky variantu vozidla
Miesto: ..... Dátum: .....
Podpis: ..... Meno a pracovné zaradenie v spoločnosti: .....

Vysvetlivky k doplnku 24

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa vo vyhlásení výrobcu neuvádzajú)

([1]) Nehodiacu sa položku prečiarknite.

([2]) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo ‚TVV' pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

([3]) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a" pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

▼B

Vysvetlivky k informačnému dokumentu

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v položkách údajov neuvádzajú)

([1]) V prípade pneumatík typovo schválených v súlade s požiadavkami stanovenými v oddiele 2 prílohy XXX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208 alebo typovo schválených v súlade s predpisom EHK OSN č. 106, uveďte „polomer valenia vyjadrený indexom rýchlosti“; v prípade pneumatík typovo schválených podľa predpisu EHK OSN č. 54 alebo predpisu EHK OSN č. 75, uveďte „menovitý valivý obvod“.

([2]) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

([3]) Nehodiacu sa položku prečiarknite.

([4]) Nehodiace sa prečiarknite (ak sa uplatňuje viac než jedna hodnota, nie je potrebné prečiarkovať nič).

([5]) Uveďte konfiguráciu pomocou týchto kódov:

— R: pravá strana vozidla

— L: ľavá strana vozidla

— F: predná strana vozidla

— RE: zadná strana vozidla

Príklad pre vozidlo s 2 dverami na ľavej strane a 1 dverami na pravej strane:

2L, 1R

▼M3

([6]) V prípade motorov uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656.

([7]) Uveďte kategóriu a podkategóriu motora v súlade s článkom 4 a prílohou I k nariadeniu (EÚ) 2016/1628.

▼B

([8]) Uveďte umiestnenie pomocou týchto kódov:

— Rx: číslo radu

— R: pravá strana vozidla

— C: stred vozidla

— L: ľavá strana vozidla

Príklad pre vozidlo s druhým radom 1 sedadla pre cestujúceho na ľavej strane vozidla:

r2: 1L

▼M3

([9]) Uveďte druh paliva pomocou týchto kódov:

B5: nafta (plynový olej určený pre necestné pojazdné stroje)

E85: etanol

ED95: etanol pre osobitné vznetové motory

E10: benzín

NG: zemný plyn/biometán

LPG: skvapalnený ropný plyn

O […]: iné (uveďte)

Podtyp paliva podľa týchto kódov (iba pre zemný plyn/biometán):

U: univerzálne palivo – vysokovýhrevné palivo (skupina plynov H) a nízkovýhrevné palivo (skupina plynov L)

RH: palivo s obmedzeným použitím – vysokovýhrevné palivo (skupina plynov H)

▼M3

RL: palivo s obmedzeným použitím – nízkovýhrevné palivo (skupina plynov L)

LNG: špecifické palivo

Usporiadanie palivového systému podľa týchto kódov:

L: iba kvapalné palivo

G: iba plynné palivo

D1A: dvojpalivový motor typu 1A

D1B: dvojpalivový motor typu 1B

D2A: dvojpalivový motor typu 2A

D2B: dvojpalivový motor typu 2B

D3B: dvojpalivový motor typu 3 B

▼B

([10]) V prípade typového schválenia EÚ celého vozidla opíšte výfukové potrubie namontované vo vozidle; v prípade typového schválenia EÚ motora/radu motorov ako komponentu/samostatnej technickej jednotky, opíšte jedno z možných výfukových potrubí, ktoré možno k motoru namontovať.

▼M1

([11]) S výnimkou batérií SLI, ktoré dodávajú elektrickú energiu na naštartovanie, osvetlenie a zapaľovanie.

▼M3

_____

▼B

([13]) Stanovené údaje uveďte pre všetky navrhované varianty.

▼M1

([14]) „A“: pre trojbodový pás;

„B“: pre brušný pás;

„S“: pre špeciálne typy pásov (v tomto prípade uveďte konkrétne informácie o povahe týchto typov pod poznámkou v bode 53.4.1.);

„Ar“, „Br“ alebo „Sr“: pre pás vybavený zotrvačným navíjačom;

„Are“, „Bre“ a „Sre“: pre pás vybavený zotrvačným navíjačom a zariadením na pohlcovanie energie aspoň na jednej kotvovej úchytke.

([15]) Vzťahuje sa len na vozidlá kategórie T a C s povolením na ťahanie vozidiel kategórie R alebo S, ak sú vybavené zásobníkom hydraulickej energie.

([16]) Uveďte maximálnu prípojnú hmotnosť na spodných spojovacích ramenách trojbodového zdvíhacieho mechanizmu namontovaného vzadu alebo na samotnom trojbodovom zdvíhacom mechanizme namontovanom vzadu, udávanú výrobcom.

▼B

([17]) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

([18]) V prípade viacstupňového schválenia uveďte túto informáciu pre každý stupeň.

([19]) Uveďte túto informáciu pre každý komponent a samostatnú technickú jednotku namontovanú vo vozidle alebo v systéme.

([21]) Uveďte túto informáciu pre každý typ vozidla/systém.

([22]) Hnacie a brzdené vodiace kolesá:

F: predné

R: zadné

F a R: predné aj zadné

C: pás po celej dĺžke vozidla

▼B

Príklady:

— zadné hnacie vodiace kolesá: R

— brzdený pás po celej dĺžke vozidla: C

([23]) Nápravy so zdvojenými/riadenými/hnacími/brzdenými kolesami:

F: predné

R: zadné

A: kĺbové vozidlá

F a R: predné a zadné

F a A: predné a kĺbové

A a R: kĺbové a zadné

F a A a R: predná, kĺbová a zadná

Príklady:

— predné zdvojené kolesá: F

— predné a riadenie vychyľovaním: F a A

— zadné hnacie nápravy: R

— predné a zadné brzdené nápravy: F & R

▼M3

_____

([26]) Uveďte usporiadanie valcov pomocou týchto kódov:

LI: v rade

V: do písmena V

O: protiľahlé

S: jednovalcové

R: hviezdicové

O […]: iné (uveďte)

_____

▼B

([30]) Slúži ako ukazovateľ pre rôzne delegované akty. Vrátane ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení, okrem nepovinného príslušenstva, ale spolu s chladiacou kvapalinou, mazadlami, nástrojmi a vodičom. Predpokladaná hmotnosť vodiča je 75 kg.

([31]) Norma ISO 612/-6.1:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([32]) Norma ISO 612/-6.2:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([33]) Norma ISO 612/-6.3:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície). V prípade vozidiel s výškovo nastaviteľným zavesením náprav, uveďte bežnú prevádzkovú polohu.

([34]) Norma ISO 612/-6.6:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([35]) Norma ISO 612/-6.7:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([36]) Norma ISO 612/-6.8:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([37]) pre traktory a vozidlá kategórie R alebo S s ojom, rázvor je vzdialenosť medzi prvou a zadnou nápravou; v prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom a stredovou nápravou, rozchod je vzdialenosť medzi stredom bodu spojenia vpredu a poslednou nápravou.

▼B

([38]) Norma ISO 4004:1983 (Poľnohospodárske traktory a stroje – rozchod).

▼M3

_____

▼B

([41]) Za prijateľnú sa považuje nameraná rýchlosť, ktorá hodnotu maximálnej konštrukčnej rýchlosti prekročí o 3 km/h. Prípustná je dodatočná odchýlka 5 %, aby sa zohľadnili rozdiely spôsobené veľkosťou pneumatík.

([42]) Norma ISO 789-3:1993 (Poľnohospodárske traktory – skúšobné postupy – časť 3: priemer otočenia a svetlá výška).

([44]) Hodnoty týkajúce sa mechanickej pevnosti spojovacieho zariadenia.

([45]) Nevzťahuje sa na typy vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ktoré musia spĺňať požiadavky uvedené v článku 37 alebo článku 53 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

([46]) Takisto sa uplatňuje na vozidlá kategórie R alebo S so spojovacím zariadením vzadu.

([47]) V prípade vozidiel kategórie R a S uveďte výšku bez nepovinných bočných/zadných panelov.

▼M1

([48]) V prípade vozidiel kategórie R a S uveďte previs bodu spojenia vpredu.

([49]) V prípade motorov uveďte informácie, ktoré sa týkajú typu motora alebo prípadne typu radu motorov, podľa potreby bez čísla rozšírenia typového schválenia EÚ.

([52]) Ak je traktor vybavený rozdielnymi nepovinnými sedadlami alebo má reverzibilné miesto na sedenie vodiča (reverzibilné sedadlo a volant), rozmery vo vzťahu k vzťažným bodom vozidla (SIP 1, SIP2 atď.) sa merajú jednotlivo.

▼B

([53]) Špecifikácie ocele musia byť v súlade s normou ISO 630:1995 (Konštrukčne ocele – platne, plechy, tyče, nosníky a profily), Amd 1: 2003.

([54]) Uveďte, ak je maximálna konštrukčná rýchlosť v dozadnom smere jazdy vyššia ako rýchlosť v doprednom smere jazdy.

([55]) Predložte požadované informácie o: prevádzkovom brzdovom systéme; systéme parkovacej brzdy; sekundárnom brzdovom systéme v prípade vozidiel kategórie T a C; akomkoľvek doplnkovom brzdovom systéme, resp. systémoch (najmä odľahčovacia brzda) a protiblokovacom systéme.

▼M3

_____

▼B

([57]) Štandardný kódex OECD na účely oficiálnych skúšok výkonnosti poľnohospodárskych a lesných traktorov – Kódex OECD 2, vydanie na rok 2015 z júla 2014.

([59]) Podľa vymedzenia v bode 1.1 prílohy VIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208.

▼B

([60]) Príslušné elektrické/elektronické systémy vozidla alebo EMP sú tie, ktoré môžu vydávať širokopásmové a úzkopásmové žiarenie a/alebo tie, ktoré súvisia s priamym ovládaním vozidla vodičom [pozri bod 3.4.2.3 časti 2 prílohy XV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]

([61]) Vzťahuje sa len na výrobcov malých sérií, pokiaľ ide o časť 6 prílohy V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014.

([62]) Alternatívne, uveďte výkres s rozmermi, na ktorom je znázornená poloha bodu spojenia.

([63]) Strojové zariadenia podľa vymedzenia v článku 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES.

▼B

PRÍLOHA II

Vzor osvedčenia výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme (OBD) a opravách a údržbe vozidla

1. V súlade s článkom 53 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 výrobca vozidla predloží osvedčenia, ktoré schvaľovaciemu úradu poskytuje dôkaz o súlade s ustanoveniami o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme (OBD) a opravách a údržbe vozidla a ktoré majú formu stanovenú v bode 2.

1.1 Osvedčenie musí mať referenčné číslo, ktoré uviedol výrobca.

2. Osvedčenie výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla a jeho dodatky.

2.1. Vzor osvedčenia výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla.

Osvedčenie výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla

Riadne vyplnené osvedčenie musí byť súčasťou informačnej zložky.

Referenčné číslo: .....

Podpísaná osoba: [.....(celé meno a pracovné zaradenie)]

Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu ([1]): .....

Týmto osvedčuje, že:

poskytuje prístup k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla v súlade s

— kapitoly XV nariadenia (EÚ) č. 167/2013

— prílohy V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014

v súvislosti s typmi vozidla, systému, komponentu a/alebo samostatnej technickej jednotky, ktoré sú uvedené v **dodatku 1** k tomuto osvedčeniu ([4]).

Uplatňujú sa tieto výnimky ([1]):

— výrobcov malých sérií ([1])

— používanie značkového hardvéru na účely preprogramovania riadiacich jednotiek ([1])

Adresy hlavných webových stránok ([5]), prostredníctvom ktorých možno získavať príslušné informácie a ktoré sa týmto osvedčujú, že sú v súlade s uvedenými ustanoveniami, sú uvedené v **dodatku 2** k tomuto osvedčeniu. Kontaktné údaje o príslušnom zástupcovi výrobcu, ktorého podpis sa nachádza nižšie, sú stanovené v **dodatku 3** k tomuto osvedčeniu.

▼B

Podľa vhodnosti: Výrobca týmto tiež osvedčuje, že splnil povinnosť uvedenú v článku 53 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 poskytnúť dôležité informácie týkajúce sa predchádzajúcich schválení pre tieto typy vozidiel najneskôr do 6 mesiacov po dátume typového schválenia.

Miesto: … Dátum: …

Podpis: … Meno a funkcia v spoločnosti: …

Dodatky:

1: Zoznam typov vozidla, systému, komponentu a samostatnej technickej jednotky

2: Adresy webových stránok ([5])

3: Kontaktné údaje

4: V prípade viacstupňového typového schválenia osvedčenia o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe, a to vrátane ich dodatkov, zodpovedajúce predchádzajúcim stupňom

2.1.1. Vzor dodatku 1 k osvedčeniu výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla.

Dodatok 1

k

osvedčeniu výrobcu s referenčným číslom … o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla

Zoznam typov vozidiel ([5]):

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1. Variant, resp. varianty ([2]): .....

1.2.2. Verzia, resp. verzie ([2]): .....

1.2.3 Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

Číslo typového schválenia EÚ vrátane čísla rozšírenia (ak je k dispozícii): .....

Typové schválenie EDÚ vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

Zoznam typov systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek ([5]):

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu):

2.2. Typ, resp. typy ([4]): .....

▼B

2.2.1. Obchodné meno, resp. mená (ak je k dispozícii): .....

2.2.2. Číslo typového schválenia EÚ, resp. čísla typových schválení EÚ (ak je k dispozícii): .....

2.2.3. Typové schválenie, resp. schválenia EÚ vydané dňa (dátum, ak je k dispozícii): .....

2.3. Názov spoločnosti, resp. názvy spoločností a adresa výrobcu, resp. adresy výrobcov: .....

▼M3

_____

▼B

2.1.2. Vzor dodatku 2 k osvedčeniu výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla.

Dodatok 2

k

osvedčeniu výrobcu s referenčným číslom o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla

Adresy internetových stránok ([5]), na ktoré sa odkazuje v tomto osvedčení:

.....

.....

.....

2.1.3. Vzor dodatku 3 k osvedčeniu výrobcu o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla.

Dodatok 3

k

osvedčeniu výrobcu s referenčným číslom o prístupe k informáciám o palubnom diagnostickom systéme a opravách a údržbe vozidla

Kontaktné údaje zástupcu výrobcu, na ktorého sa odkazuje v tomto osvedčení:

.....

.....

.....

▼B

Vysvetlivky k prílohe II

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčeniach výrobcu neuvádzajú)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

(3) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

▼M3

(4) V prípade motorov uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656.

▼B

(5) V prípade viacstupňového typového schválenia uveďte adresu webovej stránky výrobcu, resp. výrobcov zodpovedných za predchádzajúci stupeň, resp. stupne.

▼B

PRÍLOHA III

Vzory osvedčení o zhode

1. **Ciele**

Osvedčenie o zhode umožňuje príslušným orgánom členských štátov zaevidovať vozidlá bez toho, aby žiadateľ musel poskytnúť dodatočnú technickú dokumentáciu. Na tieto účely musí osvedčenie o zhode obsahovať:

a) identifikačné číslo vozidla;

b) presné technické vlastnosti vozidla (t. j. pri jednotlivých údajoch nie je dovolené uvádzať rozsah hodnôt).

2. **Všeobecné požiadavky**

2.1. Výrobca vozidla poskytne v súlade s článkom 33 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 osvedčenie o zhode pre každé sériové vozidlo typu, ktorý už bol schválený. Vzor tohto osvedčenia je stanovený v doplnku 1.

2.2. Osvedčenie o zhode pozostáva z dvoch oddielov:

a) Oddiel 1 obsahuje vyhlásenie výrobcu o zhode. Pre oddiel 1 existujú rôzne vzory podľa vozidiel, na ktoré sa vzťahuje, ako je uvedené v bode 3.

b) Oddiel 2 je technický opis hlavných vlastností vozidla. Pre oddiel 2 existujú rôzne vzory podľa vozidiel, na ktoré sa vzťahuje, ako je uvedené v bode 4. Položky, ktoré nie sú uplatniteľné na certifikované vozidlo, možno vynechať.

2.3. Osvedčenie o zhode musí mať formát maximálne A4 (210 × 297 mm).

2.4 Všetky informácie na osvedčení o zhode musia byť uvedené podľa radu noriem ISO 8859 (Informačné technológie – množiny grafických znakov kódované jednou 8-bitovou slabikou), v znakoch (pre osvedčenia o zhode vydané v bulharskom jazyku v cyrilike, pre osvedčenia o zhode vydané v gréckom jazyku v gréckom písme) a v arabských číslicach.

2.5. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia v bode 1 písm. b), hodnoty a jednotky uvedené v oddiele 2 osvedčenia o zhode sú tie, ktoré sú uvedené v informačnom dokumente typu vozidla. Povolené odchýlky sú odchýlky stanovené v príslušných požiadavkách delegovaných aktov prijatých podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013. Maximálne a minimálne hodnoty sú prijaté pre rozmery vozidiel (dĺžku, šírku a výšku), aby sa zohľadnili ich rôzne konfigurácie kolies a pneumatík.

3. **Vzory oddielu 1 osvedčenia o zhode**

3.1. Vzor A oddielu 1 osvedčenia o zhode (dokončené vozidlá) sa vzťahuje na vozidlá, ktoré sa môžu používať v cestnej premávke bez ďalšieho schvaľovania.

▼B

3.2. Vzor B oddielu 1 osvedčenia o zhode (dokončované vozidlá) sa vzťahuje na vozidlá, ktoré sa tiež môžu používať v cestnej premávke bez toho, aby vyžadovali ďalšie schvaľovanie, a ktoré už prešli dodatočným stupňom schvaľovania.

Ide o bežný výsledok viacstupňového procesu schvaľovania (napr. traktor kategórie T1 zhotovený výrobcom druhého stupňa na podvozku zhotovenom iným výrobcom vozidla).

Dodatočné vlastnosti získané počas viacstupňového procesu je potrebné stručne opísať a musia sa priložiť osvedčenia o zhode získané v predchádzajúcich stupňoch.

3.3. Vzor C oddielu 1 osvedčenia o zhode (nedokončené vozidlá) sa vzťahuje na vozidlá, ktoré vyžadujú ďalší stupeň schvaľovania a nemôžu sa trvalo evidovať ani používať v cestnej premávke (napr. podvozok traktora kategórie T2).

4. **Vzory oddielu 2 osvedčenia o zhode**

V oddiele 2 sa nachádzajú dva vzory osvedčenia o zhode:

a) vzor 1 oddielu 2 osvedčenia o zhode kolesových traktorov (vozidlá kategórie T) a pásových traktorov (vozidlá kategórie C);

b) vzor 2 oddielu 2 osvedčenia o zhode prípojných vozidiel (vozidlá kategórie R) a vymeniteľných ťažných zariadení (vozidlá kategórie S).

5. **Papier a prvky na zabránenie falšovaniu**

5.1. V súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 osvedčenie o zhode musí byť vyhotovené takým spôsobom, aby sa zabránilo falšovaniu. Na tento účel papier použitý na osvedčenie o zhode musí byť chránený vodotlačou, ktorá obsahuje registrovanú značku výrobcu alebo ochrannú známku a farebný grafický prvok.

5.2. Ako alternatívna k požiadavkám stanoveným v bode 5.1 papier osvedčenia o zhode nemusí byť chránený vodotlačou, ktorá obsahuje registrovanú značku výrobcu alebo ochrannú známku. V takom prípade musí byť farebný grafický prvok doplnený o minimálne jeden ďalší ochranný tlačový prvok (napr. ultrafialový fluoreskujúci atrament, atramenty s farbou v závislosti od uhla pohľadu, atramenty s farbou v závislosti od teploty, mikrotlač, gilošová tlač, dúhovo zafarbená tlač, laserová rytina, vlastné hologramy, premenlivé laserové obrázky, optické premenlivé obrázky, fyzicky razené alebo vyryté logo výrobcu atď.)

5.3. Výrobcovia môžu poskytnúť osvedčenie o zhode aj s inými ochrannými tlačovými prvkami, než sú ustanovené v bodoch 5.1 a 5.2.

6. **Osobitné ustanovenia**

6.1. K osvedčeniu o zhode typovo schválených traktorov (vozidiel kategórie T a C) s namontovaným strojovým zariadením a vozidiel kategórie R a S sa priloží osvedčenie o zhode ES v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami, ktorými sa vykonáva smernica 2006/42/ES.

▼B

Doplnok 1

Vzory osvedčenia o zhode

OSVEDČENIE O ZHODE PRE KAŽDÉ SÉRIOVÉ VOZIDLO TYPU, KTORÝ BOL SCHVÁLENÝ

Oddiel 1

VZOR A – DOKONČENÉ VOZIDLÁ

[Rok] ([0]) ([33i])	[Poradové číslo] ([0]) ([33i])

OSVEDČENIE O ZHODE EÚ

Podpísaná osoba: [..... (celé meno a pracovné zaradenie)]

týmto osvedčuje, že dokončené vozidlo:

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1. Variant ([2]): .....

1.2.2. Verzia ([2]): .....

1.2.3. Obchodné meno (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

1.4. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

1.4.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

1.5.1. Umiestnenie povinného štítka výrobcu ([8]): .....

1.5.2. Spôsob upevnenia povinného štítka, resp. štítkov výrobcu: .....

1.6.1. Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

2. Identifikačné číslo vozidla: .....

zo všetkých hľadísk zodpovedá typu opísanému v typovom schválení EÚ ..... (*číslo typového schválenia vrátane čísla rozšírenia*) vydanom dňa ..... (*dátum vydania*) a

môže byť trvalo evidované v členských štátoch, v ktorých je pravostranná/ľavostranná ([1]) premávka a v ktorých sa na rýchlomere ([9]) používajú metrické/britské jednotky ([1]).

(Miesto) (Dátum) … Podpis: …

Poznámka:

— Ak sa tento model použije na typové schválenie vozidla ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O ZHODE EÚ PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ… ([ČLENSKÝ ŠTÁT])“. V záhlaví predbežného osvedčenia o zhode sa namiesto označenia „DOKONČENÉ VOZIDLÁ“ uvádza veta: „PRE DOKONČENÉ VOZIDLÁ TYPOVO SCHVÁLENÉ UPLATNENÍM ČLÁNKU 35 ODS. 2 NARIADENIA (EÚ) č. 167/2013 Z 5. FEBRUÁRA 2013 O SCHVAĽOVANÍ POĽNOHOSPODÁRSKYCH A LESNÝCH VOZIDIEL A O DOHĽADE NAD TRHOM S TÝMITO VOZIDLAMI (PREDBEŽNÉ SCHVÁLENIE)“ v súlade s článkom 33 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

— Ak sa tento vzor použije na účely vnútroštátneho typového schválenia malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, v záhlaví osvedčenia sa namiesto „DOKONČENÉ VOZIDLÁ“ uvádza veta: „PRE DOKONČENÉ VOZIDLÁ TYPOVO SCHVÁLENÉ V MALÝCH SÉRIÁCH“ a v tesnej blízkosti rok a poradové číslo výroby v súlade s článkom 33 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

▼B

OSVEDČENIE O ZHODE PRE KAŽDÉ SÉRIOVÉ VOZIDLO TYPU, KTORÝ BOL SCHVÁLENÝ

Oddiel 1

VZOR A – DOKONČOVANÉ VOZIDLÁ

[Rok] ([0]) ([33])	[Poradové číslo] ([0]) ([33])

OSVEDČENIE O ZHODE EÚ

Podpísaná osoba: [..... (celé meno a pracovné zaradenie)]

týmto osvedčuje, že dokončované vozidlo:

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1. Variant ([2]): .....

1.2.2. Verzia ([2]): .....

1.2.3. Obchodné meno (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

1.4. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

1.4.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

1.5.1. Umiestnenie povinného štítka výrobcu ([8]): .....

1.5.2. Spôsob upevnenia povinného štítka, resp. štítkov výrobcu: .....

1.6.1. Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

2. Identifikačné číslo vozidla: .....

bolo doplnené a zmenené takto: ..... a

zo všetkých hľadísk zodpovedá typu opísanému v typovom schválení EÚ ..... (*číslo typového schválenia vrátane čísla rozšírenia*) vydanom dňa ..... (*dátum vydania*) a

môže byť trvalo evidované v členských štátoch, v ktorých je pravostranná/ľavostranná ([1]) premávka a v ktorých sa na rýchlomere ([9]) používajú metrické/britské jednotky ([1]).

(Miesto) (Dátum) … Podpis: …

Príloha: Osvedčenia o zhode, ktoré boli dodané na predchádzajúcich stupňoch.

Poznámka:

— Ak sa tento model použije na typové schválenie vozidla ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O ZHODE EÚ PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ… ([ČLENSKÝ ŠTÁT])“. V záhlaví predbežného osvedčenia o zhode sa namiesto označenia „DOKONČOVANÉ VOZIDLÁ“ uvádza veta: „PRE DOKONČOVANÉ VOZIDLÁ TYPOVO SCHVÁLENÉ UPLATNENÍM ČLÁNKU 35 ODS. 2 NARIADENIA (EÚ) č. 167/2013 Z 5. FEBRUÁRA 2013 O SCHVAĽOVANÍ POĽNOHOSPODÁRSKYCH A LESNÝCH VOZIDIEL A O DOHĽADE NAD TRHOM S TÝMITO VOZIDLAMI (PREDBEŽNÉ SCHVÁLENIE)“ v súlade s článkom 33 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

— Ak sa tento model použije na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, v záhlaví osvedčenia sa namiesto „DOKONČOVANÉ VOZIDLÁ“ uvádza veta: „PRE DOKONČOVANÉ VOZIDLÁ TYPOVO SCHVÁLENÉ V MALÝCH SÉRIÁCH“ a v tesnej blízkosti rok a poradové číslo výroby v súlade s článkom 33 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

▼B

OSVEDČENIE O ZHODE PRE KAŽDÉ SÉRIOVÉ VOZIDLO TYPU, KTORÝ BOL SCHVÁLENÝ

Oddiel 1

VZOR C – NEDOKONČENÉ VOZIDLÁ

OSVEDČENIE O ZHODE EÚ

Podpísaná osoba: [..... (celé meno a funkcia)]

týmto osvedčuje, že nedokončené vozidlo:

1.1 Značka (obchodné meno výrobcu): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1. Variant ([2]): .....

1.2.2. Verzia ([2]): .....

1.2.3. Obchodné meno (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

1.4. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

1.4.2. Meno a adresa (prípadného) splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

1.5.1. Umiestnenie povinného štítka výrobcu ([8]): .....

1.5.2. Spôsob upevnenia povinného štítka, resp. štítkov výrobcu: .....

1.6.1. Umiestnenie identifikačného čísla vozidla na podvozku: .....

2. Identifikačné číslo vozidla: .....

zo všetkých hľadísk zodpovedá typu opísanému v typovom schválení EÚ ..... (*číslo typového schválenia vrátane čísla rozšírenia*) vydanom dňa ..... (*dátum vydania*) a

nemôže byť trvalo evidované bez ďalších schválení.

(Miesto) (Dátum) … Podpis: …

Príloha: Osvedčenia o zhode, ktoré boli dodané na predchádzajúcich stupňoch.

▼B

Oddiel 2

VZOR 1 – VOZIDLO KATEGÓRIE T/C ([1])

(DOKONČENÉ, DOKONČOVANÉ A NEDOKONČENÉ VOZIDLÁ)

Všeobecné konštrukčné vlastnosti

3.3.1. Počet náprav a kolies: .....

3.3.2. Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami ([10]): .....

3.3.3. Počet a umiestnenie riadených náprav ([10]): .....

3.3.4. Počet a umiestnenie hnacích náprav ([1]) ([10]): .....

3.3.5. Počet a umiestnenie brzdených náprav ([1]) ([10]): .....

3.4.1. Konfigurácia pásového podvozku: súprava pásov vpredu/súprava pásov vzadu/súprava pásov vpredu a vzadu/pás na každej strane a po celej dĺžke vozidla ([1])

3.4.2. Počet a umiestnenie hnacej súpravy pásov ([7]): .....

3.4.3. Počet a umiestnenie brzdenej súpravy pásov ([7]): .....

▶[1] 3.4.4. Riadenie [33a]:

— prostredníctvom zmeny otáčok medzi pásovými pohonnými jednotkami na ľavej a pravej strane: áno/nie [1]

— prostredníctvom otáčania dvoch protiľahlých alebo všetkých štyroch pásových pohonných jednotiek: áno/nie ([1])

— vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia: áno/nie [1]

— vychyľovaním prednej a zadnej časti vozidla okolo stredovej vertikálnej osi prostredníctvom kĺbového spojenia a zmenou smeru kolies na náprave s kolesami: áno/nie ([1]); ◀

▶[2] ———— ◀

Konštrukčné vlastnosti na špeciálne účely

47.1. Vozidlo vybavené ochrannými konštrukciami pred padajúcimi predmetmi (FOPS) pre zariadenia na použitie v lesníctve: áno/nie ([1]) ([33k])

47.2. Vozidlo vybavené ochrannými konštrukciami pred padajúcimi predmetmi (FOPS) pre zariadenia na iné použitie ako v lesníctve: áno/nie ([1]) ([33l])

55.1. Vozidlo vybavené ochranou proti preniknutiu predmetov (OPS) pre zariadenia na použitie v lesníctve: áno/nie ([1]) ([33k])

55.2. Vozidlo vybavené ochranou proti preniknutiu predmetov (OPS) pre zariadenia na iné použitie ako v lesníctve: áno/nie ([1]) ([33m])

▶[3] 58.3. Vozidlo vybavené kabínou triedy kabín poskytujúcich ochranu pred nebezpečnými látkami kategórie: 2/3/4 ([1])([35]) a prachovým filtrom/aerosólovým filtrom/výparovým filtrom ([1])([36]) vzhľadom na ochranu pred nebezpečnými latkami ([33n]). ◀

59. Vozidlo sa namontovaným strojovým zariadením[1]: áno/nie ([1]) ([33o])

59.1. Celkový opis strojového zariadenia a informácie o jeho súčinnosti s vozidlom ([33o]): .....

▶(1) (2) (3) M1

▼B

Hmotnosti

4.1.1.1. Pohotovostná hmotnosť, resp. hmotnosti

4.1.1.1.1. Maximálna ([11]): ..... kg

4.1.1.1.2. Minimálna ([11]): ..... kg

4.1.2.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti zaťaženého vozidla: ..... kg

4.1.2.1.1 Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti na nápravu: náprava 1 ..... kg náprava 2 ..... kg náprava ..... kg

▶(α) 4.1.2.2. Hmotnosti a pneumatiky

Č. kombinácie pneumatík	Č. nápravy	Rozmer pneumatiky vrátane indexu nosnosti a symbolu rýchlostnej kategórie	Polomer valenia(1) [mm]	Trieda nosnosti pneumatiky na pneumatiku [kg]	Maximálna prípustná hmotnosť na nápravu [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [kg] (*) (**) (***)	Rozchod [mm]	
								Minimálny	Maximálny
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Podľa špecifikácií pneumatiky.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozšírte tabuľku z pravej strany a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca. pre vozidlá kategórie R alebo S sa tento stĺpec, resp. stĺpce týkajú zadných spojovacích nariadení, ak sa takéto zariadenia vyskytujú.

(***) Hodnota sa uvedie len vtedy, ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia nižšie ako sú hodnoty uvedené v bodoch 38.3 a 38.4. ◀

4.1.2.3. Hmotnosť, resp. hmotnosti pásového podvozku ([33a])

Súprava pásov č.	Rozmery pásov		Priemerný tlak pri styku s vozovkou [v kPa]	Maximálne zaťaženie na vodiace koleso [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť na súpravu pásov [v kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [v kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [v kg] (*) (**)
	dĺžka (v mm)	šírka (v mm)					
1	…		…	…	…	…	…
2	…		…	…	…	…	…
…	…		…	…	…	…	…

(*) podľa špecifikácií vodiaceho kolesa.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozviňte tabuľku na pravej strane a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca.

▶(1) M1

▼B

▶(1) 4.1.3. Technicky prípustná prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti pre každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S:

vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg

4.1.4. Celková technicky prípustná hmotnosť, resp. hmotnosti kombinácie traktora (vozidla kategórie T alebo C) a prípojného vozidla (vozidla kategórie R alebo S) na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia vozidla kategórie R alebo S:

vozidlo kategórie R a S / Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg ◀

▶(2) _____ ◀

Prídavné závažia

▶(3) 29.2. Počet súprav prídavných závaží: .....

29.2.1. Počet komponentov v každej súprave: súprava 1: ..... súprava 2: ..... súprava .....

29.4. Celková hmotnosť prídavných závaží: .....kg◀

▶(1) (2) (3) M1

▼B

Hlavné rozmery

4.2.1. *Pre nedokončené vozidlá* ([33b])

4.2.1.1. Minimálna prípustná dĺžka dokončovaného vozidla ([13]): maximálne … mm minimálne …mm

4.2.1.2. Minimálna prípustná šírka dokončovaného vozidla ([14]): maximálne … mm minimálne … mm

►(1) 4.2.1.3 Výška (v pohotovostnom stave) ([33]) : maximálne … mm minimálne … mm ◄

4.2.2. *Pre dokončené/dokončované* ([1]) ([33c]) *vozidlá*

4.2.2.1.1. Dĺžka pri cestnej premávke ([13]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.2.1.2. Šírka pri cestnej premávke ([14]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.2.1.3. Výška pri cestnej premávke ([15]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.2.5. Rázvor ([16]): … mm

►(2) 4.2.2.8 Rozchod ([17]) : maximálny : náprava 1 ..... mm náprava 2 ..... mm náprava ..... mm
minimálny : náprava 1 ..... mm náprava 2 ..... mm náprava ..... mm ◄

Všeobecné konštrukčné vlastnosti hnacej sústavy

►(3) 5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla : … km/h ◄

►(4) 5.1.2.1. Udávaná maximálna spiatočná konštrukčná rýchlosť vozidla : … km/h ◄

►(7) _____ ◄

Motor

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....

►(8) 2.2. Typ ([37]) : ..... ◄

►(5) 2.2.2. Číslo typového schválenia bez čísla rozšírenia : ..... ◄

►(9) _____ ◄

►(6) _____ ◄

►(10) 6.1.7. Kategória a podkategória motora ([12]): .....

6.2.1. Cyklus spaľovania: štvortaktný/dvojtaktný/rotačný/iný (uveďte) ([1]): .....

6.2.2. Typ zapaľovania: vznetové/zážihové ([1])

6.2.3.1. Počet valcov: ..... a usporiadanie ([24]): .....

6.2.8.1. Druh paliva ([20]): druh paliva/podtyp paliva/palivové usporiadanie

6.2.8.3. Zoznam ďalších palív spôsobilých na prevádzku s motorom ([21]):

6.3.2.1.2. Udávaný menovitý čistý výkon: ..... kW

6.3.2.2.2. Maximálny čistý výkon: ..... kW

6.3.6.4. Celkový zdvihový objem motora: ..... cm^3 ◄

►(1) (2) (3) (4) (5) (6) **M1**

►(7) (8) (9) (10) **M3**

▼B

Prevodovka

►(1) _____ ◄

►(2) 11.2.8. Typ systému na zmenu prevodového pomeru: mechanický (zmena prevodového stupňa)/dvojspojkový (zmena prevodového stupňa)/poloautomatický (zmena prevodového stupňa)/automatický (zmena prevodového stupňa)/plynule meniteľný prevod/hydrostatický/nevzťahuje sa/iný ([1]) (ak iný, uveďte: …) ◄

Riadenie

13.2. Kategória riadenia: ručné/s posilňovačom/servoriadenie/diferenciálne ([1])

Brzdenie

►(3) 43.4.6. Elektronický brzdový systém: áno/nie/voliteľné ([1])

►(6) 43.5.1. Prevod brzdy: mechanický/pneumatický/hydraulický/hydrostatický/bez posilňovania/s posilňovaním/plne posilňovaný prevod ([1]) ◄

►(7) _____ ◄

43.6.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/žiadna ([1])

43.6.4. Typ prípojky: jednoduchá/dvojitá/žiadna ([1])

43.6.4.1. Tlak na brzdovej prípojke – hydraulickej: jednoduchej: ..... kPa dvojitej: ..... kPa

43.6.4.2. Tlak na brzdovej prípojke – pneumatickej: ..... dvojitej: ..... kPa

43.6.5. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 ([33p]): áno/nie ([1]) ◄

Ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS)

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....

2.2.2. Číslo, resp. čísla typového schválenia: .....

►(4) 46.1. Vybavenie ochrannou konštrukciou chrániacou pri prevrátení: povinné/voliteľné/štandardné ([1]) ◄

46.2. ROPS v kabíne/v ráme/v priečnom stabilizátore upevnená vpredu/vzadu ([1])

►(5) 46.2.1. V prípade priečneho stabilizátora: skladacia/neskladacia ([1])

46.2.2. V prípade skladacieho priečneho stabilizátora:

46.2.2.1. Skladanie: bez pomoci nástrojov/s čiastočnou pomocou nástrojov/plne s pomocou nástrojov ([1]);

46.2.2.2.1. Ručne ovládaná skladacia ROPS: pomocou nástrojov/bez pomoci nástrojov ([4])

46.2.2.4. Blokovací mechanizmus: manuálny/automatický ([1]) ◄

►(1) (3) (4) (5) **M1**

►(2) (6) (7) **M3**

▼B

Poloha sedenia (sedlá a sedadlá)

49.1. Konfigurácia miesta na sedenie: sedlo/sedadlo ([1])

49.4.2. Kategória podľa typu sedadla vodiča: kategória A trieda I/II/III, kategória B ([1])

49.4.3. Reverzibilné miesto na sedenie vodiča: áno/nie ([1])

▶[1] 49.5.1. Počet sedadiel pre cestujúcich: … ◀

▶[2] **Rozmery nákladnej plošiny, resp. plošín ([33d])**

33.1.1. Dĺžka nákladnej plošiny, resp. plošín: … mm

33.1.2. Šírka nákladnej plošiny, resp. plošín: … mm

33.1.3. Výška nákladnej plošiny, resp. plošín nad vozovkou: … mm

33.2. Bezpečná zaťažiteľnosť nákladnej plošiny udávaná výrobcom: … kg◀

▶[3] _____ ◀

Mechanické spojovacie zariadenie

▶[4] 38.3. Zadné mechanické spojovacie zariadenie

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:			…	…	…
Značka:			…	…	…
Označenie typu výrobcom:			…	…	…
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ):			…	…	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([4])([44]):			… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])	… kg/kN ([4])
Prípojná hmotnosť (T) ([4])([44]):			… ton	… ton	… ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia ([44]):			… kg	… kg	… kg
Poloha bodu spojenia ([62])	výška nad vozovkou	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm
	vzdialenosť od vertikálnej roviny prechádzajúcej osou zadnej nápravy	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm◀

Trojbodový zdvíhací mechanizmus

39.1. Trojbodový zdvíhací mechanizmus: pripevnený vpredu/pripevnený vzadu/pripevnený vpredu aj vzadu/žiadny ([1])

▶[5] 39.2. Maximálna prípojná hmotnosť ([23]): ..... kg ◀

▶(1) (2) (3) (4) (5) **M1**

▼B

Dodatočné body spojenia

40.1. Dodatočné body spojenia: áno/nie/voliteľné ([1])

Vývodový hriadeľ, resp. hriadele

▶[1] 51.2. Hlavný vývodový hriadeľ: Umiestnenie: vpredu/vzadu/iné ([1]) (ak iné, uveďte: .....)

51.3. Sekundárny vývodový hriadeľ ([33]): Umiestnenie: vpredu/vzadu/iné ([1]) (ak iné, uveďte: .....)

51.2.3. Nepovinné ([33]): výkon na vývodovom hriadeli (PTO) pri menovitých otáčkach [v súlade s kódexom OECD 2 ([26]) alebo normou ISO 789-1:1990 (Poľnohospodárske traktory – skúšobné postupy – časť 1: skúšky výkonu vývodového hriadeľa)]

Menovité otáčky PTO (min^{-1})	Zodpovedajúce otáčky motora (min^{-1})		Výkon (kW)	
	Hlavný vývodový hriadeľ	Sekundárny vývodový hriadeľ ([33])	Hlavný vývodový hriadeľ	Sekundárny vývodový hriadeľ ([33])
1-540	...	...	...	...
2-1 000	...	...	...	...
540E	...	...	...	...
1 000E	...	...	...	...◀

Výsledky skúšok hladiny (vonkajšieho) hluku:

▶[2] Meraná v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/985 naposledy zmenenému delegovaným nariadením Komisie (EÚ) .../... ([1]) ([28])◀

Pri pohybe:	... dB(A):
Statická:	... dB(A):
Otáčky motora:	... min^{-1}

Hladina zvuku vnímaná vodičom

Meraná v súlade s prílohou k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 naposledy zmenenému delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. .../... ([1]) ([28])

Vystavenie šoféra hladine hluku	... dB(A):
Použitá skúšobná metóda ([27]):	

▶(1) **M1**

▶(2) **M3**

▼B

Výsledky skúšok emisií výfukových plynov (vrátane faktora zhoršenia)

Merané v súlade s:

▶(1) — delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2018/985 naposledy zmeneným delegovaným nariadením Komisie (EÚ) …/… ([1]) ([28]): áno/nie ([1]); alebo

— nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 naposledy zmeneným (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) (EÚ) …/… ([1]) ([29]): áno/nie ([1]); alebo ◀

— nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 595/2009 naposledy zmeneným (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/…([1]) ([30]) áno/nie ([1]); alebo

▶(2) ——————— ◀

▶(3) Emisie	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO_x (g/kWh)	HC + NO_x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Skúšobný cyklus ([1])
NRSC ([2]) / ESC / WHSC ([1])							
Nestála skúška NR ([3]) / ETC / WHTC ([1])							
Výsledok CO_2 ([4]):							

Vysvetlivky:

V prípade motorov skúšaných v skúšobných cykloch s vysokým zaťažením uveďte konečné výsledky skúšok (vrátane faktora zhoršenia) a výsledok CO_2 skúšky ESC/WHSC alebo ETC/WHTC v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009.

V prípade motorov skúšaných v necestných skúšobných cykloch uveďte príslušné informácie zo skúšobného protokolu motorov pre necestné stroje stanoveného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656 v súlade s týmito poznámkami:

([1]) V prípade NRSC pozri cyklus uvedený v bode 9.1 (tabuľka 4); V prípade nestálej skúšky pozri cyklus uvedený v bode 10.1 (tabuľka 8);
([2]) Skopírujte výsledky v časti „Konečný výsledok skúšky s DF“ z tabuľky 6.
([3]) Skopírujte výsledky v časti „Konečný výsledok skúšky s DF“ z tabuľky 9, prípadne z tabuľky 10.
([4]) V prípade typu motora alebo radu motorov skúšaných v cykle NRSC aj nestálom skúšobnom cykle pre necestné pojazdné stroje uveďte hodnoty emisií CO_2 v rámci cyklu so štartom za tepla z NRTC uvedené v bode 10.3.4 alebo hodnoty emisií CO_2 z LSI-MRTC uvedené v bode 10.4.4. V prípade motora skúšaného iba v NRSC uveďte hodnoty emisií CO_2 uvedené v tomto cykle z bodu 9.3.3. ◀

▶(4) **Poznámky :** ..... ◀

▶(1) (2) (3) (4) **M3**

▼B

Oddiel 2

VZOR 2 – VOZIDLO KATEGÓRIE R/S ([1])

(DOKONČENÉ, DOKONČOVANÉ A NEDOKONČENÉ VOZIDLÁ)

Všeobecné konštrukčné vlastnosti

3.3.1. Počet náprav a kolies: .....

3.3.2. Počet a umiestnenie náprav s dvojitými kolesami ([10]):.....

3.3.3. Počet a umiestnenie riadených náprav ([10]) ([33g]): .....

3.3.5. Počet a umiestnenie brzdených náprav ([10]):.....

3.5.3. Typ podvozku: oje/pevné oje/stredová náprava/iné ([1]) (ak iný, uveďte: .....)

5.1.1.1. Udávaná maximálna konštrukčná rýchlosť vozidla: .....km/h

Hmotnosti

4.1.1.1. Pohotovostná hmotnosť, resp. hmotnosti

4.1.1.1.1. Maximálna ([11]): ..... kg

4.1.1.1.2. Minimálna ([11]): ..... kg

4.1.2.1. Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti zaťaženého vozidla: ..... kg

4.1.2.1.1 Technicky prípustná maximálna hmotnosť, resp. hmotnosti na nápravu: náprava 1 ..... kg náprava 2 ..... kg náprava .....kg

▶(α) 4.1.2.1.2. Vertikálne zaťaženie v prednom bode spojenia (S) ([33h]): .....kg .....kg ◀

▶(α) 4.1.2.2. Hmotnosti a pneumatiky

Č. kombinácie pneumatík	Č. nápravy	Rozmer pneumatiky vrátane indexu nosnosti a symbolu rýchlostnej kategórie	Polomer valenia ([1]) [mm]	Trieda nosnosti pneumatiky na pneumatiku [kg]	Maximálna prípustná hmotnosť na nápravu [kg] (*)	Maximálna prípustná hmotnosť vozidla [kg] (*)	Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia [kg] (*) (**) (***)	Rozchod [mm]	
								Minimálny	Maximálny
1	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
2	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…
…	1	…		…	…	…	…	…	…
	2	…		…	…	…	…	…	…
	…	…		…	…	…	…	…	…

(*) Podľa špecifikácií pneumatiky.

(**) Zaťaženie prenášané na referenčný stred spojenia v statických podmienkach bez ohľadu na spojovacie zariadenie; ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia v závislosti od spojenia uvedené v tejto tabuľke, rozšírte tabuľku z pravej strany a uveďte označenie spojovacieho zariadenia v záhlaví stĺpca. pre vozidlá kategórie R alebo S sa tento stĺpec, resp. stĺpce týkajú zadných spojovacích nariadení, ak sa takéto zariadenia vyskytujú.

(***) Hodnota sa uvedie len vtedy, ak je maximálne prípustné vertikálne zaťaženie na miesto spojenia nižšie ako sú hodnoty uvedené v bodoch 38.3 a 38.4. ◀

▶(1) (2) M1

▼B

▶(1) 4.1.3. Maximálne prípustné zaťaženia, resp. zaťaženia v bode spojenia zadného spojovacieho zariadenia na ťahanie druhého vozidla kategórie R alebo S na každú nápravu/každú konfiguráciu brzdenia uvedeného druhého vozidla ([33e]):

Vozidlo kategórie R a S Brzda	Oje	Pevné oje	Stredová náprava
Nebrzdené	… kg	… kg	… kg
Nájazdovo brzdené	… kg	… kg	… kg
Hydraulicky brzdené	… kg	… kg	… kg
Pneumaticky brzdené	… kg	… kg	… kg ◀

▶(2) _____ ◀

Hlavné rozmery

4.2.1. *Pre nedokončené vozidlá* ([33b])

4.2.1.1. Minimálna prípustná dĺžka dokončovaného vozidla ([13]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.1.2. Minimálna prípustná šírka dokončovaného vozidla ([14]): maximálne … mm minimálne … mm

▶(3) 4.2.1.3. Výška (v pohotovostnom stave) ([33]); maximálne … mm … minimálne … mm ◀

4.2.2. *Pre dokončené/dokončované* ([1]) ([33c]) *vozidlá*

4.2.2.1.1. Dĺžka pri cestnej premávke ([13]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.2.1.2. Šírka pri cestnej premávke ([14]): maximálne … mm minimálne … mm

4.2.2.1.3. Výška pri cestnej premávke ([15]) ([34]): maximálne … mm minimálne …mm

4.2.2.5. Rázvor ([16]): … mm

4.2.2.6. Rozstup, resp. rozstupy medzi po sebe nasledujúcimi nápravami 1 – 2: … mm 2 – 3: … mm, 3 – 4: … mm, atď.

4.2.2.7.1. Rozstup medzi bodom spojenia a prvou nápravou ([33h]): ..... mm

4.2.2.7.2. Rozstup medzi bodom spojenia a poslednou nápravou ([33h]): ..... mm

▶(4) 4.2.2.8. Rozchod ([17]): maximálny: náprava 1 ..... mm náprava 2 ..... mm náprava ..... mm
minimálny: náprava 1 ..... mm náprava 2 ..... mm náprava ..... mm ◀

▶(1) (2) (3) (4) M1

▼B

Brzdenie

▶(1) 43.4.6. Elektronický brzdový systém: áno/nie/voliteľné (1)

43.7.1. Technológia systému ovládania bŕzd prípojného vozidla: hydraulická/pneumatická/elektrická/nájazdová/žiadna (1)

43.7.4. Typ prípojky: dvojitá/žiadna (1)

43.7.5. Elektrické ovládacie vedenie: áno/nie (1)

43.7.6. Nachádza sa konektor podľa normy ISO 7638:2003 (33p): áno/nie (1) ◀

▶(2) Rozmery nákladnej plošiny, resp. plošín (33d)

33.1.1. Dĺžka nákladnej plošiny, resp. plošín: ..... mm

33.1.2. Šírka nákladnej plošiny, resp. plošín: ..... mm

33.1.3. Výška nákladnej plošiny, resp. plošín nad vozovkou: ..... mm

33.2. Bezpečná zaťažiteľnosť nákladnej plošiny udávaná výrobcom: ..... kg ◀

▶(3) _____ ◀

Mechanické spojovacie zariadenie

38.3. Zadné mechanické spojovacie zariadenie (33e)

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:	…	…	…
Značka:	…	…	…
Označenie typu výrobcom:	…	…	…
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ):	…	…	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D (1) (25):	… kg/kN (1)	… kg/kN (1)	… kg/kN (1)
Prípojná hmotnosť (T) (1) (25):	… ton	… ton	… ton

▶(2) (3) M1

▶(1) M3

▼B

Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia ([25]):			… kg	… kg	… kg
Poloha bodu pripojenia	výška nad vozovkou	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm
	vzdialenosť od vertikálnej roviny prechádzajúcej osou zadnej nápravy	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm

38.4. **Predné pripojovacie zariadenie**

Typ [podľa doplnku 1 k prílohe XXXIV k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208]:			…	…	…
Značka:			…	…	…
Označenie typu výrobcom:			…	…	…
Značka alebo číslo typového schválenia (EÚ):			…	…	…
Maximálne horizontálne zaťaženie/hodnota D ([1]) ([25]):			… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])	… kg/kN ([1])
Prípojná hmotnosť (T) ([1]) ([25]):			… ton	… ton	… ton
Maximálne prípustné vertikálne zaťaženie v bode spojenia ([25]):			… kg	… kg	… kg
Poloha bodu pripojenia	výška nad vozovkou	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm
	vzdialenosť od vertikálnej roviny prechádzajúcej osou zadnej nápravy	minimálna	… mm	… mm	… mm
		maximálna	… mm	… mm	… mm

Sklápacie prípojné vozidlá ([33f])

52.5. Stručný opis podporných zariadení na účely servisu a údržby: .....

►[1] **Poznámky :** ..... ◄

►[1] **M3**

▼B

Vysvetlivky k doplnku 1

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčeniach výrobcu neuvádzajú.)

([0]) Vzťahuje sa len na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013

([1]) Nehodiace sa prečiarknite (ak sa uplatňuje viac než jedna hodnota, nie je potrebné prečiarkovať nič).

([2]) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

([3]) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

([4]) V prípade viacstupňového typového schválenia uveďte informácie zodpovedajúce predchádzajúcemu stupňu, resp. stupňom.

([5]) V prípade viacstupňového typového schválenia uveďte adresu webovej stránky výrobcu, resp. výrobcov zodpovedných za predchádzajúci stupeň, resp. stupne.

([6]) Štandardný kódex OECD na účely oficiálnych skúšok výkonnosti poľnohospodárskych a lesných traktorov – Kódex OECD 2, vydanie na rok 2015 z júla 2014.

([7]) Hnacie a brzdené vodiace kolesá:

F: predné

R: zadné

F a R: predné a zadné

C: pás po celej dĺžke vozidla

Príklady:

— zadné hnacie vodiace kolesá: R

— brzdený pás po celej dĺžke vozidla: C

([8]) V prípade viacstupňového schválenia uveďte túto informáciu pre každý stupeň.

([9]) Týmto vyhlásením sa neobmedzuje právo žiadneho členského štátu požadovať technické úpravy na účely registrácie vozidla v členskom štáte, pre ktorý nebolo určené a v ktorom sa na cestách jazdí na opačnej strane vozovky.

([10]) Nápravy so zdvojenými/riadenými/hnacími/brzdenými kolesami:

F: predné

R: zadné

A: kĺbové vozidlá

F a R: predné a zadné

F a A: predná a stredová

A a R: stredová a zadná

F a A a R: predná, stredová a zadná

Príklady:

— predné zdvojené kolesá: F

— predné a riadenie vychyľovaním: F a A

— zadné hnacie nápravy: R

— predné a zadné brzdené nápravy: F & R

([11]) Vrátane ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení, okrem nepovinného príslušenstva, ale spolu s chladiacou kvapalinou, mazadlami, nástrojmi a vodičom. Predpokladaná hmotnosť vodiča je 75 kg.

▶(1) ([12]) Uveďte kategóriu a podkategóriu motora v súlade s článkom 4 a prílohou I k nariadeniu (EÚ) 2016/1628.◀

([13]) Norma ISO 612/-6.1:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

([14]) Norma ISO 612/-6.2:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície).

▶(1) M3

▼B

([15]) Norma ISO 612/-6.3:1978 (Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a prípojných vozidiel – pojmy a definície). V prípade vozidiel s výškovo nastaviteľným zavesením náprav, uveďte bežnú prevádzkovú polohu.

([16]) V prípade traktorov a vozidiel kategórie R alebo S s ojom, rázvor je vzdialenosť medzi prvou a zadnou nápravou; v prípade vozidiel kategórie R alebo S s pevným ojom a stredovou nápravou, rozchod je vzdialenosť medzi stredom bodu spojenia vpredu a poslednou nápravou.

([17]) Norma ISO 4004:1983 (Poľnohospodárske traktory a stroje – rozchod) (meraný medzi symetrickými rovinami pneumatík v jednoduchej, dvojitej alebo trojitej montáži).

([18]) Uveďte, ak je maximálna konštrukčná rýchlosť v dozadnom smere jazdy vyššia ako rýchlosť v doprednom smere jazdy.

([19]) Vložte dodatočnú tabuľku, ak je namontovaný sekundárny vývodový hriadeľ.

▶(3) ([20]) Uveďte druh paliva pomocou týchto kódov:

B5: nafta (plynový olej určený pre necestné pojazdné stroje)

E85: etanol

ED95: etanol pre osobitné vznetové motory

E10: benzín

NG: zemný plyn/biometán

LPG: skvapalnený ropný plyn

O […]: iné (uveďte)

Podtyp paliva podľa týchto kódov (iba pre zemný plyn/biometán):

U: univerzálne palivo – vysokovýhrevné palivo (skupina plynov H) a nízkovýhrevné palivo (skupina plynov L)

RH: palivo s obmedzeným použitím – vysokovýhrevné palivo (skupina plynov H)

RL: palivo s obmedzeným použitím – nízkovýhrevné palivo (skupina plynov L)

LNG: špecifické palivo

Usporiadanie palivového systému podľa týchto kódov:

L: iba kvapalné palivo

G: iba plynné palivo

D1A: dvojpalivový motor typu 1A

D1B: dvojpalivový motor typu 1B

D2A: dvojpalivový motor typu 2A

D2B: dvojpalivový motor typu 2B

D3B: dvojpalivový motor typu 3B

([21]) Ako uvádza výrobca v súlade s bodom 1 prílohy I k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/654 (uviesť odkaz na uznávanú normu alebo špecifikáciu). ◀

▶(4) _____ ◀

▶(1) ([23]) Uveďte maximálnu prípojnú hmotnosť na spodných spojovacích ramenách trojbodového zdvíhacieho mechanizmu namontovaného vzadu alebo na samotnom trojbodovom zdvíhacom mechanizme namontovanom vzadu, udávanú výrobcom. ◀

▶(2) _____ ◀

▶(5) ([24]) Uveďte usporiadanie valcov pomocou týchto kódov:

LI: v rade

V: do písmena V

O: protiľahlé

S: jednovalcové

R: hviezdicové

O […]: iné (uveďte) ◀

([25]) Hodnoty týkajúce sa mechanickej pevnosti spojovacieho zariadenia.

([26]) Štandardný kódex OECD na účely oficiálnych skúšok výkonnosti poľnohospodárskych a lesných traktorov – Kódex OECD 2, vydanie na rok 2015 z júla 2014.

([27]) Uveďte:

skúšobnú metódu 1 v súlade s bodom 2 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014; alebo

skúšobnú metódu 2 v súlade s bodom 3 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014.

▶(1) (2) **M1**

▶(3) (4) (5) **M3**

▼B

([28]) Uveďte poslednú zmenu delegovaného nariadenia Komisie podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

▶(5) ([29]) Uveďte len poslednú zmenu. ◀

([30]) Uveďte len poslednú zmenu v prípade zmeny jedného alebo viacerých článkov nariadenia (EÚ) č. 595/2009, podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

▶(6) _____ ◀

▶(7) _____ ◀

▶(1) ([33]) Tento bod osvedčenia o zhode vypusťte, ak sa na vozidlo neuplatňuje. ◀

([33a]) Uplatňuje sa len na vozidlá kategórie C.

([33b]) Uplatňuje sa len na nedokončené vozidlá.

([33c]) Uplatňuje sa len na dokončené alebo dokončované vozidlá.

▶(2) ([33d]) Uplatňuje sa len na vozidlá s nákladnou plošinou, resp. plošinami. ◀

([33e]) Uplatňuje sa len na vozidlá kategórie R alebo S s mechanickým spojovacím zariadením namontovaným vzadu.

([33f]) Uplatňuje sa len na sklápacie vozidlá kategórie R.

([33g]) Uplatňuje len na vozidlá s ojom kategórie R a S.

([33h]) Uplatňuje sa len na vozidlá kategórie R alebo S s pevným ojom a stredovou nápravou.

([33i]) Vzťahuje sa len na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

([33k]) Uplatňuje sa len na vozidlá vybavené zariadeniami na použitie v lesníctve.

([33l]) Uplatňuje sa len na vozidlá vybavené ochrannými konštrukciami pred padajúcimi predmetmi na iné použitie ako v lesníctve.

([33m]) Uplatňuje sa len na vozidlá vybavené ochranou proti preniknutiu predmetov na iné použitie ako v lesníctve.

([33n]) Uplatňuje sa len na vozidlá vybavené ochranou pred nebezpečnými látkami.

([33o]) Uplatňuje sa len na vozidlá s namontovaným strojovým zariadením.

▶(3) ([33p]) Vzťahuje sa len na vozidlá kategórie T a C s povolením na ťahanie vozidiel kategórie R alebo S, ak sú vybavené zásobníkom hydraulickej energie. ◀

([34]) Uveďte výšku bez nepovinných bočných/zadných panelov.

([35]) Klasifikácia v súlade s normou EN 15695-1 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 1: klasifikácia, požiadavky a skúšobné postupy týkajúce sa kabín].

([36]) Klasifikácia v súlade s normou EN 15695-2 [Poľnohospodárske traktory a samohybné rozstrekovače – ochrana obsluhy (vodiča) pred nebezpečnými látkami – časť 2: filtre, požiadavky a skúšobné postupy].

▶(4) _____ ◀

▶(8) ([37]) Uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656. ◀

([38]) Neuvádzajte hodnotu NO_x, ak je v skúšobnom protokole uvedená len hodnota zlúčenia NO_x + HC.

([ČLENSKÝ ŠTÁT]) Uveďte členský štát.

▶(1) (2) (3) (4) **M1**

▶(5) (6) (7) (8) **M3**

▼B

PRÍLOHA IV

Vzory povinného štítka a značky typového schválenia EÚ

1. **Všeobecné požiadavky na označenie vozidiel**

1.1. Všetky vozidlá sú vybavené štítkom opísaným v tomto oddiele, a to v súlade s článkom 34 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 167/2013. Štítok musí byť pripevnený výrobcom vozidla.

1.2. Typ písma

1.2.1. Na označenia v bodoch 2.1.1.1. až 2.1.2., 3. a 4.2.1.1. až 4.2.1.9. sa používajú alfanumerické znaky (latinské písmená alebo arabské číslice). Na označeniach v oddiele 3 sa však používajú veľké latinské písmená.

1.2.2. Okrem toho názov alebo obchodné meno výrobcu a označenie typu vozidla môže zahŕňať tieto symboly/znaky: „*“ (hviezdička), „&“ a), „-“ (spojovník alebo mínus) a „′“ (apostrof).

1.3. Minimálna výška písmen a číslic.

1.3.1. Znaky vyznačené priamo na podvozku, ráme alebo podobnej konštrukcii vozidla musia mať minimálnu výšku 7,0 mm.

1.3.1.1. V prípade tých vozidiel, u ktorých je k dispozícii plocha na označenie menšia ako kruh s polomerom 28 mm, môže byť minimálna výška písmen a číslic 4,0 mm ako alternatíva k požiadavkám stanoveným v bode 1.3.1.

1.3.2. Znaky vyznačené na povinnom štítku musia mať minimálnu výšku 4,0 mm.

2. **Povinný štítok**

▼M1

2.1.1. Informácie na štítku musia byť jasne čitateľné, nezmazateľné a musia obsahovať tieto informácie v uvedenom poradí a v súlade s jedným z alternatívnych vzorov stanovených v doplnku 1:

▼B

2.1.1.1. názov výrobcu a ochranná známka (len ak sa odlišuje, inak názov výrobcu);

2.1.1.2. kategória vozidla vrátane podkategórie a rýchlostný index ([1]);

2.1.1.3. číslo typového schválenia EÚ v súlade s bodom 3 prílohy VI;

2.1.1.4. identifikačné číslo vozidla (VIN), ktoré pozostáva zo stanovenej kombinácie znakov v súlade s požiadavkami stanovenými v oddiele 3 tejto prílohy;

2.1.1.5. technicky prípustná maximálna hmotnosť zaťaženého vozidla v tomto formáte: „kg“;

▼B

2.1.1.6. technicky prípustná maximálna hmotnosť na nápravu: tento údaj musí byť uvedený v poradí od prednej po zadnú nápravu v tomto formáte: „A-1: … kg“ „A-2: … kg“ „A-…: … kg“;

2.1.1.7. Okrem technicky prípustnej maximálnej hmotnosti na súpravu pásov a rovnako priemerného tlaku pri styku s vozovkou, musia byť tieto informácie v prípade vozidiel kategórie C kombinované s požiadavkami stanovenými v bode 2.1.1.6 a uvedenými v poradí spredu dozadu v tomto formáte: „S-1: … kg P: … kPa“ „S-2: … kg P: … kPa“ „S-…: … kg P: … kPa“. Každý záznam oddelený jednou alebo viacerými medzerami;

▼M1

2.1.1.8. Technicky prípustná prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia ťahaného vozidla kategórie R alebo S v súlade s bodom 4.1.3 v položkách údajov informačného dokumentu stanovených v časti B prílohy I k tomuto nariadeniu ([2]), v tomto formáte: „B-1“ nebrzdené, „B-2“ nájazdovo brzdené, „B-3“ hydraulicky brzdené, „B-4“ pneumaticky brzdené, „T-1“ oje, „T-2“ pevné oje, „T-3“ stredová náprava;

▼B

2.1.1.9. V prípade vozidiel kategórie R a S s pevným ojom alebo stredovou nápravou vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S). Za bod spojenia sa považuje prvá náprava a je očíslovaná ako „0“ v tomto formáte: „A-0: … kg“;

▼M3

2.1.1.10. V prípade vozidiel vybavených prechodnými motormi, ako sú vymedzené v článku 3 ods. 32 nariadenia (EÚ) 2016/1628, dátum výroby vozidla v tomto formáte: „MM/RRRR“. Prípadne sa dátum výroby vozidla uvedie na dodatočnom samostatnom povinnom štítku, na ktorom bude uvedené aj číslo VIN.

▼B

2.1.2. Výrobca môže uviesť doplňujúce informácie pod predpísanými nápismi alebo vedľa nich, mimo zreteľne vyznačenej plochy, ktorá ohraničuje len informácie predpísané v bodoch 2.1.1.1. až 2.1.1.9. (pozri príklady v doplnku 1).

3. **Požiadavky na číslo VIN**

Číslo VIN musí spĺňať požiadavky normy ISO 10261:2002 (Stroje na zemné práve – systém číslovania na účely identifikácie výrobkov) alebo normy ISO 3779: 2009 (Cestné vozidlá – identifikačné číslo vozidla (VIN) – obsah a stavba).

4. **Požiadavky na označovanie pre viacstupňové typové schválenie**

4.1. Identifikačné číslo základného vozidla

Číslo VIN základného vozidla v súlade s požiadavkami stanovenými v oddiele 3 sa zachová počas všetkých ďalších stupňov typového schvaľovania, aby sa zabezpečila sledovateľnosť procesu.

4.2. Doplnkový povinný štítok.

4.2.1. Každý výrobca musí dodatočne k povinnému štítku uvedenému v oddiele 2 na druhom stupni a ďalších stupňoch upevniť na vozidlo doplnkový štítok, ktorého vzor je uvedený v doplnku 1. Tento štítok musí byť pevne pripevnený na dobre viditeľnom a ľahko prístupnom mieste na časť vozidla, ktorá sa pri bežnom používaní, pravidelnej údržbe alebo oprave nevymieňa. Musia byť na ňom jasne a nezmazateľne uvedené tieto informácie v uvedenom poradí:

4.2.1.1. názov výrobcu;

4.2.1.2. číslo typového schválenia EÚ v súlade s bodom 3 prílohy VI;

▼B

4.2.1.3. kategória vozidla vrátane podkategórie a indexu rýchlosti ([1]) a stupeň schválenia (v prípade základných vozidiel sa táto identifikácia prvého stupňa vynechá, v prípade ďalších stupňov táto informácia označuje stupeň, napr. „STAGE 3“ pre tretí stupeň), pričom sú všetky údaje oddelené jednou alebo viacerými medzerami;

4.2.1.4. kód VIN;

4.2.1.5. technicky prípustná maximálna hmotnosť zaťaženého vozidla v tomto formáte: „kg“;

4.2.1.6. technicky prípustná maximálna hmotnosť na nápravu: tento údaj musí byť uvedený v poradí od prednej po zadnú nápravu v tomto formáte: „A-1: … kg“ „A-2: … kg“ „A-…: … kg“;

▼M3

4.2.1.7. Okrem technicky prípustnej maximálnej hmotnosti na súpravu pásov a rovnako priemerného tlaku pri styku s vozovkou, musia byť tieto informácie v prípade vozidiel kategórie C kombinované s požiadavkami stanovenými v bode 4.2.1.6 a uvedenými v poradí spredu dozadu v tomto formáte: „S-1: … kg P: … kPa“ „S-2: … kg P: … kPa“ „S-…: … kg P: … kPa“. Každý záznam oddelený jednou alebo viacerými medzerami;

▼M1

4.2.1.8. TTechnicky prípustná prípojná hmotnosť, resp. hmotnosti na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia ťahaného vozidla kategórie R alebo S v súlade s bodom 4.1.3 v položkách údajov informačného dokumentu stanovených v časti B prílohy I k tomuto nariadeniu ([2]), v tomto formáte: „B-1“ nebrzdené, „B-2“ nájazdovo brzdené, „B-3“ hydraulicky brzdené, „B-4“ pneumaticky brzdené, „T-1“ oje, „T-2“ pevné oje, „T-3“ stredová náprava;

▼B

4.2.1.9. V prípade vozidiel kategórie R a S s pevným ojom alebo stredovou nápravou vertikálne zaťaženie v bode spojenia (S). Za bod spojenia sa považuje prvá náprava a je očíslovaná ako „0“ v tomto formáte: „A-0: … kg“.

5. **Požiadavky na označovanie komponentov alebo samostatných technických jednotiek**

5.1. Každá samostatná technická jednotka alebo komponent, bez ohľadu na to, či sú súčasťou systému, ktoré boli typovo schválené v EÚ a vyrobené v súlade so schváleným typom, musia byť označené značkou typového schválenia EÚ v súlade s článkom 34 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

5.1.1. S výnimkou bodu 5.1 sa značka typového schválenia EÚ nevyžaduje pre pneumatiky diagonálnej alebo semiradiálnej a semiradiálnej konštrukcie predovšetkým určené pre poľnohospodárske vozidlá s referenčnou rýchlosťou maximálne 40 km/h (napr. symbol kategórie rýchlosti A8), ani radiálne pneumatiky skonštruované najmä na účely použitia v stavebných mechanizmoch (napr. pneumatiky označené ako „Industrial“, „IND“, „R-4“ alebo „F-3“), ktoré boli typovo schválené v súlade s bodom 2.1 prílohy XXX k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/208.

5.2. Značka typového schválenia EÚ samostatnej technickej jednotky alebo komponentu pozostáva:

5.2.1. z obdĺžnika ohraničujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo (stanovené v bode 2.1. prílohy VI) členského štátu, ktorý udelil typové schválenie EÚ samostatnej technickej jednotke alebo komponentu.

▼B

5.2.2. V blízkosti obdĺžnika sa nachádza „poradové číslo osvedčení typového schválenia“ uvedené v oddiele 4 čísla typového schválenia EÚ, ako je uvedené v bode 2.4. prílohy VI. Okrem toho sa musí podľa tabuľky č. 6-1 v prílohe VI uviesť alfanumerický znak, ktorý jasne určuje typ komponentu alebo samostatnej technickej jednotky.

5.2.3. Príklady značky typového schválenia EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent sú uvedené v doplnku 2. Rozmer „a“ musí byť:

≥ 5 mm	prídavné závažia, bočná a/alebo zadná ochranná konštrukcia mechanické spojovacie zariadenia ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (ROPS), ochranné konštrukcie chrániace pred padajúcimi predmetmi (FOPS) a ochrana proti preniknutiu predmetov (OPS)
≥ 3 mm	motory, elektromagnetická kompatibilita elektrických/elektronických montážnych podskupín, sedadlá vodiča a bezpečnostné pásy

5.3. Okrem toho musí byť v blízkosti značky typového schválenia EÚ vyznačená značka, obchodné meno alebo ochranná známka.

▼M3

5.4. Osobitné požiadavky na označenie motorov

Bez ohľadu na bod 5.2 musí byť povinné označenie motora v súlade s ustanoveniami prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656 s týmito výnimkami:

a) v prípade motorov typovo schválených v súlade s nariadením (EÚ) č. 167/2013 sa namiesto čísla typového schválenia EÚ uvedeného v prílohe V k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656 uvedie číslo typového schválenia EÚ uvedené v tabuľke 6-1 v prílohe VI;

b) v prípade náhradných motorov typovo schválených v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/25/ES [1] sa namiesto čísla typového schválenia ES vydaného v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady č. 97/68/ES [2] uvedie číslo typového schválenia ES uvedené v doplnku 1 kapitoly C prílohy II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES [3].

[1] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/25/ES z 22. mája 2000 o opatreniach proti emisiám plynných a pevných znečisťujúcich látok motorov na pohon poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 74/150/EHS (Ú. v. ES L 173, 12.7.2000, s. 1).

[2] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/37/ES z 26. mája 2003 o typovom schválení poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, ich prípojných vozidiel a ťahaných vymeniteľných strojov, spolu s ich systémami, komponentmi a samostatnými technickými jednotkami, ktorou sa zrušuje smernica 74/150/EHS (Ú. v. EÚ L 171, 9.7.2003, s. 1).

[3] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES zo 16. decembra 1997 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plynných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch (Ú. v. ES L 59, 27.2.1998, s. 1).

▼**M1**

Doplnok 1

Príklady povinného štítka

1. VZOR A pre vozidlo kategórie T1b

SOFIA TRAKTOR WERKE.
T1b
e6*167/2013*01223
5DRH123UPAX000001
5 590 kg
A-1: 2 390 kg
A-2: 3 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-2	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-3	6 000 kg	8 000 kg	4 000 kg
B-4	12 000 kg	15 000 kg	9 000 kg

2. Alternatívny VZOR B k VZORU A pre vozidlo kategórie T1b

SOFIA TRAKTOR WERKE.
T1b
e6*167/2013*01223
5DRH123UPAX000001
5 590 kg
A-1: 2 390 kg
A-2: 3 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-2	3 000 kg	4 000 kg	2 000 kg
B-3	6 000 kg	8 000 kg	4 000 kg
B-4	12 000 kg	15 000 kg	9 000 kg

3. VZOR C pre stupeň 1 vozidla kategórie C2a

JEAN NICOLE TRACTORS Ltd.
C2a STAGE 1
e3*167/2013*14863
ZFS159000AZ000055
820 kg
A-1: 366 kg
S-2: 454 kg P: 255 kPa

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	3 000 kg	2 000 kg
B-4	4 000 kg	5 000 kg	4 000 kg

▼**M1**

4. Alternatívny VZOR D k VZORU C pre stupeň 1 vozidla kategórie C2a

JEAN NICOLE TRACTORS Ltd.
C2a STAGE 1
e3*167/2013*14863
ZFS159000AZ000055
820 kg
A-1: 366 kg
S-2: 454 kg P: 255 kPa

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	2 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	3 000 kg	2 000 kg
B-4	4 000 kg	5 000 kg	4 000 kg

5. VZOR E pre vozidlo kategórie R2a s pevným ojom

REMORQUES HENSCHLER SA.
R2a
e12*167/2013*00053
YA9EBS37009000005
2 050 kg
A-0: 1 100 kg
A-1: 850 kg
A-2: 1 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg
B-4	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg

6. Alternatívny VZOR F k VZORU E pre vozidlo kategórie R2a s pevným ojom

REMORQUES HENSCHLER SA.
R2a
e12*167/2013*00053
YA9EBS37009000005
2 050 kg
A-0: 1 100 kg
A-1: 850 kg
A-2: 1 200 kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-2	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
B-3	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg
B-4	2 000 kg	2 000 kg	2 000 kg

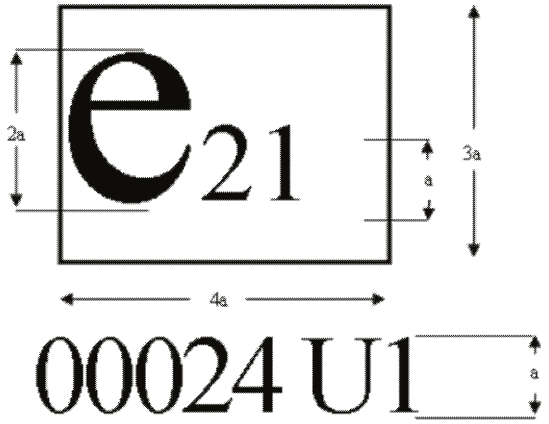
▼B

Doplnok 2

Príklady značiek typového schválenia EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent

Obrázok 1

Príklad značky typového schválenia EÚ ochrannej konštrukcie chrániacej pri prevrátení (ROPS) (dynamická skúška)



Vysvetľujúca poznámka k obrázku 1

Uvedenú značku typového schválenia EÚ vydalo Portugalsko pod číslom 00024 pre ochrannú konštrukciu chrániacu pri prevrátení (ROPS) (dynamická skúška).

Vysvetlivky k prílohe IV

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčeniach výrobcu neuvádzajú)

([1]) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

([2]) V prípade vozidiel kategórie R a S vybavených zadným mechanickým spojovacím zariadením, uveďte maximálne prípustné zaťaženie, resp. zaťaženia v bode spojenia vzadu pre ťahanie druhého vozidla kategórie R alebo S na každý podvozok/každú konfiguráciu brzdenia uvedeného druhého vozidla.

▼B

PRÍLOHA V

Vzory osvedčenia o typovom schválení EÚ

ZOZNAM DOPLNKOV

Číslo doplnku	Názov doplnku
1	Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ dokončeného vozidla
2	Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ nedokončeného vozidla, typ vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi, typ vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi alebo typ dokončovaného vozidla
3	Vzor dodatku k osvedčeniu o typovom schválení EÚ
4	Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ pre systém vozidla
5	Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent
6	Vzor dodatku k osvedčeniu o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent

1. **Všeobecné požiadavky**

1.1. Vzor A osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ dokončeného vozidla je stanovený v doplnku 1.

1.2. Vzor B osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ nedokončeného vozidla, typ vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi, typ vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi alebo typ dokončovaného vozidla je stanovený v doplnku 2.

1.3. Zoznam uplatniteľných požiadaviek alebo aktov, ktoré typ vozidla spĺňa a ktoré sú priložené k osvedčeniu o typovom schválení EÚ celého vozidla, keď sa výrobca rozhodne pre postup jednostupňového typového schválenia podľa článku 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, je uvedený v doplnku 3.

1.4. Vzor C osvedčenia o typovom schválení EÚ pre systém vozidla je stanovený v doplnku 4.

1.5. Vzor D osvedčenia o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent je stanovený v doplnku 5.

1.5.1. Dodatok k osvedčeniu o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent je stanovený v doplnku 6. Ak sa na komponent/samostatnú technickú jednotku vzťahujú akékoľvek obmedzia vzhľadom na použitie alebo osobitné podmienky montáže prípadne oboje, uvedú sa v tomto dodatku.

1.6. Osvedčenie o typovom schválení musí mať formát maximálne A4 (210 × 297 mm).

▼B

Doplnok 1

Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ dokončeného vozidla

Osvedčenie o typovom schválení EÚ

VZOR A

(použije sa na typové schválenie celého vozidla)

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ CELÉHO VOZIDLA

Identifikácia schvaľovacieho úradu

Oznámenie o:

— typovom schválení EÚ celého vozidla ([1])
— rozšírení typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])
— zamietnutí typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])
— odňatí typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])

} typu dokončeného vozidla

so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. 167/2013 naposledy zmenené (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/… ([1]) ([5])

Číslo typového schválenia EÚ: .....

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia ([1]): .....

ODDIEL I

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1 Variant, resp. varianty ([2]): .....

1.2.2 Verzia, resp. verzie ([2]): .....

1.2.3. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

1.4. Názov spoločnosti a adresa výrobcu dokončeného vozidla: .....

1.4.1. Názov a adresa, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

1.4.2. Meno a adresa prípadného splnomocneného zástupcu výrobcu: .....

ODDIEL II

1. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok: .....

2. Dátum skúšobného protokolu: .....

3. Číslo skúšobného protokolu: .....

▼B

ODDIEL III

Podpísaná osoba týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente typu vozidla uvedeného vyššie, pre ktorý bola poskytnutá minimálne jedna reprezentatívna vzorka, ktorú vybral schvaľovací úrad EÚ, predložená ako prototyp typu vozidla, a že priložené výsledky skúšok sa vzťahujú na tento typ vozidla.

1. Dokončené vozidlo spĺňa/nespĺňa ([1]) všetky príslušné požiadavky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013.

1.1. Obmedzenia platnosti ([1]) ([6]): .....

1.2. Uplatnené výnimky ([1]) ([7]): .....

1.2.1. Dôvody pre výnimky ([1]) ([7]): .....

1.2.2. Alternatívne požiadavky ([1]) ([7]): .....

2. Schválenie je udelené/rozšírené/zamietnuté/odňaté ([1])

▼M1

2.1. Schválenie je udelené v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a platnosť schválenia je týmto obmedzená do dd.mm.rrrr ([6]).

▼B

Miesto: .....

Dátum: .....

Meno a podpis (alebo obrazová podoba „zdokonaleného elektronického podpisu“ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES vrátane údajov na overenie): .....

Prílohy:

Informačná zložka

Výsledky skúšok

Meno a vzor, resp. mená a vzory podpisu, resp. podpisov osoby, resp. osôb oprávnených podpisovať osvedčenia o zhode a vyhlásenie o ich funkcii v spoločnosti

Vyplnený vzor osvedčenia o zhode

Poznámka:

— Ak sa tento vzor použije na typové schválenie vozidla ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ CELÉHO VOZIDLA PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ … ([4])“. V predbežnom osvedčení o typovom schválení sa takisto uvedú uložené obmedzenia z hľadiska platnosti v súlade s článkom 25 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

— Ak sa tento vzor použije na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, neobsahuje záhlavie „OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ VOZIDLA“. V texte sa určí povaha výnimiek, ich dôvody a alternatívne požiadavky podľa článku 37 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

Vysvetlivky k doplnku 1

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčení o typovom schválení EÚ celého vozidla neuvádzajú.)

([1]) Nehodiace sa prečiarknite.

([2]) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

▼B

(3) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

(4) Uveďte členský štát.

(5) Uveďte len poslednú zmenu v prípade zmeny jedného alebo viacerých článkov nariadenia (EÚ) č. 167/2013, podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

(6) Vzťahuje sa len na typové schválenie vozidla ako výnimky pre nové technológie alebo nové koncepcie podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013

(7) Vzťahuje sa len na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013

▼B

Doplnok 2

Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ celého vozidla pre typ nedokončeného vozidla, typ vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi, typ vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi alebo typ dokončovaného vozidla

Osvedčenie o typovom schválení EÚ

VZOR B

(použije sa na typové schválenie dokončovaného alebo nedokončeného vozidla alebo typu vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi alebo s dokončovanými a nedokončenými variantmi)

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ CELÉHO VOZIDLA

Pečiatka schvaľovacieho úradu

Oznámenie o:

— typovom schválení EÚ celého vozidla ([1])
— rozšírení typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])
— zamietnutí typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])
— odňatí typového schválenia EÚ celého vozidla ([1])

— typu dokončovaného vozidla ([1])
— typu nedokončeného vozidla ([1])
— typu vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi ([1])
— typu vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi ([1])

so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. 167/2013 naposledy zmenené (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/… ([1]) ([8])

Číslo typového schválenia EÚ ([1]): .....

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia ([1]): .....

ODDIEL I

1.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....

1.2. Typ ([2]): .....

1.2.1 Variant, resp. varianty ([2]): .....

1.2.2 Verzia, resp. verzie ([2]): .....

1.2.3. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

1.3. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

1.4. Názov spoločnosti a adresa výrobcu základného vozidla ([1]) ([4]): .....

Názov spoločnosti a adresa výrobcu dokončeného variantu ([1]) ([4]): .....

Názov spoločnosti a adresa výrobcu dokončovaného vozidla/variantu ([1]) ([4]): .....

Názov spoločnosti a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa nedokončeného vozidla ([1]) ([4]): .....

Názov, resp. názvy spoločnosti a adresa, resp. adresy výrobcu, resp. výrobcov všetkých predchádzajúcich stupňov ([1]) ([4]): .....

▼B

1.4.1. Názov a adresa montážneho závodu, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

1.4.2. Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu: .....

ODDIEL II

1. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok: .....

2. Dátum skúšobného protokolu: .....

3. Číslo skúšobného protokolu: .....

ODDIEL III

Podpísaná osoba týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente typu vozidla uvedeného vyššie, pre ktorý bola poskytnutá minimálne jedna reprezentatívna vzorka, ktorú vybral schvaľovací úrad EÚ, predložená ako prototyp typu vozidla, a že priložené výsledky skúšok sa vzťahujú na tento typ vozidla.

1. Pre dokončené varianty

1.1. Dokončené varianty typu vozidla spĺňajú/nespĺňajú ([1]) všetky príslušné požiadavky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013.

2. Pre dokončované vozidlá/varianty

2.1. Typ dokončovaného vozidla/dokončovaný variant typu vozidla spĺňa/nespĺňa ([1]) všetky príslušné požiadavky uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013 ([4]):

2.1.1. Schvaľovací úrad overil, že dokončované vozidlo/variant typu vozidla spĺňa všetky príslušné technické požiadavky v čase udelenia tohto typového schválenia [porov. článok 20 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 167/2013].

3. Pre nedokončené vozidlá/varianty

3.1. Typ nedokončeného vozidla/nedokončený variant typu vozidla spĺňa/nespĺňa ([1]) technické požiadavky regulačných aktov uvedených v tabuľke v bode 2 oddielu 2 ([4]).

4. Schválenie je udelené/rozšírené/zamietnuté/odňaté ([1])

▼M1

4.1. Schválenie je udelené v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a jeho platnosť je týmto obmedzená do dd.mm.rrrr ([6]).

▼B

5. Obmedzenia platnosti ([1]) ([6]): .....

6. Uplatnené výnimky ([1]) ([7]): .....

6.1. Dôvody pre výnimky ([1]) ([7]): .....

6.2. Alternatívne požiadavky ([1]) ([7]): .....

Miesto: .....

Dátum: .....

Meno a podpis (alebo obrazová podoba „zdokonaleného elektronického podpisu“ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES vrátane údajov na overenie): .....

Prílohy:

Informačná zložka

Výsledky skúšok

▼B

Meno a vzor, resp. mená a vzory podpisu, resp. podpisov osoby, resp. osôb oprávnených podpisovať osvedčenia o zhode a vyhlásenie o ich funkcii v spoločnosti

Vyplnený vzor osvedčenia o zhode

Poznámka:

— Ak sa tento vzor použije na typové schválenie vozidla ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ CELÉHO VOZIDLA PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ … ([1])“. V predbežnom osvedčení o typovom schválení sa takisto uvedú uložené obmedzenia z hľadiska platnosti v súlade s článkom 25 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

— Ak sa tento vzor použije na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, neobsahuje záhlavie „OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ VOZIDLA“. V texte sa určí povaha výnimiek, ich dôvody a alternatívne požiadavky podľa článku 37 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

▼B

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ CELÉHO VOZIDLA

▼M1

ODDIEL 2

Toto typové schválenie EÚ zahŕňa nedokončené a dokončované vozidlá, varianty alebo verzie.

1. Predchádzajúci stupeň, resp. stupne schválenia, resp. schválení pre vozidlá.

Stupeň	Číslo typového schválenia EÚ	zo dňa	platí pre (podľa vhodnosti)	varianty alebo verzie, ktoré sú dokončené alebo dokončované (podľa vhodnosti) ([9])
1 (základné vozidlo)				
2				

2. Zoznam požiadaviek platných pre typ, variant so zreteľom na rozsah pôsobnosti a posledné zmeny a doplnenia každého z regulačných aktov uvedených v nasledujúcom zozname ([10]).

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/ alebo vo fáze vykonávania	Platí pre varianty

▼B

Vysvetlivky k doplnku 2

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčení o typovom schválení EÚ celého vozidla neuvádzajú.)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

(3) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

(4) Pozri oddiel 2.

(5) Uveďte členský štát.

(6) Vzťahuje sa len na typové schválenie vozidla ako výnimky pre nové technológie alebo nové koncepcie podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013

(7) Vzťahuje sa len na vnútroštátne typové schválenie malých sérií podľa článku 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

(8) Uveďte len poslednú zmenu v prípade zmeny jedného alebo viacerých článkov nariadenia (EÚ) č. 167/2013, podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

(9) Ak schválenie typu zahŕňa jeden alebo viac nedokončených variantov alebo verzií (podľa potreby), uveďte zoznam dokončených alebo dokončovaných variantov alebo verzií (podľa potreby).

▼M3

(10) Uveďte len predmety, na ktoré sa odkazuje v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013 a pre ktoré boli schválenia udelené v súlade s nariadením (EÚ) 2016/1628 alebo predpismi EHK OSN uvedenými v článku 49 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 (schválenia EHK OSN) alebo ktoré vychádzajú z úplných skúšobných protokolov vydaných na základe štandardných kódexov OECD ako alternatívy k skúšobným protokolom vyhotoveným podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a delegovaných a vykonávacích aktov prijatých podľa uvedeného nariadenia.

▼B

Doplnok 3

Vzor dodatku k osvedčeniu o typovom schválení EÚ

Dodatok k osvedčeniu o typovom schválení EÚ

Zoznam regulačných aktov, ktoré typ vozidla spĺňa

Vypĺňa sa len v prípade typového schválenia v súlade s článkom 25 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 167/2013

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
POŽIADAVKY NA FUNKČNÚ BEZPEČNOSŤ VOZIDLA				
1	Celistvosť konštrukcie vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha II		
2	Maximálna konštrukčná rýchlosť, regulátor otáčok a zariadenie na obmedzenie rýchlosti	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha III		
3	Riadenie v prípade rýchlych traktorov	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha IV		
4	Riadenie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha V		
5	Rýchlomery	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha VI		
6	Zorné pole výhľadu a stierače čelného skla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha VII		
7	Zasklenie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha VIII		
8	Spätné zrkadlá	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha IX		
9	Informačné systémy pre vodiča	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha X		
10	Osvetlenie a zariadenie na svetelnú signalizáciu a ich zdroje svetla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XI		
11	Montáž osvetlenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XII		
12	Ochrana posádky vozidla vrátane vnútorného vybavenia, opierok hlavy, bezpečnostných pásov, dverí vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XIII		
13	Exteriér vozidla a príslušenstvo	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XIV		

▼B

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
14	Elektromagnetická kompatibilita	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XV		
15	Zvukové výstražné zariadenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XVI		
16	Systémy vykurovania	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XVII		
17	Zariadenia zabraňujúce neoprávnenému použitiu vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XVIII		
18	Poznávacie značky	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XIX		
19	Povinné štítky a označenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XX		
20	Rozmery a hmotnosti prípojného vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXI		
21	Maximálna hmotnosť zaťaženého vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXII		
22	Prídavné závažia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXIII		
23	Bezpečnosť elektrických systémov	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXIV		
24	Palivové nádrže	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXV		
25	Zadné ochranné konštrukcie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXVI		
26	Bočná ochrana	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXVII		
27	Nákladné plošiny	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXVIII		
28	Ťažné zariadenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXIX		

▼B

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
29	Pneumatiky	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXX		
30	Systémy zabraňujúce rozstreku	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXXI		
31	Spätný chod	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXXII		
32	Pásy	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXXIII		
33	Mechanické spojovacie zariadenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208, príloha XXXIV		

POŽIADAVKY NA BRZDOVÝ SYSTÉM VOZIDLA

34	Konštrukcia a pripevnenie brzdových zariadení a brzdových spojovacích zariadení prípojného vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha I		
35	Skúšanie a účinnosť brzdových systémov a brzdových spojovacích zariadení prípojných vozidiel a vozidiel, na ktorých sú namontované	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha II		
36	Meranie času odozvy	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha III		
37	Zdroje energie a zariadenia na uloženie energie brzdových systémov a brzdových spojovacích zariadení prípojných vozidiel a vozidiel, na ktorých sú namontované	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha IV		
38	Pružinové brzdy a vozidlá nimi vybavené	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha V		
39	Parkovacie brzdové systémy vybavené mechanickým blokovaním brzdových valcov	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha VI		
40	Alternatívne požiadavky na skúšky vozidiel, v prípade ktorých nie sú skúšky typu I, II alebo III povinné	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha VII		
41	Skúšanie a nájazdových brzdových systémov, brzdových zariadení a brzdových spojovacích zariadení prípojných vozidiel a vozidiel, na ktorých sú namontované, pokiaľ ide o brzdenie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha VIII		

▼B

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
42	Vozidlá s hydrostatickým pohonom a ich brzdové zariadenia a brzdové systémy	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha IX		
43	Bezpečnostné hľadiská komplexných elektronických systémov riadenia vozidla	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha X		
44	Skúšobné postupy, ktoré sa uplatňujú na protiblokovacie systémy a na vozidlá nimi vybavené	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha XI		
45	Protiblokovacie brzdové systémy vozidiel vybavených brzdovými systémami so stlačeným vzduchom a/alebo vozidiel s dátovou komunikáciou prostredníctvom 6-pólového a 7-pólového konektora podľa normy ISO 7638 a vozidiel vybavených takýmito protiblokovacími systémami	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha XII		
46	Hydraulické prípojky jednoduchého typu a vozidlá nimi vybavené	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/68, príloha XIII		

POŽIADAVKY NA KONŠTRUKCIU VOZIDLA A VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA TYPOVÉ SCHVÁLENIE

47	Opatrenia týkajúce sa typového schvaľovania vrátane požiadaviek v súvislosti s virtuálnym skúšaním	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha III		
48	Opatrenia týkajúce sa zhody výroby	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha IV		
49	Prístup k informáciám o opravách a údržbe	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha V		
50	Ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (dynamická skúška)	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha VI		
51	Ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (pásové traktory)	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha VII		
52	Ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (statická skúška)	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha VIII		
53	Ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (vpredu montované ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení na traktoroch s úzkym rozchodom kolies)	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha IX		
54	Ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení (vzadu montované ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení na traktoroch s úzkym rozchodom kolies)	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha X		

▼B

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
55	Ochranné konštrukcie chrániace pred padajúcimi predmetmi	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XI		
56	Sedadlá pre cestujúcich	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XII		
57	Vystavenie vodiča hladine hluku	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XIII		
58	Sedadlo vodiča	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XIV		
59	Priestor pre obsluhu a prístup k miestu vodiča	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XV		
60	Vývodové hriadele	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XVI		
61	Ochrana komponentov pohonu	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XVII		
62	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XVIII		
63	Bezpečnostné pásy	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XIX		
64	Ochrana proti preniknutiu predmetov	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XX		
65	Výfukový systém	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXI		
66	Návod na obsluhu	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXII		
67	Ovládače vrátane bezpečnosti a spoľahlivosti systémov riadenia, núdzových a automatických zariadení na zastavenie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXIII		
68	Ochrana proti inému mechanickému nebezpečenstvu	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXIV		

▼B

Položka	Predmet	Odkaz na regulačný akt	Zmenené čím a/alebo vo fáze vykonávania	Platí pre verziu
69	Chrániče a ochranné zariadenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXV		
70	Informácie, upozornenia a označenia	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXVI		
71	Materiály a výrobky	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXVII		
72	Batérie	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXVIII		
73	Ochrana pred nebezpečnými látkami	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXIX		
74	Normy výkonnosti a posudzovania technických služieb	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1322/2014, príloha XXX		

POŽIADAVKY NA ENVIRONMENTÁLNE VLASTNOSTI A VÝKON POHONNEJ JEDNOTKY

▼M3

75	Typové schválenie EÚ typu motora alebo radu motorov poľnohospodárskych a lesných vozidiel ako komponentu/samostatnej technickej jednotky, pokiaľ ide o emisie znečisťujúcich látok	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/985, príloha I		
76	Typové schválenie EÚ poľnohospodárskeho a lesného vozidla vybaveného typom motora alebo radom motorov, pokiaľ ide o emisie znečisťujúcich látok	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/985, príloha I		
77	Emisie vonkajšieho hluku	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/985, príloha III		

▼B

Doplnok 4

Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ pre systém vozidla

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ

VZOR C

(použije sa na typové schválenie systému vozidla)

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ

Pečiatka schvaľovacieho úradu

Oznámenie o:

— typovom schválení EÚ ([1])
— rozšírení typového schválenia EÚ ([1])
— zamietnutí typového schválenia EÚ ([1])
— odňatí typového schválenia EÚ ([1])

} typu systému/typu vozidla vzhľadom na jeho systém ([1]) ([0])

so zreteľom na prílohu, resp. prílohy ([7]) … k delegovanému nariadeniu, resp. nariadeniam Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…. [a prílohu, resp. prílohy … ([7]) k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…] ([1]) naposledy zmenenému (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/… ([1]) ([6])

Číslo typového schválenia EÚ ([1]): .....

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia ([1]): .....

ODDIEL I

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....

▼M3

2.2. Typ ([11]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.3. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

2.3.1. Názov a adresa montážneho závodu, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu: .....

2.4. Vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré určený ([8]):

2.4.1. Typ ([2]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([2]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([2]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

ODDIEL II

1. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok: .....

2. Dátum skúšobného protokolu: .....

3. Číslo skúšobného protokolu: .....

▼B

ODDIEL III

Podpísaná osoba týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente typu systému/typu vozidla vzhľadom na systém ([1]) ([0]) uvedeného vyššie, pre ktorý bola poskytnutá minimálne jedna reprezentatívna vzorka, ktorú vybral schvaľovací úrad EÚ, predložená ako prototyp typu ([0]) ..... a že priložené výsledky skúšok sa vzťahujú na tento typ ([0]) .....

1. Typ systému/typ vozidla vzhľadom na systém ([1]) ([0]) a komponent, resp. komponenty a/alebo samostatná technická jednotka, resp. jednotky namontované vo vozidle, resp. vozidlách ([9]) spĺňa/nespĺňa ([1]) technické požiadavky príslušných regulačných aktov.

2. Schválenie je udelené/rozšírené/zamietnuté/odňaté ([1])

▼M1

2.1. Schválenie je udelené v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a platnosť schválenia je týmto obmedzená do dd.mm.rrrr ([6]).

▼B

3. Obmedzenia platnosti ([1]) ([6]): .....

Miesto: .....

Dátum: .....

Meno a podpis (alebo obrazová podoba „zdokonaleného elektronického podpisu“ podľa smernice 99/93/ES vrátane údajov na overenie): .....

Prílohy:

Informačná zložka

Skúšobný protokol

Poznámka:

Ak sa tento model použije na typové schválenie systému ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ … ([4])“. V predbežnom osvedčení o typovom schválení sa takisto uvedú uložené obmedzenia z hľadiska platnosti v súlade s článkom 25 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ

Oddiel 2

Typové schválenie EÚ sa týka typu systému/typu vozidla vzhľadom na jeho systém ([1]) ([0]).

Komponent, resp. komponenty a/alebo samostatná technická jednotka, resp. jednotky ([8]), ktoré musia byť v súlade s typovým schválením systému:

Komponent/samostatná technická jednotka ([10])	Alfanumerický znak ([10])	Číslo typového schválenia

Vysvetlivky k doplnku 4

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčení o typovom schválení EÚ systému vozidla neuvádzajú.)

([0]) Uveďte systém, komponent alebo samostatnú technickú jednotku podľa prvého stĺpca tabuľky č. 6-1 v prílohe VI k tomuto nariadeniu (napr. montáž motora/radu motorov).

▼B

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

(3) Zatriedené podľa článku 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa uvedie kódovanie, napr. „T4.3a“ pre traktor s nízkou svetlou výškou s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou 40 km/h.

(4) Uveďte členský štát.

(5) Vzťahuje sa len na typové schválenie systému ako výnimky pre nové technológie alebo nové koncepcie podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

(6) Uveďte poslednú zmenu delegovaného nariadenia Komisie podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

(7) Rímska číslica príslušnej prílohy k delegovanému nariadeniu Komisie alebo viacero rímskych číslic príslušných príloh k rovnakému delegovanému nariadeniu Komisie.

(8) Uveďte túto informáciu pre každý typ vozidla.

(9) Pozri oddiel 2.

(10) V súlade s tabuľkou č. 6-1 prílohy VI k tomuto nariadeniu.

▼M3

(11) Uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656.

▼B

Doplnok 5

Vzor osvedčenia o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ

VZOR D

(použije sa na typové schválenie komponentu/samostatnej technickej jednotky)

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ

Pečiatka schvaľovacieho úradu

Oznámenie o:

— typovom schválení EÚ ([1])
— rozšírení typového schválenia EÚ ([1])
— zamietnutí typového schválenia EÚ ([1])
— odňatí typového schválenia EÚ ([1])

} typu komponentu/samostatnej technickej jednotku ([1]) ([0])

so zreteľom na prílohu, resp. prílohy ([5]) … k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…. [a prílohu, resp. prílohy … ([5]) k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…] ([1]) naposledy zmenenému (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) …/… ([1]) ([6])

Číslo typového schválenia EÚ ([1]): .....

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia ([1]): .....

ODDIEL I

2.1. Značka, resp. značky (obchodné meno, resp. mená výrobcu): .....

▼M3

2.2. Typ ([7]): .....

▼B

2.2.1. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.3. Názov spoločnosti a adresa výrobcu: .....

2.3.1. Názov a adresa montážneho závodu, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

2.3.2. Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu: .....

2.4. V prípade samostatnej technickej jednotky, vozidlo, resp. vozidlá, pre ktoré je určená ([6]):

2.4.1. Typ ([2]): .....

2.4.2. Variant, resp. varianty ([2]): .....

2.4.3. Verzia, resp. verzie ([2]): .....

2.4.4. Obchodný názov, resp. názvy (ak je k dispozícii): .....

2.4.5. Kategória, podkategória a rýchlostný index vozidla ([3]): .....

2.6. Umiestnenie a spôsob pripevnenia značky typového schválenia: .....

ODDIEL II

1. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok: .....

2. Dátum skúšobného protokolu: .....

3. Číslo skúšobného protokolu: .....

▼B

ODDIEL III

Podpísaná osoba týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente typu komponentu/samostatnej technickej jednotky ([1]) ([0]) uvedenej vyššie, pre ktorý bola poskytnutá minimálne jedna reprezentatívna vzorka, ktorú vybral schvaľovací úrad EÚ, predložená ako prototyp typu ([0])…, a že priložené výsledky skúšok sa vzťahujú na tento typ ([0]) .....

1. Typ komponentu/samostatnej technickej jednotky ([1]) ([0]) spĺňa/nespĺňa ([1]) technické požiadavky príslušných regulačných aktov.

2. Schválenie je udelené/rozšírené/zamietnuté/odňaté ([1])

▼M1

2.1. Schválenie je udelené v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a platnosť schválenia je týmto obmedzená do dd.mm.rrrr ([4]).

▼B

3. Obmedzenia platnosti ([1]) ([4]): .....

Miesto: .....

Dátum: .....

Meno a podpis (alebo obrazová podoba „zdokonaleného elektronického podpisu“ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES vrátane údajov na overenie):

Prílohy:

Informačná zložka

Skúšobný protokol

Poznámka:

Ak sa tento model použije na typové schválenie komponentu alebo samostatnej technickej jednotky ako výnimky pre novú technológiu alebo novú koncepciu podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013, záhlavie osvedčenia znie „PREDBEŽNÉ OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ PLATNÉ LEN NA ÚZEMÍ ... ([3])“. V predbežnom osvedčení o typovom schválení sa takisto uvedú uložené obmedzenia z hľadiska platnosti v súlade s článkom 25 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

Vysvetlivky k doplnku 5

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčení o typovom schválení EÚ systému samostatnej technickej jednotky alebo komponentu neuvádzajú.)

([0]) Uveďte komponent/samostatnú technickú jednotku podľa prvého stĺpca tabuľky č. 6-1 v prílohe VI k tomuto nariadeniu [napr. ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS)] (dynamická skúška).

([1]) Nehodiace sa prečiarknite.

([2]) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.3 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

([3]) Uveďte členský štát.

([4]) Vzťahuje sa len na typové schválenie komponentu alebo samostatnej technickej jednotky ako výnimky pre nové technológie alebo nové koncepcie podľa článku 35 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

([5]) Rímska číslica príslušnej prílohy k delegovanému nariadeniu Komisie alebo viacero rímskych číslic príslušných príloh k rovnakému delegovanému nariadeniu Komisie.

([6]) Uveďte túto informáciu pre každý typ vozidla.

▼M3

([7]) Uveďte označenie typu motora alebo v prípade typov motorov v rámci radu motorov typ radu (FT) v súlade s bodom 4 časti B prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/656.

▼B

Doplnok 6

Vzor dodatku k osvedčeniu o typovom schválení EÚ pre samostatnú technickú jednotku alebo komponent

Dodatok k osvedčeniu o typovom schválení EÚ

DODATOK K OSVEDČENIU O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ S ČÍSLOM TYPOVÉHO SCHVÁLENIA …

1. Obmedzenie používania ([0]) ([1]) ..... ([2]): .....

.....

.....

.....

2. Osobitné podmienky pre montáž ([0]) ([1]) ..... ([2]): .....

.....

.....

.....

3. Poznámky ([0]): .....

.....

.....

.....

Vysvetlivky k doplnku 6

(Označenia poznámok pod čiarou a vysvetlivky sa v dodatku k osvedčeniu o typovom schválení EÚ neuvádzajú)

([0]) Nehodiace sa prečiarknite.

([1]) Uveďte komponent/samostatnú technickú jednotku podľa prvého stĺpca tabuľky č. 6-1 v prílohe VI k tomuto nariadeniu (EÚ) [napr. ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS)] (dynamická skúška).

([2]) V súlade s článkom 26 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 uveďte obmedzenia používania a osobitné podmienky pre montáž komponentu/samostatnej technickej jednotky.

▼B

PRÍLOHA VI

Systém číslovania osvedčení o typovom schválení EÚ

1. Osvedčenia o typovom schválení EÚ sa číselne označujú v súlade s metódou stanovenou v tejto prílohe.

2. Číslo typového schválenia EÚ pozostáva zo štyroch častí pri typových schváleniach celého vozidla a z piatich častí pri typových schváleniach systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ako sa uvádza nižšie. V každom prípade sa jednotlivé časti oddelia hviezdičkou („*“).

2.1. Oddiel 1: malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu vydávajúceho typové schválenie EÚ, ktoré platí pre všetky čísla typového schválenia.

1	Nemecko	19	Rumunsko
2	Francúzsko	20	Poľsko
3	Taliansko	21	Portugalsko
4	Holandsko	23	Grécko
5	Švédsko	24	Írsko
6	Belgicko	25	Chorvátsko
7	Maďarsko	26	Slovinsko
8	Česká republika	27	Slovensko
9	Španielsko	29	Estónsko
11	Spojené kráľovstvo	32	Lotyšsko
12	Rakúsko	34	Bulharsko
13	Luxembursko	36	Litva
17	Fínsko	49	Cyprus
18	Dánsko	50	Malta

2.2. Oddiel 2: Číslo uplatniteľného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady alebo delegovaného nariadenia Komisie.

2.2.1. V prípade typového schválenia EÚ celého vozidla sa uvedie „167/2013“;

2.2.2. v prípade vnútroštátneho typového schválenia celého vozidla malej série v súlade s článkom 37 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 sa pred „167/2013“ vložia veľké písmená „NKS“ bez medzier;

▼M3

2.2.3. v prípade systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky sa uvedie číslo príslušného delegovaného nariadenia Komisie, ktorým sa dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 167/2013: „2015/208“, „2015/68“, „1322/2014“, „2015/96“ alebo „2018/985“.

▼B

2.3. Oddiel 3: posledné pozmeňujúce delegované nariadenie Komisie (napr. „RRR/2016“) a za ním identifikačný kód systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky a stupeň vykonávania a/alebo trieda zariadenia platné pre typové schválenie podľa tabuľky č. 6-1.

2.3.1. — V prípade typového schválenia EÚ celého vozidla sa oddiel 3 vynechá;

2.3.2. V prípade typového schválenia EÚ systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky sa uvedie číslo posledného pozmeňujúceho delegovaného nariadenia Komisie, za ktorým nasleduje alfanumerický znak podľa tabuľky č. 6-1, ktorým sa jasne určuje typ systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky.

2.4. Oddiel 4: Poradové číslo osvedčení o typovom schválení.

— Poradové číslo (podľa potreby s nulami na začiatku) na označenie čísla typového schválenia. Poradové číslo má päť číslic a začína sa od „0001“.

2.5. Oddiel 5: Poradové číslo na označenie čísla rozšírenia typového schválenia:

— dvojmiestne poradové číslo podľa potreby s nulou na začiatku začínajúce sa od „00“ pre každé vydané číslo typového schválenia.

3. Iba na povinnom štítku, resp. štítkoch vozidla sa oddiel 5 vynechá.

4. Usporiadanie čísel typového schválenia [s fiktívnymi poradovými číslami a fiktívnym číslom pozmeňujúceho delegovaného nariadenia Komisie („RRR/2016“) na účely vysvetlenia].

Príklad typového schválenia komponentu pneumatiky, ktoré ešte nebolo rozšírené, vydaného Francúzskom:

— e2* 2015/208*2015/208M*00003*00

— e2 = Francúzsko (oddiel 1)

— 2015/208 = Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 2015/208 (oddiel 2)

— 2015/208M = zopakuj delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/208 na označenie toho, že nebolo zmenené, a písmeno „M“ označujúce, že ide o pneumatiku (oddiel 3)

— 00003 = poradové číslo typového schválenia (oddiel 4)

— 00 = číslo rozšírenia (oddiel 5)

Príklad typového schválenia systému montáže motora/radu motorov, zmeneného iným delegovaným nariadením Komisie RRR/2016, ktoré bolo dvakrát rozšírené, vydaného Bulharskom:

▼B

— e34*2015/96*RRR/2016A*00403*02

— e34 = Bulharsko (oddiel 1)

— 2015/96 = Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/96 (oddiel 2)

— RRR/2016A = číslo pozmeňujúceho delegovaného nariadenia Komisie (RRR/2016) a písmeno „A“ označujúce, že ide o montáž motora/radu motorov (oddiel 3)

— 00403 = poradové číslo typového schválenia (oddiel 4)

— 02 = číslo rozšírenia (oddiel 5)

Príklad vnútroštátneho typového schválenia celého vozidla malej série, ktoré už bolo raz rozšírené, vydaného Rakúskom a udeleného v súlade s článkom 42 nariadenia (EÚ) č. 167/2013:

— e12*NKS167/2013*00001*01

— e12 = Rakúsko (oddiel 1)

— NKS167/2013 = nariadenie (EÚ) č. 167/2013 pred ním uvedené označenie vnútroštátnej malej série (oddiel 2)

— 00001 = poradové číslo typového schválenia (oddiel 4)

— 01 = číslo rozšírenia (oddiel 5)

Príklad čísla typového schválenia celého vozidla, ktoré bolo päťkrát rozšírené, vydaného Holandskom:

— e4*167/2013*10690*05

— e4 = Holandsko (oddiel 1)

— 167/2013 = nariadenie (EÚ) č. 167/2013 (oddiel 2)

— 10690 = poradové číslo typového schválenia (oddiel 4)

— 05 = číslo rozšírenia (oddiel 5)

Tabuľka č. 6-1

Kodifikácia systému číslovania osvedčení o typovom schválení EÚ systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek

▼M3

ZOZNAM I – Požiadavky týkajúce sa environmentálnych vlastností a výkonu pohonnej jednotky

Systém alebo komponent/samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ)	Alfanumerický znak
Systém: montáž motora/radu motorov	2015/96	A
Systém: montáž motora/radu motorov etapy V	2018/985	A1
Systém: vonkajšia hladina hluku	2015/96 alebo 2018/985	B
Komponent/samostatná technická jednotka: motor/rad motorov	2015/96	C
Komponent/samostatná technická jednotka: motor/rad motorov etapy V	2018/985	C1

▼B

ZOZNAM II – Požiadavky na funkčnú bezpečnosť vozidla

Systém alebo komponent/samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ)	Alfanumerický znak
Systém: informácie pre vodiča	2015/208	D
Systém: montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu	2015/208	E
Systém: elektromagnetická kompatibilita	2015/208	F
Systém: zvukové výstražné zariadenie, resp. zariadenia	2015/208	G
Systém: montáž spätných zrkadiel	2015/208	H
Systém: montáž pásového podvozku 2015/208	2015/208	I
▼M3 Komponent/samostatná technická jednotka: elektromagnetická kompatibilita elektrických/elektronických montážnych podskupín	2015/208	J
▼B Komponent/samostatná technická jednotka: prídavné závažia	2015/208	K
Komponent/samostatná technická jednotka: bočná a/alebo zadná ochranná konštrukcia	2015/208	L
Komponent: pneumatika	2015/208	M
Komponent/samostatná technická jednotka: mechanické spojovacie zariadenie (dynamická skúšobná metóda)	2015/208	ND
Komponent/samostatná technická jednotka: mechanické spojovacie zariadenie (statická skúšobná metóda)	2015/208	NS

ZOZNAM III – Požiadavky na brzdový systém vozidla

Systém alebo komponent/samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č.	Alfanumerický znak
Systém: brzdenie	2015/68	P

ZOZNAM IV – Požiadavky na konštrukciu vozidla a všeobecné požiadavky na typové schválenie

Systém alebo komponent/samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č.	Alfanumerický znak
Systém: vystavenie vodiča hladine hluku;	1322/2014	R
Systém: kotvové úchytky bezpečnostných pásov	1322/2014	S
Systém: ochrana pred nebezpečnými látkami	1322/2014	T
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (dynamická skúška)	1322/2014	U1
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (pásový traktor)	1322/2014	U2
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (statická skúška)	1322/2014	U3

▼B

ZOZNAM IV – Požiadavky na konštrukciu vozidla a všeobecné požiadavky na typové schválenie

Systém alebo komponent/samostatná technická jednotka	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č.	Alfanumerický znak
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vpredu namontovaná na traktore s úzkym rozchodom kolies, statická skúška)	1322/2014	U4S
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vpredu namontovaná na traktore s úzkym rozchodom kolies, dynamická skúška)	1322/2014	U4D
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vzadu namontovaná na traktore s úzkym rozchodom kolies, statická skúška)	1322/2014	U5S
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vzadu namontovaná na traktore s úzkym rozchodom kolies, dynamická skúška)	1322/2014	U5D
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pred padajúcimi predmetmi (FOPS)	1322/2014	V
Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča (kategória A – trieda I)	1322/2014	W1
Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča (kategória A – trieda II)	1322/2014	W2
Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča (kategória A – trieda III)	1322/2014	W3
Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča (kategória B)	1322/2014	W4
Komponent/samostatná technická jednotka: bezpečnostné pásy	1322/2014	X
Samostatná technická jednotka: ochrana proti preniknutiu predmetov	1322/2014	Y

▼B

PRÍLOHA VII

Vzor dokumentu o výsledkoch skúšok

1. **Všeobecné požiadavky**

1.1. V súlade s článkom 25 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 167/2013 schvaľovací úrad predloží a k osvedčeniu o typovom schválení EÚ pripojí dokument o výsledku skúšok, ktorý je vo formáte stanovenom v doplnku 1 k tejto prílohe.

1.2. V každom prípade musia informácie jasne uvádzať, na aký variant a verziu sa vzťahujú. Jedna verzia nesmie mať viac ako jeden výsledok. Kombinácia viacerých výsledkov pre verziu je však prípustná, keď sa uvedie, ktorý výsledok je najhorší. V takom prípade sa však v poznámke uvedie, že pre položky označené (*) sa udávajú iba výsledky najhoršieho prípadu.

▼B

Doplnok 1

Vzor dokumentu o výsledkoch skúšok

DOKUMENT O VÝSLEDKOCH SKÚŠOK EÚ

VZOR

Formát: A4 (210 × 297 mm)

VÝSLEDKY SKÚŠOK

(vyplní schvaľovací úrad EÚ a pripojí k osvedčeniu o typovom schválení EÚ)

1. **Výsledky skúšok hladiny (vonkajšieho) hluku:**

▼M3

Meraná v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/985 naposledy zmenenému delegovaným nariadením Komisie (EÚ) …/… ([1]) ([3])

▼B

Variant/verzia:	…	…	…
Pri pohybe:	… dB(A)	… dB(A)	… dB(A)
Statická:	… dB(A)	… dB(A)	… dB(A)
Otáčky motora:	… min^{-1}	… min^{-1}	… min^{-1}

2. **Výsledky skúšok výfukových emisií**

Merané v súlade s:

▼M3

— delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2018/985 naposledy zmeneným delegovaným nariadením Komisie (EÚ) …/… ([1]) ([3]): áno/nie ([1]); alebo

— nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 naposledy zmeneným (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) (EÚ) …/… ([1]) ([4]): áno/nie ([1]); alebo

▼B

— nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 595/2009 naposledy zmeneným (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/… ([1]) ([5]) áno/nie ([1]); alebo

▼M3

———————

2.1. NRSC ([2]): …/ESC/WHSC ([1]) (vrátane faktora zhoršenia) ([6]):

Variant/Verzia…	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh

▼M3

Variant/Verzia…	…	…	…
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh

2.2. Nestály skúšobný cyklus pre necestné pojazdné stroje ([7]): Konečné výsledky skúšok …/ETC/WHTC ([1]) (vrátane faktora zhoršenia) ([8]):

Variant/Verzia…	…	…	…
CO	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
HC + NO_x	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PM	… g/kWh	… g/kWh	… g/kWh
PN	… #/kWh	… #/kWh	… #/kWh

2.3. CO_2 ([9])

Variant/Verzia…	…	…	…
CO_2	…	…	…

▼B

3. **Hladina zvuku vnímaná vodičom**

Meraná v súlade s prílohou k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 naposledy zmenenému delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. …/… ([1]) ([3])

Variant/verzia:	…	…	…
Vystavenie šoféra hladine hluku	… dB(A):	… dB(A):	… dB(A):
Použitá skúšobná metóda: skúšobnú metóda 1 v súlade s bodom 2 prílohy XIII k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 ([1]) skúšobnú metóda 2 v súlade s bodom 3 prílohy XI k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1322/2014 ([1])	—	—	—

▼**M1**

4. **Brzdný účinok**

Meraný v súlade s prílohou II k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/68 naposledy zmenenému delegovaným nariadením Komisie (EÚ) …/… ([1]) ([3])

Tabuľka I

	Nápravy vozidla			Referenčné nápravy		
	Statická hmotnosť (P)[1]	Brzdná sila potrebná na kolesách	Rýchlosť	Skúšobná hmotnosť (P_e) ([1])	Brzdná sila vyvinutá na kolesách	Rýchlosť
	kg	N	km/h	kg	N	km/h
Náprava 1						
Náprava 2						
Náprava 3						
Náprava 4						

([1]) Pozri bod 2.1 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Tabuľka II

Celková hmotnosť vozidla dodaného na typové schválenie ..... kg
Brzdná sila potrebná na kolesách ..... *N*
Spomaľujúci moment potrebný na hlavnom hriadeli odľahčovacieho brzdového systému ..... Nm
Spomaľujúci moment dosiahnutý na hlavnom hriadeli odľahčovacieho brzdového systému (podľa diagramu) ..... Nm

Tabuľka III

Referenčná náprava ..... Skúšobný protokol č. ..... Dátum .... (kópia priložená)		
	Typ I	Typ III
Brzdná sila na nápravu (N) [Pozri bod 4.2.1 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]		
Náprava 1 Náprava 2 Náprava 3	T_1 = ... % F_e T_2 = ... % F_e T_3 = ... % F_e	T_1 = ... % F_e T_2 = ... % F_e T_3 = ... % F_e
Predpokladaný zdvih (mm) [Pozri bod 4.3.1.1 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]		

▼M1

Náprava 1 Náprava 2 Náprava 3	s_1 = ... s_2 = ... s_3 = ...		s_1 = ... s_2 = ... s_3 = ...
Priemerný výstup ťahu (N) [Pozri bod 4.3.1.2 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]			
Náprava 1 Náprava 2 Náprava 3	Th_{A1} = ... Th_{A2} = ... Th_{A3} = ...		Th_{A1} = ... Th_{A2} = ... Th_{A3} = ...
Účinnosť bŕzd (N) [Pozri bod 4.3.1.4 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]			
Náprava 1 Náprava 2 Náprava 3	T_1 = ... T_2 = ... T_3 = ...		T_1 = ... T_2 = ... T_3 = ...
	Typ-0 výsledok skúšky predmetu prípojného vozidlom (E)	Typ I brzdný účinok so zahriatymi brzdami (predpokladaný)	Typ III brzdný účinok so zahriatymi brzdami (predpokladaný)
Brzdný účinok vozidla [Pozri body 2.3.3, 2.4.3 a 2.5.5 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2015/68]			

▼B

Vysvetlivky k doplnku 1

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v dokumente o výsledku skúšok neuvádzajú)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

▼M3

(2) V prípade vozidiel vybavených motormi skúšanými v súlade s ustáleným skúšobným cyklom pre necestné pojazdné stroje uveďte skúšobný cyklus v súlade s bodom 9.1 (tabuľka 4) vzoru jednotného formátu skúšobného protokolu uvedeného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656.

▼B

(3) Uveďte poslednú zmenu delegovaného nariadenia Komisie podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

▼M3

(4) Uveďte len poslednú zmenu.

▼B

(5) Uveďte len poslednú zmenu v prípade zmeny jedného alebo viacerých článkov nariadenia (EÚ) č. 595/2009, podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

▼M3

(6) V prípade každého typu motora, ktorým je vybavený každý variant/každá verzia, uveďte:

a) v prípade motorov skúšaných v súlade s ustáleným skúšobným cyklom pre necestné pojazdné stroje skopírujte výsledky v časti „Konečný výsledok skúšky s DF“ z tabuľky 6 vzoru jednotného formátu skúšobného protokolu uvedeného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656,

b) v prípade motorov skúšaných v skúšobných cykloch s vysokým zaťažením uveďte konečné výsledky skúšky ESC/WHSC (vrátane faktora zhoršenia) v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009.

(7) V prípade vozidiel vybavených motormi skúšanými v súlade s nestálym skúšobným cyklom pre necestné pojazdné stroje uveďte skúšobný cyklus v súlade s bodom 10.1 (tabuľka 8) vzoru jednotného formátu skúšobného protokolu uvedeného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656.

▼M3

(8) V prípade každého typu motora, ktorým je vybavený každý variant/každá verzia, uveďte:

a) v prípade motorov skúšaných v súlade s nestálym skúšobným cyklom pre necestné pojazdné stroje skopírujte výsledky v časti „Konečný výsledok skúšky s DF“ z tabuľky 9 alebo prípadne tabuľky 10 vzoru jednotného formátu skúšobného protokolu uvedeného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656;

b) v prípade motorov skúšaných v skúšobných cykloch s vysokým zaťažením uveďte konečné výsledky skúšky ETC/WHTC (vrátane faktora zhoršenia) v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009.

(9) V prípade každého typu motora, ktorým je vybavený každý variant/každá verzia, uveďte:

a) v prípade typu motorov alebo radu motorov skúšaných v cykle NRSC aj v nestálom skúšobnom cykle pre necestné pojazdné stroje prípadne skopírujte tieto hodnoty vzoru jednotného formátu skúšobného protokolu uvedeného v doplnku 1 k prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656: hodnoty emisií CO_2 v rámci cyklu so štartom za tepla z NRTC uvedené v bode 10.3.4; hodnoty emisií CO_2 z LSI-NRTC uvedené v bode 10.4.4; alebo v prípade motora skúšaného iba v NRSC uveďte hodnoty emisií CO_2 uvedené v tomto cykle z bodu 9.3.3;

b) v prípade motorov skúšaných v skúšobných cykloch s vysokým zaťažením uveďte výsledok CO_2 skúšky ESC/WHSC alebo ETC/WHTC v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009.

▼B

PRÍLOHA VIII

Formát skúšobných protokolov

1. **Všeobecné požiadavky na formát skúšobných protokolov**

▼M1

1.1. V prípade každého regulačného aktu uvedeného v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013 technická služba vyhotoví vzor skúšobných protokolov v súlade so svojimi pravidlami o osvedčenom postupe.

▼B

1.2. Navrhne sa taký formát, aby sa dal prispôsobiť každému typu vykonanej skúšky a aby minimalizovala možnosť nesprávneho pochopenia alebo zneužitia. Osobitná pozornosť by sa mala venovať prezentácii údajov o skúške a pokiaľ ide o uľahčenie ich pochopenia čitateľom.

1.2.1. Záhlavia by mali byť v čo najväčšej miere štandardizované.

1.3. Skúšobný protokol sa vypracuje v jednom alebo viacerých úradných jazykoch Únie, ktorý určí schvaľovací úrad.

1.3.1. Ak sa skúška vykonala v inom členskom štáte, než je štát, ktorý sa zaoberá žiadosťou o schválenie, schvaľovací úrad môže požiadať žiadateľa, aby poskytol overený preklad skúšobného protokolu.

1.4. Predložia sa len overené kópie skúšobného protokolu.

1.5. Ak sa na účely vykonania skúšok vyžaduje kalibrácia, zodpovedajúce osvedčenie, resp. osvedčenia o kalibrácii sa priložia k skúšobným protokolom. Osvedčenie, resp. osvedčenia o kalibrácii musia spĺňať ustanovenia stanovené v bode 5.10 (oznamovanie výsledkov) normy EN ISO/IEC 17025:2005 (Všeobecné požiadavky na kompetentnosť skúšobných a kalibračných laboratórií).

2. **Požiadavky na obsah skúšobných protokolov**

Skúšobný protokol musí obsahovať tieto informácie:

2.1. názov (napr. „Skúšobný protokol o…“);

2.2. názov a adresa technickej služby a miesto vykonávania skúšok a/alebo kalibrácií, ak sa odlišuje od adresy technickej služby;

2.3. jedinečné identifikačné číslo skúšobného protokolu alebo osvedčenia o kalibrácii (ako napr. sériové číslo) a na každej strane identifikačný znak s cieľom zabezpečiť rozpoznanie ako časti skúšobného protokolu alebo osvedčenia o kalibrácii, a presný identifikačný znak na konci skúšobného protokolu alebo osvedčenia o kalibrácii;

2.3.1. vytlačené kópie skúšobných protokolov a osvedčení o kalibrácii by mali takisto obsahovať číslo strany a celkový počet strán;

2.4. vyhlásenie, v ktorom sa uvádza, že skúšobný protokol smie byť rozmnožovaný len vcelku a len s písomným súhlasom technickej služby;

2.5. všeobecné informácie o vozidlách stanovené v oddiele 1 položiek údajov informačného dokumentu stanovených v bode 5 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu;

▼B

2.5.1. Informácie musia zahŕňať variant a/alebo verziu, na ktorú sa vzťahujú. Jedna verzia nesmie mať viac ako jeden výsledok skúšky. Kombinácia viacerých výsledkov skúšok pre verziu je však prípustná, keď sa uvedie, ktorý výsledok je najhorší. V takom prípade sa však v poznámke uvedie, že pre položky označené (*) sa uvádzajú iba výsledky najhoršieho prípadu.

2.6. všeobecné informácie o systéme/komponente/samostatnej technickej jednotke (resp. systémoch/komponentoch/samostatných technických jednotkách) skúšaných vozidiel stanovené v oddiele 2 položiek údajov informačného dokumentu stanovených v bode 5 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu;

2.7. identifikačné číslo a opis častí a vybavenia, ktoré majú rozhodujúci vplyv na určenie výsledkov skúšok;

2.8. identifikačný znak použitej skúšobnej metódy;

2.8.1. dátum doručenia predmetu, resp. predmetov na skúšanie alebo kalibráciu, ak to významne vplýva na platnosť a uplatňovanie výsledkov, a dátum, resp. dátumy realizácie skúšky alebo kalibrácie;

2.9. podmienky okolia ovplyvňujúce skúšku: atmosférický tlak (kPa); relatívna vlhkosť (%); okolitá teplota (K); rýchlosť a smer vetra na skúšobnej dráhe (km/h) atď.;

2.10. stav vozidla ovplyvňujúci skúšku, ako je napríklad namontované príslušenstvo; skutočné hmotnosti; skúšobné napätie; rozmery pneumatík, tlak v pneumatikách atď.;

2.11. podrobný opis vlastností skúšaného vozidla, systému, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky s významným vplyvom na výsledky skúšok;

2.12. ak sa skúšky vykonávajú na vozidle, systéme, komponente alebo technickej jednotke, ktorá predstavuje kombináciu niekoľkých najnepriaznivejších vlastností v súvislosti s požadovanou úrovňou výkonu (t. j. najhorší prípad), skúšobný protokol musí obsahovať odkaz, v ktorom sa uvedie, akým spôsobom výrobca vykonal výber po dohode s technickou službou;

2.13. výsledky meraní stanovených v príslušných regulačných aktoch, a, ak sa to vyžaduje, limity alebo prahové hodnoty, ktoré musia byť splnené, a jednotky merania;

2.14. v súvislosti s každým meraním uvedeným v bode 2.12 príslušné rozhodnutie: vyhovel alebo nevyhovel.

2.15. podľa vhodnosti vyhlásenie na tieto účely o tom, že výsledky sa týkajú len skúšaných alebo kalibrovaných predmetov;

2.16. podrobné vyhlásenie o zhode s rôznymi ustanoveniami, ktoré musia byť splnené, t. j. ustanovenia, pre ktoré sa merania nevyžadovali;

2.17. ak sú okrem skúšobných metód stanovených v regulačných aktoch povolené aj iné skúšobné metódy, v protokole sa opíše použitá skúšobná metóda. To isté platí v prípade, že k ustanoveniam v regulačných aktoch možno uplatniť aj alternatívne ustanovenia;

2.18. počet fotografií, ktoré sa majú zhotoviť počas skúšky, určí schvaľovací úrad. V prípade virtuálnych skúšok sa môžu fotografie nahradiť výtlačkami snímky obrazovky alebo inými vhodnými dôkazmi;

▼B

2.19. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšky a meno (mená), funkcia (funkcie) a podpis (podpisy) alebo rovnocenné údaje o totožnosti osoby (osôb) schvaľujúcej skúšobný protokol.

2.20. Vyvodené závery

2.21. Ak boli vypracované stanoviská, predpoklady a výklady, technická služba musí doložiť, na základe čoho boli tieto stanoviská a výklady vypracované a musia sa v skúšobnom protokole ako také náležite zdokumentovať a označiť.

2.21.1. V prípade potreby výklad výsledkov obsahuje:

a) odchýlky od skúšobnej metódy, jej doplnenia alebo vypustenie určitých častí, ako aj informácie o konkrétnej skúške;

b) podľa potreby vyhlásenie o splnení/nesplnení požiadaviek a/alebo špecifikácií;

c) podľa potreby vyhlásenie o odhadovanej neistoty merania; informácie o neistote sú v skúšobnom protokole potrebné, ak je to dôležité pre platnosť alebo uplatňovanie výsledkov skúšky, ak si pokyny od výrobcu vyžadujú alebo ak neistota vplýva na splnenie limitu podľa špecifikácie;

d) podľa vhodnosti a potreby stanoviská a výklady v súlade s bodom 2.21.2;

e) akékoľvek ďalšie informácie.

2.21.2. Stanoviská a výklady zahrnuté do skúšobného protokolu môžu okrem iného obsahovať tieto informácie:

a) stanovisko k vyhláseniu o súlade/nesúlade výsledkov s požiadavkami;

b) odporúčania o spôsobe použitia výsledkov;

c) usmernenie, ktoré sa použije na účely zlepšení;

d) v prípade, že stanoviská a výklady sú komunikované prostredníctvom priameho rozhovoru s výrobcom, vyhotoví sa písomný záznam takéhoto rozhovoru.

3. **Osobitné ustanovenia**

3.1. So zreteľom na technické požiadavky stanovené v delegovaných aktoch prijatých podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a založené na

a) predpisoch EHK OSN, napr. predpise EHK OSN č. 13 o jednotných ustanoveniach, pokiaľ ide o typové schválenie vozidiel kategórie M, N a O vzhľadom na brzdové systémy (Ú. v. EÚ L 257, 30.9.2010, s. 1);

▼B

b) štandardných kódexoch OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch, napr. kódexe OECD 7 na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch s úzkym rozchodom kolies, alebo

c) normách EN/ISO, napr. norme EN 15695-1 klasifikácia, požiadavky a skúšobné postupy týkajúce sa kabín v súvislosti s ochranou vodiča pred nebezpečnými látkami,

skúšobné protokoly v čo najväčšej miere obsahujú rovnaké technické informácie, ktoré sú zobrazené v rovnakom poradí, ako vo vzoroch skúšobných protokolov stanovených v predpise EHK OSN, kódexe OECD a norme EN/ISO.

3.2. ►M3 Skúšobné protokoly vydané na základe smernice 2003/37/ES, nariadenia (EÚ) 2016/1628, nariadenia (EÚ) č. 595/2009, smernice 2007/46/ES alebo medzinárodných predpisov uvedených v kapitole XIII nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a v delegovaných a vykonávacích aktoch prijatých podľa uvedeného nariadenia sa prijímajú na účely typového schválenia podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013 pre tieto komponenty a samostatné technické jednotky za podmienok uvedených v tabuľke 8-1: ◄

Tabuľka 8-1

Skúšobné protokoly o komponentoch a samostatných technických jednotkách, ktoré možno predložiť pri podávaní žiadostí o typové schválenie podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013

Komponent/samostatná technická jednotka	Podmienky prijatia
▼M3	
Komponent/samostatná technická jednotka: motor/rad motorov	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 2000/25 naposledy zmenenej smernicou Komisie 2014/43/EÚ; Skúšobný protokol vydaný na základe nariadenia (EÚ) 2016/1628; a Skúšobný protokol vydaný na základe nariadenia (ES) č. 595/2009
Komponent/samostatná technická jednotka: elektromagnetická kompatibilita elektrických/elektronických montážnych podskupín	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/64/ES ([1]), pokiaľ boli skúšobné zariadenia aktualizované v: — širokopásmových a úzkopásmových elektromagnetických emisiách vyžarovaných vozidlami, — širokopásmových a úzkopásmových elektromagnetických emisiách vyžarovaných elektronickými montážnymi podskupinami. Meracie zariadenie a miesto skúšky musia spĺňať požiadavky publikácie č. 16 – série 1 Medzinárodného osobitného výboru pre rádiové odrušenie (CISPR): — širokopásmových a úzkopásmových elektromagnetických emisiách vyžarovaných vozidlami, — kalibráciu antény možno vykonať podľa metódy opísanej v publikácii CISPR č. 12, vydanie 6, príloha C a Skúšobný protokol vydaný na základe série zmien 04 k predpisu EHK OSN č. 10, korigenda k revízii 4, doplnku 1 k sérii zmien a doplnení 04 (Ú. v. EÚ L 254, 20.9.2012, s. 1).
▼B	
Komponent/samostatná technická jednotka: prídavné závažia	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 2009/63/ES ([2])

▼B

Komponent/samostatná technická jednotka	Podmienky prijatia
Komponent/samostatná technická jednotka: bočná a/alebo zadná ochranná konštrukcia	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 89/297/ES ([3]) (vozidlá kategórie O3 a O4), Skúšobný protokol vydaný na základe série zmien 01 k predpisu EHK OSN č. 73 (vozidlá kategórie O3 a O4) (Ú. v. EÚ L 122, 8.5.2012, s. 1) a Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 70/221/EHS ([4]) v znení smernice Komisie 2006/20/EÚ ([5]) (vozidlá kategórie O),
Komponent/samostatná technická jednotka: mechanické spojovacie zariadenie	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 2009/144/ES ([6]): — dynamická alebo statická skúšobná metóda uznaná len v prípade vozidiel s indexom rýchlosti „a“: maximálna konštrukčná rýchlosť 40 km/h. — dynamická skúšobná metóda uznaná len v prípade vozidiel s indexom rýchlosti „b“: maximálna konštrukčná rýchlosť viac ako 40 km/h.
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (dynamická skúška)	Skúšobný protokol vydaný na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (dynamická skúška), kódex OECD 3, vydanie na rok 2012 z februára 2012
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (pásový traktor)	Skúšobné protokoly vydané na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných pásových traktoroch, kódex OECD 8, vydanie na rok 2012 z februára 2012
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (statická skúška)	Skúšobné protokoly vydané na základe štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií na poľnohospodárskych a lesných traktoroch (statická skúška), kódex OECD 4, vydanie na rok 2012 z februára 2012
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vpredu montované ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení na traktoroch s úzkym rozchodom kolies)	Skúšobné protokoly vydané v súlade s štandardným kódexom OECD na účely oficiálnych skúšok vpredu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných kolesových traktoroch s úzkym rozchodom, kódex OECD 6, vydanie na rok 2012 z februára 2012
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pri prevrátení (ROPS) (vzadu montované ochranné konštrukcie chrániace pri prevrátení na traktoroch s úzkym rozchodom kolies)	Skúšobné protokoly vydané v súlade s štandardným kódexom OECD na účely oficiálnych skúšok vzadu montovaných ochranných konštrukcií chrániacich pri prevrátení na poľnohospodárskych a lesných kolesových traktoroch s úzkym rozchodom, kódex OECD 7, vydanie na rok 2012 z februára 2012
Samostatná technická jednotka: ochranná konštrukcia chrániaca pred padajúcimi predmetmi (FOPS)	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 2009/144/ES v znení smernice Komisie 2010/52/EÚ ([7]) alebo štandardného kódexu OECD na účely oficiálnych skúšok ochranných konštrukcií chrániacich pred padajúcimi predmetmi na poľnohospodárskych a lesných traktoroch – kódexu OECD 10 – vydanie na rok 2009 z februára 2009
Komponent/samostatná technická jednotka: sedadlo vodiča	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice Rady 78/764/EHS ([8]) v znení smernice Komisie 1999/57/ES, ([9])

▼B

Komponent/samostatná technická jednotka	Podmienky prijatia
Komponent/samostatná technická jednotka: bezpečnostné pásy	Skúšobný protokol vydaný na základe doplnku 1 k sérii zmien 06 k predpisu EHK OSN č. 16 (Ú. v. EÚ L 233, 9.9.2011, s. 1).
Samostatná technická jednotka: ochrana proti preniknutiu predmetov (OPS)	Skúšobný protokol vydaný na základe smernice 2009/144/ES v znení smernice Komisie 2010/52/EÚ a skúšobný protokol vydaný na základe prílohy 14 v doplnku 12 k sérii zmien 00 k predpisu EHK OSN č. 14 (Ú. v. EÚ L 230, 31.8.2010, s. 119).

([1]) Smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/64/ES z 13. júla 2009 o potlačovaní elektromagnetického rušenia spôsobovaného poľnohospodárskymi alebo lesnými traktormi (elektromagnetická kompatibilita) (Ú. v. EÚ L 216, 20.8.2009, s. 1).

([2]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/63/ES z 13. júla 2009 o určitých súčastiach a vlastnostiach kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov (Ú. v. EÚ L 241, 19.8.2009, s. 23).

([3]) Smernica Rady 89/297/EHC z 13. apríla 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa bočnej ochrany (bočných ochranných zariadení) určitých motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 124, 5.5.1989, s. 1).

([4]) Smernica Rady 70/221/EHC z 20. marca 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o nádržiach na kvapalné palivá a o zadných ochranných zariadeniach motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 23).

([5]) Smernica Komisie 2006/20/ES zo 17. februára 2006, ktorou sa na účely prispôsobenia sa technickému pokroku mení a dopĺňa smernica Rady 70/221/EHS týkajúca sa palivových nádrží a ochrany motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel proti podbehnutiu zozadu (Ú. v. EÚ L 48, 18.2.2006, s. 16).

([6]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/144/ES z 30. novembra 2009 o určitých komponentoch a charakteristikách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 33).

([7]) Smernica Komisie 2010/52/EÚ z 11. augusta 2010, ktorou sa na účely prispôsobenia technických ustanovení mení a dopĺňa smernica Rady 76/763/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sedadiel pre spolujazdcov v kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktoroch a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/144/ES o určitých komponentoch a charakteristikách kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. EÚ L 213, 13.8.2010, s. 37).

([8]) Smernica Rady 78/764/EHS z 25. júla 1978 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 255, 18.9.1978, s. 1).

([9]) Smernica Komisie 1999/57/ES zo 7. júna 1999, ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 78/764/EHS týkajúca sa sedadla vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov (Ú. v. ES L 148, 15.6.1999, s. 35).

▼M1

3.3. Skúšobné protokoly týkajúce sa brzdenia

Vzory skúšobných protokolov týkajúcich sa brzdenia sú uvedené v doplnkoch 1 až 5.

3.4. Doplňujúce informácie, ktoré sa uvedú vo vzorovom formulári skúšobného protokolu o alternatívnych postupoch skúšok typu I a typu III pre brzdy prípojných vozidiel [príloha VII, doplnok 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/68] uvedeného v doplnku 1

3.4.1. Číslo skúšobného protokolu

Číslo skúšobného protokolu sa skladá z dvoch častí: základnej časti a prípony, ktorá identifikuje stav vydania skúšobného protokolu.

3.4.1.1. Základná časť skladajúca sa z maximálne 20 znakov a prípona musia byť navzájom zreteľne oddelené napr. bodkou alebo šikmou čiarou (lomkou).

3.4.1.2. Základná časť čísla skúšobného protokolu sa vzťahuje len na brzdy s tým istým identifikátorom brzdy a tým istým brzdným koeficientom.

▼**M1**

3.4.2. Kód skúšky

Popri čísle skúšobného protokolu musí „kód skúšky“ pozostávajúci z najviac 8 znakov (napr. ABC123) označovať výsledky skúšok vzťahujúce sa identifikátory a skúšobnú vzorku, ktoré sú podrobne opísané v bode 3.7 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

▼**M3**

3.5. Skúšobný protokol pre motory

Skúšobné protokoly pre motory sa vypracuje v súlade s jednotným formátom skúšobného protokolu uvedeným v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/656.

▼**M1**

Doplnok 1

Vzorový formulár skúšobného protokolu o alternatívnych postupoch skúšok typu I a typu III pre brzdy prípojného vozidla [príloha VII, doplnok 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/68]

Skúšobný protokol č. .....

Základná časť: ID4- .....

Prípona: .....

1. Všeobecne.....

1.1. Výrobca nápravy (názov a adresa): .....

1.1.1. Značka výrobcu nápravy: .....

1.2. Výrobca brzdy (názov a adresa): .....

1.2.1. Identifikátor brzdy ID2-: .....

1.2.2. Zariadenie na automatické nastavenie bŕzd: zabudované/nezabudované (*)

1.3. Informačný dokument výrobcu:

2. Skúšobný protokol

Za každú skúšku sa zaznamenajú tieto údaje:

2.1. Kód skúšky: .....

2.2. Skúšobná vzorka: (presná identifikácia skúšaného variantu podľa informačného dokumentu výrobcu)

2.2.1. Náprava

2.2.1.1. Identifikátor nápravy: ID1- .....

2.2.1.2. Identifikácia skúšanej nápravy: .....

2.2.1.3. Skúšobné zaťaženie nápravy (identifikátor Fe): ID3- ..... daN

2.2.2. Brzda

2.2.2.1. Identifikátor brzdy: ID2- .....

2.2.2.2. Identifikácia skúšanej brzdy: .....

2.2.2.3. Maximálny zdvih brzdy (**): .....

2.2.2.4. Účinná dĺžka brzdového kľúča[3]: .....

2.2.2.5. Rozdiely v materiáloch podľa bodu 3.8 písm. m) doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68: .....

2.2.2.6. Bubnová/kotúčová brzda (*) .....

▼**M1**

2.2.2.6.1. Skutočná skúšobná hmotnosť kotúča/bubna (*): .....

2.2.2.6.2. Menovitý vonkajší priemer kotúča (**): .....

2.2.2.6.3. Druh chladenia kotúča – vetraný/nevetraný (*)

2.2.2.6.4. So zabudovanou alebo nezabudovanou hlavou (*)

2.2.2.6.5. Kotúč so zabudovaným bubnom – s funkciou parkovacej brzdy alebo bez nej (*), (**)

2.2.2.6.6. Geometrický vzťah medzi trením povrchu kotúča a pripevnením kotúča: .....

2.2.2.6.7. Základný materiál: .....

2.2.2.7. Brzdové obloženie alebo doštička (*)

2.2.2.7.1. Výrobca: .....

2.2.2.7.2. Značka: .....

2.2.2.7.3. Typ: .....

2.2.2.7.4. Metóda pripevnenia obloženia/doštičky na brzdovú čeľusť/konzolu brzdy (*): .....

2.2.2.7.5. Hrúbka konzoly brzdy, hmotnosť čeľustí alebo iné opisné informácie (informačný dokument výrobcu) (*): .....

2.2.2.7.6. Základný materiál brzdovej čeľuste/konzoly brzdy (*): .....

2.2.3. Zariadenie na automatické nastavenie bŕzd (neplatí v prípade integrovaného zariadenia na automatické nastavenie bŕzd) (*)

2.2.3.1. Výrobca (názov a adresa): .....

2.2.3.2. Značka: .....

2.2.3.3. Typ: .....

2.2.3.4. Verzia: .....

2.2.4. Koleso (kolesá) (rozmery pozri na obrázkoch 1A a 1B v informačnom dokumente nápravy a brzdy prípojného vozidla so zreteľom na alternatívne postupy skúšok typu I a typu III)

2.2.4.1. Referenčný polomer valenia pneumatiky (R_e) pri zaťažení skúšanej nápravy (F_e): .....

▼M1

2.2.4.2. Údaje o namontovanom kolese počas skúšania:

Rozmer pneumatiky	Rozmer ráfika	X_e (mm)	D_e (mm)	E_e (mm)	G_e (mm)

2.2.5. Dĺžka páky le: .....

2.2.6. Brzdový valec

2.2.6.1. Výrobca: .....

2.2.6.2. Značka: .....

2.2.6.3. Typ: .....

2.2.6.4. Identifikačné číslo (skúšky): .....

2.3. Výsledky skúšok (opravené so zreteľom na valivý odpor 0,01 F_e respektíve 0,02 F_e)

2.3.1. V prípade vozidiel kategórie

— R1, R2, S1

— „R3a/R4a/S2a“ (***)

— „R3b, R4b, S2b“, pri ktorých súčet najvyšších technicky prípustných hmotností pripadajúcich na nápravu nepresahuje 10 000 kg (***)

V závislosti od maximálnej konštrukčnej rýchlosti a predpokladaného valivého odporu 0,01 alebo 0,02 sa uplatňujú tieto tabuľky A až C:

2.3.1.1 Zvažovaný koeficient valivého odporu R = 0,01 (vzťahuje sa aj na prípojné vozidlá uvedené v bode 2.3.1 s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou presahujúcou 40 km/h)

Tabuľka A: Uplatňuje sa na všetky prípojné vozidlá uvedené v bode 2.3.1 Typ skúšky	0	I	
Doplnok 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68, bod:	3.5.1.4.	3.5.2.2. alebo 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Skúšobná rýchlosť km/h	40	40	40
Tlak v brzdovom valci p_e kPa		—	
Čas brzdenia min.	—	2,55	—
Vyvinutá brzdná sila T_e daN			
Brzdný účinok T_e/F_e –			
Zdvih brzdového valca s_e mm		—	
Vstupný brzdný moment C_e Nm		—	
Prahová hodnota vstupného brzdného momentu $C_{0,e}$ Nm			

▼**M1**

2.3.1.2 Zvažovaný koeficient valivého odporu R = 0,02 (vzťahuje sa aj na prípojné vozidlá Ra a Sa uvedené v bode 2.3.1 s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou nepresahujúcou 40 km/h)

Tabuľka B: Alternatívny postup skúšky sa uplatňuje na všetky prípojné vozidlá kategórie Ra a Sa Typ skúšky	0	I	
Príloha VII, doplnok 2, bod:	3.5.1.4.	3.5.2.2. alebo 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Skúšobná rýchlosť km/h	40	40	40
Tlak v brzdovom valci p_e kPa		—	
Čas brzdenia min.	—	2,55	—
Vyvinutá brzdná sila T_e daN			
Brzdný účinok T_e/F_e –			
Zdvih brzdového valca s_e mm		—	
Vstupný brzdný moment C_e Nm		—	
Prahová hodnota vstupného brzdného momentu $C_{0,e}$ Nm			

2.3.1.3 Zvažovaný koeficient valivého odporu R = 0,02 (vzťahuje sa aj na prípojné vozidlá Ra a Sa uvedené v bode 2.3.1 s maximálnou konštrukčnou rýchlosťou nepresahujúcou 30 km/h)

Tabuľka C: Alternatívny postup skúšky v prípade prípojného vozidla s $v_{max} \leq 30$ km/h Typ skúšky	0	I	
Doplnok 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68, bod:	3.5.1.4.	3.5.2.2. alebo 3.5.2.3.	3.5.2.4.
Skúšobná rýchlosť km/h	30	30	30
Tlak v brzdovom valci p_e kPa		—	
Čas brzdenia min.	—	3,90	—
Vyvinutá brzdná sila T_e daN			
Brzdný účinok T_e/F_e –			
Zdvih brzdového valca s_e mm		—	
Vstupný brzdný moment C_e Nm		—	
Prahová hodnota vstupného brzdného momentu $C_{0,e}$ Nm			

2.3.2. V prípade vozidiel kategórie

— „R3a/R4a/S2a“ (***)

▼**M1**

— „R3b, R4b, S2b“, pri ktorých súčet najvyšších technicky prípustných hmotností pripadajúcich na nápravu nepresahuje 10 000 kg (***)

— „R3b/R4b/S2b“, pri ktorých súčet najvyšších technicky prípustných hmotností pripadajúcich na nápravu presahuje 10 000 kg

Typ skúšky	0	III	
Doplnok 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68, bod:	3.5.1.4.	3.5.3.1.	3.5.3.2.
Skúšobná rýchlosť počiatočná km/h	60		60
Skúšobná rýchlosť konečná km/h			
Tlak v brzdovom valci p_e kPa		—	
Počet použití bŕzd –	—	20	—
Trvanie brzdného cyklu sek.	—	60	—
Vyvinutá brzdná sila T_e daN			
Brzdný účinok T_e/F_e –			
Zdvih brzdového valca se mm		—	
Vstupný brzdný moment Ce Nm		—	
Prahová hodnota vstupného brzdného momentu C0,e Nm		—	

3. Rozsah uplatnenia

Rozsah uplatnenia špecifikuje varianty nápravy/brzdy, ktoré sú predmetom tohto skúšobného protokolu tak, že uvádza, na ktoré premenné sa vzťahujú jednotlivé skúšobné kódy.

4. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli zaznamenané v súlade s doplnkom 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Na konci skúšky opísanej v bode 3.6 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68 sa požiadavky uvedené v bode 2.2.2.8.1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2015/68 považovali za splnené/nesplnené (*).

Technická služba (****) vykonávajúca skúšku

Podpis: ..... Dátum: .....

5. Schvaľovací úrad (****)

Podpis: ..... Dátum: .....

(*) Nehodiace sa prečiarknite.
(**) Vzťahuje sa len na kotúčové brzdy.
(***) Ak boli tieto vozidlá podrobené skúške typu III (porovnaj body 2.3.1 alebo 2.3.2+).
(****) Podpíšu rozličné osoby, aj keď sú technická služba a schvaľovací úrad rovnaké alebo prípadne sa s protokolom vydá samostatné povolenie schvaľovacieho úradu.

▼**M1**

Doplnok 2

Vzorový formulár protokolu o skúške alternatívneho zariadenia na automatické nastavenie bŕzd predpísaného v bode 3.7.5 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68

Skúšobný protokol č. .....

1. Identifikácia

1.1. Náprava:

Značka: .....

Typ: .....

Model: .....

Skúšobné zaťaženie nápravy (identifikátor F_e): ID3- ..... daN

Skúšobný protokol č. v prípade alternatívnych postupov skúšok typu I a typu III pre brzdy prípojného vozidla [príloha VII, doplnok 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/68] .....

1.2. Brzda:

Značka: .....

Typ: .....

Model: .....

Brzdové obloženie: .....

Značka/typ: .....

1.3. Aktivácia: .....

Výrobca: .....

Typ (valec/membrána) (*): .....

Model: .....

Dĺžka páky (l): ..... mm

1.4. Zariadenie na automatické nastavenie bŕzd:

Výrobca (názov a adresa): .....

Značka: .....

Typ: .....

Verzia: .....

▼**M1**

2. Záznam výsledkov skúšky

2.1. Účinnosť zariadenia na automatické nastavenie bŕzd

2.1.1. Brzdný účinok prevádzkových brzdových systémov so zahriatymi brzdami stanovený na základe skúšky definovanej v bode 3.6.2.1 a) doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68: .....%

alebo

zdvih brzdového valca s_A stanovený na základe skúšky definovanej v bode 3.6.2.1. b) doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68: ..... mm

2.1.2. Normálna prevádzka podľa bodu 3.6.3 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68: áno/nie (*)

3. Názov technickej služby/schvaľovacieho úradu (*) vykonávajúceho skúšku: .....

4. Dátum skúšky: .....

5. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli zaznamenané v súlade s bodom 3.6.2 doplnku 1 k prílohe VII k nariadeniu (EÚ) 2015/68

6. Na konci skúšky uvedenej v bode 5 sa požiadavky uvedené v bode 2.2.2.8.1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2015/68 považovali za: splnené/nesplnené (*)

7. Technická služba (**) vykonávajúca skúšku

Podpis: ..... Dátum: .....

8. Schvaľovací úrad (**)

Podpis: ..... Dátum: .....

(*) Nehodiace sa prečiarknite.

(**) Podpíšu rozličné osoby, aj keď sú technická služba a schvaľovací úrad rovnaké alebo prípadne sa s protokolom vydá samostatné povolenie schvaľovacieho úradu.

▼**M1**

Doplnok 3

Protokol o skúške ovládača nájazdového brzdového systému

1. Výrobca .....

2. Značka

3. Typ

4. Charakteristiky prípojných vozidiel, pre ktoré výrobca určil ovládač:

4.1. Hmotnosť G'_A = kg

4.2. Prípustná statická zvislá sila na hlavici spojovacieho zariadenia .... N

4.3. Prípojné vozidlo s pevným ojom/viacnápravové prípojné vozidlo s výkyvným ojom (*)

5. Stručný opis

(zoznam priložených kótovaných výkresov a schém)

6. Schéma princípu fungovania ovládača

7. Zdvih s = mm

8. Redukčný pomer ovládača:

8.1. pri mechanickom prevodovom zariadení (*)

i_{Ho} = od ..... do ..... (**)

8.2. pri hydraulickom prevodovom zariadení (*)

i_h = od ..... do ..... (**)

F_{HZ} (**) = ... cm

zdvih hlavného valca s_{Hz} ..... mm

zdvih naprázdno hlavného valca s''_{Hz} ..... mm

9. Výsledky skúšok: .....

9.1. Účinnosť

pri mechanickom prevodovom zariadení (*) η_H = ...

pri hydraulickom prevodovom zariadení (*) η_H = ...

9.2. Doplnková sila K = ... N

9.3. Maximálna tlaková sila D_1 = ... N

▼**M1**

9.4. Maximálna trakčná sila D_2 = ... N

9.5. Silový prah K_A = ... N

9.6. Stratový zdvih a zdvih naprázdno: .....

ak má poloha oja účinok s_o (*) = mm .....

pri hydraulickom prevodovom zariadení s" (*) = $s''_{Hz} \cdot i_h$ = ... mm

9.7. Účinný (užitočný) zdvih ovládača s' = ... mm

9.8. Ochranné zariadenie proti preťaženiu podľa bodu 3.6 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68 je dodané/nie je dodané (*)

9.8.1. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu namontované pred prevodovú páku ovládača

9.8.1.1. Prahová sila ochranného zariadenia proti preťaženiu D_{op} = ... N

9.8.1.2. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu mechanické (*),maximálny tlak, ktorý môže vyvinúť nájazdový ovládač

$P'_{max}/i_{Ho} = P_{op_max}$ = ... N

9.8.1.3. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu hydraulické (*),tlak, ktorý môžu vyvinúť nájazdový ovládač

$p'_{max}/i_h = p_{op_max}$ = ... N/cm^2

9.8.2. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu namontované za prevodovou pákou ovládacieho zariadenia

9.8.2.1. Prahová sila ochranného zariadenia proti preťaženiu,ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu mechanické (*) ..... $D_{op}.i_{Ho}$ = N

Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu hydraulické (*) $D_{op}.i_h$ = N

9.8.2.2. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu mechanické (*),

maximálna sila, ktorú môže vyvinúť nájazdový ovládač

$P'_{max} = P_{op_max}$ = ... N

9.8.2.3. Ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu hydraulické (*),

tlak, ktorý môžu vyvinúť nájazdový ovládač

$p'_{max} = p_{op_max}$ = ... N/cm^2

▼**M1**

10. Opísaný ovládač spĺňa/nespĺňa (*) požiadavky bodov, 3, 4 a 5 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Podpis: ..... Dátum: .....

11. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli zaznamenané v súlade s príslušnými ustanoveniami prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Technická služba (***) vykonávajúca skúšku

Podpis: ..... Dátum: .....

12. Schvaľovací úrad (***)

Podpis: ..... Dátum: .....

(*) Nehodiace sa prečiarknite.

(**) Uvedú sa dĺžky, ktorých pomer bol použitý na určenie i_{Ho} alebo i_h.

(***) Podpíšu rozličné osoby, aj keď sú technická služba a schvaľovací úrad rovnaké alebo prípadne sa s protokolom vydá samostatné povolenie schvaľovacieho úradu.

▼**M1**

Doplnok 4

Protokol o skúške brzdy

1. Výrobca .....

2. Značka .....

3. Typ .....

4. Prípustná „maximálna hmotnosť“ na koleso G_{Bo} = ... kg

5. Brzdný moment M* [stanovený výrobcom podľa bodu 2.2.23 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68] = ... Nm

6. Dynamický polomer valenia pneumatiky

R_{min} = ... m; R_{max} = ... m

7. Stručný opis

(zoznam kótovaných výkresov a schém)

8. Schéma princípu fungovania brzdy

9. Výsledok skúšky:

	mechanická brzda (*)		*hydraulická brzda* (*)
9.1.	Redukčný pomer i_g = ... (**), (***)	9.1.A.	Redukčný pomer i'_g = ... (***)
9.2.	Zdvih brzdových čeľustí s_B = ... mm	9.2.A.	Zdvih brzdových čeľustí s_B = ... m
9.3.	Predpísaná hodnota zdvihu (predpísaný zdvih brzdových čeľustí) s_{B*} = ... mm	9.3.A.	Predpísaná hodnota zdvihu (predpísaný zdvih brzdových čeľustí) s_{B*} = ... mm
9.4.	Retrakčná sila P_o = ... N	9.4.A.	Retrakčný tlak p_o= ..... N/cm^2
9.5.	Koeficient (charakteristický) ρ = ... m	9.5.A.	Koeficient (charakteristický) ρ' = ... m
9.6	Ochranné zariadenie proti preťaženiu podľa bodu 3.6 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68 je/nie je dodané[4]	9.6.A.	Ochranné zariadenie proti preťaženiu podľa bodu 3.6 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68 je/nie je dodané[4]
9.6.1.	Brzdný moment aktivujúci ochranné zariadenie proti preťaženiu M_{op} = ... Nm	9.6.1.A.	Brzdný moment aktivujúci ochranné zariadenie proti preťaženiu M_{op} = ... Nm
9.7.	Sila pre brzdný moment M* P* = ... N	9.7.A.	Tlak pre brzdný moment M* p* = ... N/cm^2

▼**M1**

9.8.A. Plocha piestu kolesového valca

F_{RZ} = ... cm^2

9.9.A. (pre kotúčové brzdy)

Absorpcia objemu kvapaliny

V_{60} = ... cm^3

9.10. Brzdný účinok prevádzkovej brzdy pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla [pozri obrázky 6 a 7 doplnku 1 k prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]

9.10.1. Maximálny brzdný moment (obr. 6) M_r = ... Nm

9.10.1.A Maximálny brzdný moment (obr. 7) M_r = ... Nm

9.10.2. Maximálny prípustný zdvih s_r = ... mm

9.10.2.A Maximálny prípustný absorbovaný objem kvapaliny V_r = ... cm^3

9.11. Ďalšie charakteristiky brzdy pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla [pozri obrázky 6 a 7 doplnku 1 k prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68]

9.11.1. Retrakčná sila brzdy P_{or} = N

9.11.1.A Retrakčný tlak brzdy p_{or} = N/cm^2

9.11.2. Charakteristika brzdy r_r = m

9.11.2.A Charakteristika brzdy r'_r = m

9.12. Skúšky podľa bodu 7.5 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68, ak sa uplatňujú (opravené so zreteľom na valivý odpor zodpovedajúci $0{,}01 \cdot g \cdot G_{Bo}$)

9.12.1. Skúška typu 0 brzdy

Skúšobná rýchlosť = ... km/h

Brzdný pomer = ... %

Ovládacia sila = ... N

9.12.2. Skúška brzdy typu I

Skúšobná rýchlosť = ... km/h

Trvalý brzdný pomer = ... %

Čas brzdenia = ... minúty

Účinok so zahriatymi brzdami = ... %

(vyjadrený ako ..... % z výsledku skúšky typu 0 podľa bodu 9.12.1)

Ovládacia sila = ... N

▼**M1**

10. Uvedená brzda spĺňa/nespĺňa (*) požiadavky bodov 3 a 6 skúšobných podmienok pre vozidlá vybavené nájazdovými brzdovými systémami opísanými v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Brzda môže/nesmie (*) byť použitá v prípade nájazdového brzdového systému bez ochranného zariadenia proti preťaženiu.

Dátum: ..... Podpis: .....

11. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli zaznamenané v súlade s príslušnými ustanoveniami prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Technická služba (****) vykonávajúca skúšku

Dátum: ..... Podpis: .....

12. Schvaľovací úrad (****)

Dátum: ..... Podpis: .....

(*) Nehodiace sa prečiarknite.
(**) Uvedú sa dĺžky použité na určenie i_g alebo i'_g.
(***) Uvedú sa dĺžky, ktorých pomer bol použitý na určenie iHo alebo ih.
(****) Podpíšu rozličné osoby, aj keď sú technická služba a schvaľovací úrad rovnaké alebo prípadne sa s protokolom vydá samostatné povolenie schvaľovacieho úradu.

▼**M1**

Doplnok 5

Protokol o skúškach kompatibility ovládača nájazdového brzdenia, prevodu a bŕzd na prípojnom vozidle

1. Ovládač .....

opísaný v priloženom skúšobnom protokole (pozri protokol o skúške ovládača nájazdového brzdového systému)

Zvolený redukčný pomer:

i_{Ho} (*) = ... (**) alebo i_h (*)= ..... (**)

2. Brzdy opísané v priloženom skúšobnom protokole

3. Prevodové zariadenia na prípojnom vozidle

3.1. Stručný popis so schémou princípu

3.2. Redukčný pomer a účinnosť mechanického prevodového zariadenia na prípojnom vozidle

i_{H1} (*) = ... (**)

η_{H1} (*) = ...

4. Prípojné vozidlo

4.1. Výrobca

4.2. Značka .....

4.3. Typ .....

4.4. Druh oja: Prípojné vozidlo s pevným ojom/viacnápravové prípojné vozidlo s výkyvným ojom (*)

4.5. Počet bŕzd n =

4.6. Technicky prípustná maximálna hmotnosť G_A = kg

4.7. Dynamický polomer valenia pneumatiky R* = m

4.8. Prípustná sila na spojovacie zariadenie

D* = 0,10 g G_A (*) = N

alebo

D* = 0 067 g G_A (*) = N

4.9. Požadovaná brzdná sila B* = 0,50 g G_A = N

4.10. Brzdná sila B = 0,49 g G_A = N

▼**M1**

5. Kompatibilita – výsledky skúšok

5.1. Silový prah 100. $K_A/(g \cdot G_A)$ =

5.2. $100 \cdot D_1/(g \cdot G_A)$ =

5.3. $100 \cdot D_2/(g \cdot G_A)$ =.....

5.4. G'_A = ... kg

5.5. $G_B = n \cdot G_{Bo}$ = ... kg

5.6. Brzdný moment brzdy č. M* /(B · R) = ...

5.6.1. Ochranné zariadenie proti preťaženiu v zmysle bodu 3.6 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68 je/nie je (*) namontované na nájazdovom ovládači/brzdách (*)

5.6.1.1 ak je na nájazdovom ovládači mechanické ochranné zariadenie proti preťaženiu (*)

n · P* /(iH1 · hH1 · P'max)= .....

5.6.1.2 ak je na nájazdovom ovládači hydraulické ochranné zariadenie proti preťaženiu (*)

p* / p'max = ...

5.6.1.3 ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu namontované na nájazdovom ovládači:

prahová sila Dop/D* = ...

5.6.1.4 ak je ochranné zariadenie proti preťaženiu namontované na brzde:

prahová hodnota momentu n · Mop/(B · R) = ...

5.7. Nájazdový brzdový systém s mechanickým prevodovým zariadením (*)

5.7.1. iH = iHo · iH1 = ...

5.7.2. ηH = ηHo · ηH1 = ...

5.7.3. $\left[\frac{B \cdot R}{\rho} + n.\ P_o\right] \cdot \frac{1}{(D^* - K\ .\eta_H)}$ = ...

5.7.4. $\frac{s'}{s_{B*} \cdot i_g}$ = ...

5.7.5. Pomer s'/iH = ...

pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla

5.7.6. V prípade brzdného momentu pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla vrátane valivého odporu

$0{,}08 \cdot g \cdot G_A \cdot R$ = ... Nm

5.8. Nájazdový brzdový systém s hydraulickým prevodovým zariadením (*)

▼**M1**

5.8.1. ih/FHZ = ...

5.8.2. $\left[\frac{B \cdot R}{n. \rho'} + p_o\right] \cdot \frac{1}{(D^* - K .\eta_H)}$ = ...

5.8.3. $\frac{s'}{2s_{B*} \cdot n \cdot F_{RZ} \cdot i_{g'}}$ = ...

5.8.4. s/ih = ...

5.8.5. Pomer s'/FHZ = ...

pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla

5.8.6. V prípade brzdného momentu pri spiatočnom pohybe prípojného vozidla vrátane valivého odporu

$0{,}08 \cdot g \cdot G_A \cdot R$ = ... Nm

6. Rozdielový zdvih kompenzátora parkovacej brzdy

6.1.1. Maximálny prípustný zdvih kompenzátora (pohyb dopredu) scf = ... mm

6.1.2. Maximálny prípustný zdvih kompenzátora (spiatočný pohyb) scr = ... mm

6.1.3. Maximálny prípustný rozdielový zdvih kompenzátora scd = ... mm

7. Nájazdový brzdový systém spĺňa/nespĺňa (*) požiadavky bodov 3 až 10 prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Podpis ..... Dátum: .....

8. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli zaznamenané v súlade s príslušnými ustanoveniami prílohy VIII k nariadeniu (EÚ) 2015/68.

Technická služba (***) vykonávajúca skúšku.

Podpis ..... Dátum .....

(*) Nehodiace sa prečiarknite.
(**) Uvedú sa dĺžky použité na určenie i_g alebo i'_g.
(***) Podpíšu rozličné osoby, aj keď sú technická služba a schvaľovací úrad rovnaké alebo prípadne sa s protokolom vydá samostatné povolenie schvaľovacieho úradu.

▼B

PRÍLOHA IX

Zoznam častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

Tabuľka č. 9-1

I. **Časti alebo vybavenie s významným vplyvom na konštrukčnú a/alebo funkčnú bezpečnosť a/alebo účinnosť bŕzd vozidla**

Číslo položky	Opis položky	Požiadavka na vlastnosti	Skúšobný postup	Požiadavka na označovanie	Požiadavky na balenie
001.	[…]				
002					
003					

Tabuľka č. 9-2

II. **Časti alebo vybavenie s významným vplyvom na environmentálne vlastnosti vozidla**

Číslo položky	Opis položky	Požiadavka na vlastnosti	Skúšobný postup	Požiadavka na označovanie	Požiadavky na balenie
001.	[…]				
002					
003					

▼B

PRÍLOHA X

Vzor povolenia na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

1. **Všeobecné požiadavky**

1.1. Uvedenie na trh častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti, podlieha povoleniu v súlade s článkom 46 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

1.2. Takéto povolenie je vo forme osvedčenia, ktorého vzor je uvedený v doplnku 1.

1.3. Osvedčenie uvedené v bode 1.2. obsahuje predpisy týkajúce sa konštrukčnej a funkčnej bezpečnosti, účinnosti bŕzd, ako aj ochrany životného prostredia a podľa potreby skúšobných noriem. Môžu sa zakladať na delegovanom nariadení Komisie uvedenom v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 167/2013, vypracovať sa podľa príslušného stavu bezpečnostnej, environmentálnej a skúšobnej technológie, alebo, ak je to vhodný spôsob na dosiahnutie požadovaných bezpečnostných alebo environmentálnych cieľov, môžu pozostávať z porovnania časti alebo vybavenia s vlastnosťami pôvodného vozidla, prípadne niektorej z jeho častí.

1.4. Táto príloha sa neuplatňuje na časť alebo vybavenie pred ich uvedením v zozname v prílohe IX. Pri uvádzaní položky alebo skupiny položiek v prílohe IX sa stanoví primerané prechodné obdobie potrebné na to, aby výrobca časti alebo vybavenia mohol požiadať o povolenie a získať ho. Zároveň sa v prípade potreby môže určiť dátum na vylúčenie častí alebo vybavenia určených pre vozidlá typovo schválené pred týmto dátumom z uplatňovania tejto prílohy.

▼B

Doplnok 1

Vzor osvedčenia o povolení typového schválenia EÚ na účely uvedenia na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

OSVEDČENIE O POVOLENÍ EÚ

VZOR

Formát: A4 (210 × 297 mm)

OSVEDČENIE O POVOLENÍ EÚ

Pečiatka schvaľovacieho úradu

Oznámenie o

— udelení osvedčenia o povolení ([1])
— rozšírení osvedčenia o povolenia ([1])
— zamietnutí osvedčenia o povolení ([1])
— odňatí osvedčenia o povolení ([1])

} na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti

ODDIEL I

Druh časti/vybavenia ([1]) .....

Číslo časti/vybavenia ([1]): .....

Číslo osvedčenia o povolení EÚ: .....

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia ([1]): .....

Meno a adresa výrobcu: .....

Názov a adresa montážneho závodu, resp. názvy a adresy montážnych závodov: .....

Meno a adresa (prípadného) zástupcu výrobcu: .....

ODDIEL II

Časť/vybavenie ([1]) je konkrétne určené na montáž do tohto vozidla, resp. vozidiel: .....

Značka (obchodné meno výrobcu): .....

Typ, resp. typy ([2]): .....

Variant, resp. varianty ([2]): .....

Verzia, resp. verzie ([2]): .....

ODDIEL III

Predpisy pre:

a) konštrukčnú bezpečnosť vozidla ([1]): .....

b) funkčnú bezpečnosť vozidla ([1]): .....

▼B

c) účinnosť bŕzd vozidla ([1]): .....

d) environmentálnu ochranu vozidla ([1]): .....

e) skúšobné normy ([1]): .....

ODDIEL IV

Predpisy vychádzajú z:

a) prílohy, resp. príloh ([3]) … k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…, [a prílohy, resp. príloh ([3]) … k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) (č.) ([1]) …/…] ([1]) naposledy zmenenému (delegovaným) nariadením (Komisie) ([1]) (Európskeho parlamentu a Rady) ([1]) (EÚ) (č.) ([1]) …/… ([1]) ([4])

b) porovnania časti/vybavenia ([1]) s bezpečnostnými/environmentálnymi ([1]) vlastnosťami pôvodného vozidla/častí pôvodného vozidla ([1]) (vysvetlite) ([1]): .....

.....

ODDIEL V – TECHNICKÁ SLUŽBA

Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok: .....

Dátum skúšobného protokolu: .....

Číslo skúšobného protokolu: .....

ODDIEL VI

Časť/vybavenie ([1]) zhoršuje/nezhoršuje ([1]) fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti.

Osvedčenie a povolení sa udeľuje/rozširuje/zamieta/odníma ([1])

Miesto: .....

Dátum: .....

Meno a podpis (alebo obrazová podoba „zdokonaleného elektronického podpisu“ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES vrátane údajov na overenie): .....

.....

Prílohy:

Skúšobný protokol

Vysvetlivky k doplnku 1

(Označenia poznámok pod čiarou, poznámky pod čiarou a vysvetlivky, ktoré sa v osvedčení o povolení typového schválenia EÚ neuvádzajú.)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Uveďte alfanumerický kód typ-variant-verzia alebo „TVV“ pridelený pre každý typ, variant a verziu, podľa bodu 2.3. časti B prílohy I k tomuto nariadeniu. Na určenie variantu a verzií sa môže použiť tabuľka uvedená v bode 2.2 časti B prílohy I k tomuto nariadeniu.

(3) Rímska číslica príslušnej prílohy k delegovanému nariadeniu Komisie alebo viacero rímskych číslic príslušných príloh k rovnakému delegovanému nariadeniu Komisie.

(4) Uveďte poslednú zmenu delegovaného nariadenia Komisie podľa zmeny uplatňovanej na typové schválenie EÚ.

▼B

PRÍLOHA XI

Systém číslovania pre povolenie na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie dôležitých systémov

1. **Systém číslovania**

1.1. Číslo osvedčení na uvedenie na trh a do prevádzky častí alebo vybavenia, ktoré môžu predstavovať vážne riziko pre správne fungovanie systémov dôležitých pre bezpečnosť vozidla alebo jeho environmentálne vlastnosti, pozostáva z piatich častí, ako sa uvádza nižšie. Jednotlivé časti sa oddelia hviezdičkou („*“).

1.1.1. Oddiel 1: malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu (uvedené v bode 2.1. prílohy VI) vydávajúceho osvedčenie.

1.1.2. Oddiel 2: Uvedie sa „167/2013“ ako číslo nariadenia (EÚ) č. 167/2013.

1.1.3. Oddiel 3: Identifikácia časti alebo komponentu podľa zoznamu v prílohe IX:

1.1.3.1. pre časti alebo vybavenie s významným vplyvom na konštrukčnú a/alebo funkčnú bezpečnosť vozidla a/alebo účinnosť bŕzd to znamená symbol „I“, za ktorým nasleduje znak „/“ a príslušné číslo položky z tabuľky č. 9-1 v prílohe IX. „Číslo položky“ má tri číslice a začína sa od „001“;

1.1.3.2. pre časti alebo vybavenie s významným vplyvom na environmentálne vlastnosti vozidla to znamená symbol „II“, za ktorým nasleduje znak „/“ a príslušné číslo položky z tabuľky č. 9-2 v prílohe IX. „Číslo položky“ má tri číslice a začína sa od „001“.

1.1.4. Oddiel 4: poradové číslo osvedčenia.

— poradové číslo (podľa potreby s nulami na začiatku) na označenie čísla osvedčenia. Poradové číslo má štyri číslice a začína sa od „0001“.

1.1.5. Oddiel 5: Poradové číslo na označenie úrovne rozšírenia typového schválenia.

— dvojmiestne poradové číslo podľa potreby s nulou na začiatku začínajúce sa od „00“ pre každé vydané číslo typového schválenia.

1.2. Formát číslovania osvedčenia (s fiktívnymi poradovými číslami na účely vysvetlenia).

▼B

Príklad čísla osvedčenia vydaného Bulharskom pre časti alebo vybavenie integrované vo vozidle typovo schválenom podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013, ktoré bolo dvakrát rozšírené:

— e34*167/2013*II/002*048*02

  — e34 = Bulharsko (oddiel 1)

  — 167/2013 = číslo základného nariadenia (oddiel 2)

  — II/002 = položka 2 v zozname častí alebo vybavenia s významným vplyvom na environmentálne vlastnosti vozidla (oddiel 3)

  — 048 = poradové číslo osvedčenia (oddiel 4)

  — 02 = číslo rozšírenia (oddiel 5)

Príklad čísla osvedčenia vydaného Rakúskom pre časti alebo vybavenie integrované vo vozidle typovo schválenom podľa nariadenia (EÚ) č. 167/2013, ktoré bolo raz rozšírené:

— e12*167/2013*I/034*325*01

  — e12 = Rakúsko (oddiel 1)

  — 167/2013 = číslo základného nariadenia (oddiel 2)

  — I/034 = Položka 34 v zozname častí alebo vybavenia s významným vplyvom na konštrukčnú a/alebo funkčnú bezpečnosť a/alebo účinnosť bŕzd vozidla (oddiel 3)

  — 325 = poradové číslo osvedčenia (oddiel 4)

  — 01 = číslo rozšírenia (oddiel 5)